«سويوز -- ١٦» في المدار طبقا للبرنامج السوفييتي للاعداد للتعليـ

جريدة اسبوعية

لقاء الرفيق ليونيد بريجنيف السكرتير العسام للجنة المركزيسة للعزب الشيبوعي فسي الاتعسباد السوفييتس والرئيس الامريكسسي

السبت ۷ دیسمبر (کانون الاول) ۱۹۷٤



طبع ۱۹۷۲/۱۱/۲۹ ایتلیکس ۱۹۰۰

*Aнба Моску» («Московские новости» на арабском языке)





وتدعوكم مؤسسة ايروفلوت للقيام برحلة بجيده مريد المارموسية المعصول على مزيد من المعلومات حول التعليق الى موستاو على الكالية وآسيل وافريقيا وامريكا داجعوا وكلاء ايروفلوت والتوريست في بُلْفَائِلُهُمْ ترافروا بطائرات إبروفلوت الى مهرجان فنون «الشيناء الروسى» ! الادارة و موسیکر ۲/۱۶ فیارع لجورکی ايسكرا ريازليولين 229 − 90 − 00 ال رن ا طبعت بمطابع جرياة للغراليا ، Moscow "Muscow News" و از فستیاء . مالة نقل اى مواد من جريدتنا يرحى الاشارة الى المصدر

ненененен причинали при 1974 г. 18 (296), 30 ноября 1974 г.

Цена 10 коп. Ипдекс 50000.

ساور المعائلة دايد فاول



ما أن أعلنت هيئة التعكيم لتالج المسابقة حتى ادسلت هيئة التعرير برقيات التهائي ال سيديكور دحمان من بثللاديش ولويس بيجو مسبن فرنسا وليلا لول دى اوربيفوسو من البيرو وحسسن دُعُلُولُ معمد من جمهورية مصر المربية وهــــم الذين فازوا بالجائزة الاولى ، قضا، عشرة ايام في الاتعاد السوفييتي . ورجونا الفائزين بسان يتحدثوا الى قرائنا عن القسهم ، واليكم مسسا کتبته لیلا لول دی اورپیغوسو .

اكتب اليكم بتنمور القلق العميق ، ويتعسقر على أن أصل في الرسالة الفرحة التي فدرتشسي عندما تسلبت البرقية التي عرفت منهسسا ان هيئة تحكيم مسابقتكم حماذا تعرفون عن الاتعاد السوفييتي كه تررت منحي الجانسسزة الارني ، وعندها عرقت ان حلس الذي يراودني منسط الطغولة يتحقق اخبرا ، واني ساستطيع معرفسة اطن لينين والاطلاع على المنجزات اليامرة لنضعب

ولات في ليما . وفي سنسسة ١٩٦٤ انهيت الداسة بكلية العلرم الاجتماعية في جامعيسة القديس مارك بالماصيسة وحصلت عل تخصص للعمل كمدرسمة في مدرسة تاتوية .

ثم اجتزت البسايقة التي اعلنت عنها جامعسة كر أرميس في ولاية ارهايو (الولايات المتحسدة لاميركية) للطلبة من الميركا اللاتينية فالتمقت بالدراسات العليا في مرشوع التربية . وفی سنة ۱۹۷۱ درست فی دررة تنظیست

لتعليم في جامعة ليما ء وحصلت على لقب خبير وبعد الدراسة في الجامعة الرطنية باســـــ المديريكو فيلياريال بيما دائمت في شهر مارس سنة ١٩٧٤ عن رسالة موضوعها «الجامعة وتعليم

العماله ومنحت لقب دكتوراه لمي التربية . ودرست كذلك الرسم وتاريغ الغنون والتشريع لبلاستيكي ودرست كذلك لى دورة الفن التشكيلي ص المدرسة الوطنية للفنون الجميلة في ليما . ودرست طيلة سنة في ١٥ كاديمية بينسلفانيسسا نَفَعُونَ الجميلة» في فيلادينفيا .

والهيت لي السنة الباشيسسة مجبوعة تصمس منوان حرسالة فتاة من البيرو الى شباب العالم،

أود أن انقل ال الشعب السوفييش تحية اخوية

حارة من شعب البيرو . ليلا لولى دى اور پيغوسو



في العدد القادم

- * حول زيارة ليونيد بريجنيف ال فرنسا .
- * مقالة سيرغى غيراسيموف «اسس الثقافة السوفييتية» .
- * «اوست-ايليمسك .. ثالث عملاق على نهر انفرا» بقلم : اوليغ تشيخوقيتش. * مسابقة في التزحلق الايقاعي على الجليد على جائزة "توفيل دى موسكو" .



بصفتى من القراء الدائمين لجريدتكم ، قائني اهتسم باستمرار بنشاطه جمعيات الصداقسا السوفييتية للعلاقات الثقافيسة مع شعرب البلدان الاجنبية التن تربطها روابط اخوية مع معظمه الشموب العربيسة . وتقديري ان هذه الجمعيات تقوم بدور لبيل للغاية ، قمن جهة تعمل على تمتين الملاقات الودية مع الشموب العربية وتستقبل وقود جمعيات الصداقة العربيسة السوقييتية وتنظسم الاجتماعات الجماميرية تاييدا لتضمال التمعوب المربية ضد الامبريالية والاستعمار والصهيوليسة

السونييتية مع البلدان العربية . ائني اقدر اسمى ائتقدير دور هذه الجميسات واعتبرها رسولا للسلام والصداقة يين الشعوب هادي عبد الجبار

النع .. ومن جهة اخرى-وهذا هن، يدعو الى الاعتزاز

-نجد ان شخيلة العديد من المصائع والمسامل

والسوفخوزات في الاتحاد السوقييتي هم اعضسا

بماعيرن في هذه او تلك من جمعيات الصداقسية

(الجمهورية العربية السورية)

قبل ان اساهم في مساينتكم السنرية حاذا تعرف من الاتحساد السوفييتي ؟» الالحيسرة كانت لدى تصورات عامة عن بلدكم وشعبكم . ومجبل تلك التصورات لم ترتق الى المعرقة الدقيقة أولا مساهمتي في المسابقة ، اذ اغتنت معادلي كثيرا ن حياة شعب الاتحساد السوفييتي الذي يبني حياته العرة ومستقبله السميد بوعى ، ريتاضل بشكل ملساير في مدييل السلسم والامن بين

وهكذا يمكن اللول أن جريدة «البساء موسكو» لتى هي لسان حال جمعيات الصداقة السوفييتية للعلاقات الثقافية مع شموب البلدان الاجتبيسة ومساهمتي في البسايلة هبا من البصادر الإساسية

لاغناء معارفي عن بلادكم وشعبكم الصديق . وبهذه المناسبة لايسعش الا ان اقدم لجمعيات الصداقة السرفييتية للعلاقات الثقافية مع شعوب البلدان الاجنبية احر التحيات واطيب التمنيات ا والقل عبر جريدتكسم مشاعري الصادقة تجاه كافة العاملين في هذه الجمعيات ، هؤلاه الذين يضمون كل امكانياتهم ويرجهون تشاطهسم نحو الهدف الاستسامات ترطيد الصدائسة بين

السرقييتية للعلاقات الثقافية مع شعرب البلدان محسن خزعل حمودي (الجمهورية العراقية)

البعض في المجالات الثقافية والفنية والعلمية ه.

تحية تلبية لكم ولكل اعضاء جمعيات الصداقة

يقرم اتصاد الجمعيات السوفييتية للصداقسة بغطوات هامة من اجل استبعاد العرب كوسيلة لتبسوية النزاع بين الشعوب والدول وكذلك من اجل تطوير التعاون بين مختلف البلدان على أساس المساواة التامة والغائدة المتبادلية وعن طريق إطلال الثقة والتفاهم .

ان النشاط المتنسوع الذي يمارسه اتحساد جمعيات الصداقة قد تكلل بنجاح باهر في اقامة الملاقات الاقتصادية والثقافية بين الاتعساد السوقييتي والبلدان الاخسرى ، ودعسم اراصر العمداقة والتعاون بين شعوب الاتعاد السولييتي وبلدان العالسم الاغرى ، ويفضل تشاط هذه الجمعيات يوجد لدى الاتحاد السوفييتي الملايين والملايين من الاصدقاء في العالم كله

وهو يعتبر واجبه الهام تطوير العلاقات الودية

والتعاون مع الشعوب الاغرى لان هذا هو الطريق

الى السلام والامن الدولى اللذين هيا الهدق

الرحيد لبرنامج السلام السرلييتي ، وقد عاد هذا

عل الاتعاد السرفييتي بملايين الاصدقاء في بلدان

المساعدة في بناء الاشتراكية . ان اتحساد الجعيات السرلييتية للصدائسة وفروعمه يسترشد في نشاطسه العمل بمباديء يرلسامج السلام التي تطبق عن طريق النشاط الاجتماعي في مجال الصمحة والتعليم والادب والذن رفى مجال احلال السلام والتقدم الاجتماعي . فليتشمير سامويلل يكرس اتعاد الجمعيات السوفييتية للصدائسة

تقسيمه للعبل الدائب البثير الرامي الى تطوير (الولايات المتعدة) أتصالات الاوساط الاجتباعية وتمتين الصداقة بين يتبع الشعب السولييتي بوقاء وصايسا لينين رقد افلحت قرى السلام لى تمزيق جبهة العرب الراشية ألى أحلال السلام في جميع بلدان الارض الباردة وضبان الانسطاف نعو الانفراج والان يجب

الممل من اجل ان يكتسب الانفراج الدولي طابعا لارجسة فيه ، وهذا هو الهدق الاساس لنشاط المنظمة الاجتماعية السوقييتية ، اتعاد الجمعيات

لقد لعب اتحاد الجمعيات السوفييتية للصدالة

دورا كبيرا جدا في ترسيغ الصداقة والتفاهيم

والنقة والتعاون الثقائي بين الشعب السوفييتي

والمجتمعات الاجنبية . وتبلل هذه المنظمة عهدها

لترسيع نشاطها من أجل المزيد من القوة لملاقات

ان جمعية اجمهورية فيتنام الديمقراطية-الاتعاد

السولييش، التي يراسها الرفيق للوين: قان كين

تقيم عندنسا في جمهورية فيتنام الديمقراطيسة

اتصالات دالمة مع جمعية «الاتعاد السولييتي»

جمهورية فيتنام الديمقراطيسة، ومهمة جمعيتنسا

المساعدة على معرفة الاتحساد السوفييتي بشكل

الضل والاطلاع على بناء الاشتراكية والشيوعية

فى الاتحاد السوفييتي وكذلك الاقتناع بالصداقة

العبيقة التى لاتقدر بثمن والتي تكنها الشعوب

وبردى أن أشكر اعضاء حمصية «الاتحاد

السوقييتى-جمهورية فيتنام الديمقراطية واعتناه

اتعاد جمعيات الصداقة السوفييتية ورئيسه على

كل الجهود التي بذلوها من اجل مساغدتشما في

كفاحتسسا العادل والبطولي ضد المعتدين وعلى

* * *

السرفييتية نحر بلادنا .

جون سالتوميه

(أوغنده)

حسن الجرار والتعارن بين الشعوب كلها .

رايمون اغون

لغوين تشولغ تهوك

(فيتنام الديمقراطية)

ما هو سعر بطاقة استعمال (ه كربيكات). وبهذه الاسعاد المخلصة عام ١٩٣٥-اكثر من ٣٧ ملياد انسان للغاية يمكنكم استعمال وسالط النقل في هنتي الاتجاهات ، كيسا أن سعر البطالة لا يرتبط بالمسافة التي ثود مثل لينيندراد وكييف وتبليسي وباكو الموضوعات لزولا على رغبة قرائنا . قطعها .

> والمعروف أن المشبكلة التي يعاني منها العديد من البلدان-مشكلة نقل المواطنين من الدار الى الممل وبالمكس قد حلت في الاتحساد السوفييتي عل أساس المضلية تطرير وسالط النقل

العامة ، ويكفى القول بان مشرو موسكو وولار إمريكي تعادل ٥٠ ، ٧٥ رويلا ، وحده ينقل يوهيا خمسة ملايين السان وجنيسه استرلينس واحد-الجليزى-من سكان العاصمة وضيونها ، وهذا يساوى ٧٧ و١ رويل، وهذا فرنك الرقم يكون ١٦٠ من الذين يستعملون فرنس تعادل ١٠ و١٦ روبل مرومة وسالط النقل لي العاصمة ، وقد نقل ووبية مندية تعادل 12 ودو روبل ا ٢١ كوبيكات) الروال (١ كوبيكات) مترو بوسكسمو وحده خلال اعسروام وجنيه مصرى واحد يمسادى ٨٠٠٩ الاوتربيس (ه كوبيكات) واخيرا المترد وجوده كان اول خط له قد المتنم رويل

والجدير بالذكر ان المترو في الواتت الحاضر يوجد في مدن مبوفييتية اخرى

الروبل يساوى منة كربيك ، ووققا لاسعار العملات الاجنبية ومقارلتهمسا بالروبل والتى تشرمسا البنك العكوس السولييش في توفقير ١٩٧٤ قان ملة.

ينفس أسمار الانتقال في مترو موسكر،

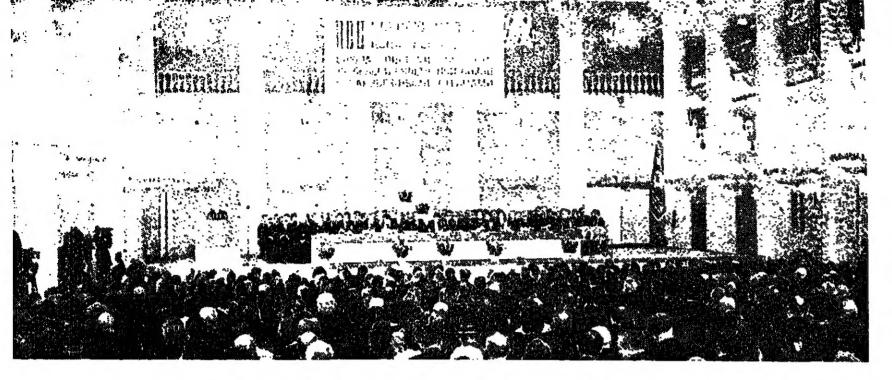
ديسمير في قاعة الاعمدة بدار التقابات في موسكر لطور المؤثس العام الثالث لاتعاد جميسات

الصداقة السوقييتية لرايت هنا بتعبير مجازى شريعة من المجتمع السوقييتي كله والمندويسون لايزيد عددهم على الالف الا قليلا ولكنه يطلون ٥٠ مليون انسان سوفييتي يعسسارك بنشاط في العمل بشأن تطوير العلاقات الطبيسة والعبدالة والتفاعم والتعاون مع شعوب ومجتبعات البلدان الأخرى .

أذا القيت نظرة على المجتمعين يرمى ٢ و٣

أن الجميع يمكن رؤيتهم في القاعة والاروقسة لينا عال وقلاحون وعلماء وادباء وقتائون وعاملون في مبال التقافات ، وتعدد قوميات الاتحــــاد السوفييتي ينعكس متبلورا في هذا المؤتمسس لالعاد جمعيات الصداقة السوفييتية . لقد اجتمع أبناء كل جمهوريات وشموب البلاد سوية لكسي يتباداوا التجربة ويرسموا الاشكال والاساليب البديدة للعمل بشأن تعزيز الصداقة الاهميسية والحق أن هذا المؤثير نفسه هو توع من التموذج اللى يناضل ويعبل من اجله هؤلاء الناس من شتر العين والقوميات .

الفيوق الاجانب ، أن رسل جمعيسات وروابط واظن أن ايراد معلومسات عن المندوبين ذو ولجان الصداقة مع الاتعساد السوفييتي من ٧٤. أهية لن تهمه حركة جناهيرية لمي الاتحسساد يلدا اشتركوا في المؤلس العام الثالث لاتحساد



موسكو-قاعة الاعمدة في دار النقابات ، المؤتمر الثالث لاتعاد الجمعيات السوفييتيـة للصداقة والعلاقات الثقافية مع البلدان الإجنبية ،

الى المؤتمر العام الثالث لا تعاد الجمعيات السوفيسية للصلاقة والعلاقات الثقافية مع البلاث الا

تدي اللجنة المركزية للعزب الشيوعي السوفييتي تعية قلبية أشتركين في المؤتمر العام الثالث لاتحاد الجمعيات السوفييتية للمدالة والدلاقات الثقافية مع البلدان الاجنبية وكل اعضاء

ان عبل الجمعيات السوفييتية للصداقة والعلاقات الثقافية مع لبلدان الاجنبية ، هذه المنظمات الجماهيرية للراى العسام أسوفييتي تتجسد فيه المبادىء اللينينية الاممية وافكار السلم

والصدالة بين الشعوب والتعرر الاجتماعي والوطئي . وان الجهد الكبير والمقيد الذي يبدله اتعاد جمعيات الصداقة لمولييتية يمهد لتمتين الصلات الافويسة لشعوب الانعساد السرفييتي وشعوب البلدان الاشتراكية ولتقوية التضامن مسع شوب البلدان المناضلية في سبيل استقلالها السيساسي والالتصادي وتوحيد جهود اوساط واسعة من المجتمعسات في الغارج الساعية الى تحسين العلاقات مع الاتعاد السوفييتي والى السلام وامن الشعوب .

وان حضور معثل اصدقاء الاتعاد السوفييتي من بلدان كثيرة في هذا المؤتمر لدليل على الصلات النشيطة للناس السوفييتيين

مم فئات واسعة من الاوساط الاجتماعية الاجنبية ، وأن العمل الفعال والنزيه الذي تمارسه الجمعيات الاجنبية للصداقة مع الإنعاد السوفييتي بشان نشر العليقة عن الاتعساد السوفستي وتطوير وترسيخ التفاهم والتعاوث مع الشعب السوفييتي ليجد الامتنان العار من المجتمع السوفييتي وتفهم ودعم جهودها في

ويوافق المؤتمر العام الثالث لاتعاد جمعيات الصداقة الذكري الخمسين لظهور منظمات الصلات الثقافية مع المجتمعات الاجنبية في الاتعاد السوفييتي . وان اللجئة المركزية للعزب الشيوعي السوفييتي لتهنيء بعرارة المشتركين في المؤتمر والاعفسساء العديدين في اتعاد جمعيات الصداقة السوفييتية بهذه المناسبة الفراء وتتمثى لهم المزيد من النجاح الباهر في النضال من اجل المدالة والسلم بين الشعوب .

للد ارتفعت مكالة الاتعاد السوفييتي في الميدان الدول بقدر كبير خلال الأولة الاغيرة لتيجة المنجزات الباهرة التي طاهيا الشعب السوفينتي في تنهية البلاد اقتصاديا وسياسيا ، ولجاح تطبيق يرنامج السسسلام اللى قلمه المؤتمر الرابع والعشرون

للعزب الشيوعي السوفييتي ، ولاد تهت بقضل سياسة البلدان الاشتراكية ولفيال "كل قوى التقدم والسلام تبدلات ايجابية في الوضع الدول وتمت العطافسة عن «العرب الباردة» الى القراج التوتر والى ترسيخ مبادىء التعايش السلمى بين الدول المختلفة بالنظام الاجتماعي .

وان اتعاد الجمعيات السوفييتية للصداقة والعلاقات الثقافية مع البلدان الاجنبية مدعو في هذه القاروف الجديدة الطبية ال المساعدة بنشاط اكبر على تعزيز صداقة وتعسساون الشعب السوفييتي مع شعوب البلدان الافرى وللبية الاعتمام المتزايد لدى الراي العام العالمي بالاتحاد السوفييتي ويمثيراته في كل ميادين العياة وايصال العقيلة عن بلادلا الى كل اطراف الكرة الارضية ، وأن المهمة البشرفة لاتعاد جمعيات الصدافة السوفييتية تكمن كذلك في المساعدة على تربية السوفييتيين تربية اممية واجتذاب اوسع الاوساط الاجتماعية الى عمله واطلاع شطيلة بلادلا. على تاريخ وثقافة وحياة شعوب البلدأن الاخرى وعلى لضال الجماهير الشمية في سبيل الديماراطية والتقدم الاجتماعي . اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي

طريسق مجيسد واهداف نبيل

(المؤتمر العام الثالث لاتحاد الجمعيات السوفييتية للصداقة والعلاقات الثقافية مع البلدان الاجنبية)

فالزا بجائزة لينين وجائزة الدولة .

ويظهر السمى الى الصداقة الاممية في عسدد

السوفييتي بعجم حركسة الصدائبة والعلاقسات جبعيات الصداقة السوفييتية . مندوب ۱۹۸ عالما منهم ۵۳ اكاديميا و۱۹۷ ممتلا للمثقلين الإبداعيين و١٤٦ عاملا وللاما و٢١٧ شخصية اجتماعية ، ومناك كثيرون جدا منهشم يعملون اوسمية الوطن ا ١٤ بطلا للالحساد السوفييتي والفيل الاشتراكي كمأ ان مثاك ٢٧

وجلس وراء منصة الرئاسة يونام يسسوف

واستثيل العاضرون بالتصفيق العار نيأ انتخاب ليوليد بريجتيف السكرتير المام للجنة السركزية. للجزب الشيوعي السولييتي والمناضل اللبي لا يكل في سبيل السلام والحالز على جالزة ليلين الدرلية «لقاء توطيد السلام. بين الشعوب، مندريا الى المؤتمر باجماع . .

وكالوشيف ووزراء الاتعاد السوفييتي ومساولون في اللجنة البركزية للحزب الشيوعي السرقييتي وهيئة وناسة مجلس السولييت الاعل للاتعساد

السونييتي ومجلس وزراء الاتحساد السونييتي وعلماء ورجال الثقافة واللن وقادة المؤسسسات والمزارع والمعاهد التعليمية - وجلس أل جانبهم رؤساء وفرد عدد من الجميات الاجنبية للصداقة مع الاتحاد السولييتي ه

والتغب المندوبون يحماسة كبيرة المكتسسب السياس للجنة المركزية للحسرب الشيوعسى السولييتي برناضة الرقيق بريجنيك لهيلة وناسة

والقي يوقاهر يوف النرضع لعضوية المكتسب السياس للجنة السركزية للحزب السيوهسسس السوفييتي وسكرتير لجئة الحزب المركزية كلمة قال ليها أن مؤثير الحاد جبعيات العبدالبنسية السولينية يتعقد في وقت مشهود عندما تجسري بتائير برنامج السلام تبدلات ايجابية ومستقبلية فاللة الاهبية لا في العلاقات الدرلية وحسب و يل في افكار الناس وتزعاتهم ، وأن هذه هسسي يقدر كبير ثمرة لقباط الجباهير الشعبية أللى لم يسبق له مليل .

(البقية على ص ٥)

نے دلائے کو پیکاتے الیے غمیہ БИЛЕТ 10 48 95918

5 коп. На одну посадну в автобуса В манили без полиуже кинализором—сведа. подражания в измене-доподражения в измене-доподраже комруктору и получи гелопай бидет

Beneitene der ar urber Archenten benetenen Archenten benetenen Archenten benetenen Archentenen Archent 4 800.

39639 3 Kon

العامة في المدن السوفيِّينية : الترام

وسائط النقل ؟

تسواصل جريدتنسا تقرر هاده

September Subser

- الياء موسكو ١٩ ، ١٩٧٤ -

-- الياه موسنكو ٤٩ ، ١٩٧٤-

الغلسطينية في الدورة التاسعة والعشرين للجمعية العامة لهيئة

مستقل لمنظمة التعرير الفلسطينية على ارض فلسطين التي

سيتم تحريرها في مجرى انسحاب الثوات الاسراليليسة من

الاراض العربية المنتصبة كما تطالب به القرارات المعروقية

ياسر عرفات يقمع اكليلا من الزهور

امام ضريح لينين و

الصادرة عن ميئة الام المتحدة .

الفلسطينية برئاسة ياس عرفات رئيس لجننها التنفيذية . وضم الرقد السادة قالد القاهوم رئيس المجلس الرطني الفلسطينسي وفاروق القدومي وزهير معسن وطلال ثاجي وفالد أيوسته اعضاء اللجنة التنفيذية للمنظمة ، ولايك حواتمه الامين العام للجبهة الديمقراطية الشعبية لتعرير فلسطين والداخلة في منظمة التعرير الللسطينية وفائق وراد عضو المجلس الرطنى الفلسطيني واحمد الازهرى مدير الدائرة العامة لدى اللجنة التنفيذية لمنظمسة التحرير الفلسطينية ،

واستقيل الوقد يوم ٢٧ نوفمبر من قبل اليكسى كوسيقين عضو المكتب السياسي للجئة المركزية للعزب الشيوعي السوفييتي ورليس مجلس وزراء الاتحاد السوئييتي ويوريس يوثاماريوف المرشع الى عضوية المكتب السيامي للجنة المركزيسة للحزب الشيوعي السرقييني وسكرتير اللجئة المركزية للعزب الشيوعي السوفييتي . وفي يرم ٢٨ توقيير استقبل الدريه غروميكو عضو المكتب السيامي للجئة المركزية للحزب الشيوعى السوفييتي ورزير خارجية الاتعاد السونييتي ياسر عرفات رئيس اللجئية التنفيذية لمنظمة التعرير الفلسطينية . واشترك في اجتماع يوم ٧٧ تولمبر اوليالوفسكي نالب مدير الدائرة الدرلية لدى اللجنة المركزية للعزب الشيرعي السوقييتي وبانسالوف مساعد رئيس مجلس رزراء الاتعاد السوفييتي وصيتيثكو الموظف المستول في وزراة خارجية الاتعاد السونييتي وروميالتسيف مدير قسم في الدائرة الدولية ندى اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي ودراسوقوف السكرتير المسترل في اللجنة السولييتية لتضامن بلدان آسيا والريقيا ه

جرى لى اللجنة السونيينية للتضامن

مع بلدان آسيسا والريقيسا بين

اعضيساء وقد متظمسة التعريسس

الفلسطينيسة الذين زاررا الاتحسساد

السرفييتي بدعرة من اللجنة السرفيينية

للتضامن ، وبين مبتل الراي المام في

العاصمسة السوفييتيسسة والصحفيين

وقسد اعلن فلاديمير كودريافتسيف

نألب رئيس اللجنسسة السونييتيسة

للتضامن الافرواسيبسوى وهو يرجب

يالضيوف باسم الحاضرين ء ان شعب

فلسطين ومنظمة التحرير الفلسطينية،

التي تعتبر معثلا شرعيا له ، قد اجتازا

طريقا طريلا وشاقها في ممبيل تعليق

النجاح في النضال الذي يغرضانه لقد

واجسه الشعب العربى عدوا شريرا

متمثلا بالصهيونية الاسرائيليسة التي

حاولت دوما ويشمتي السبل الماديسة

والمعتوية اللضاء على مذه المنظمسة

لكسئ الشعب العبربي الفلسطينسي

ومنظمته ، اضاف الغطيب ،-خرجا

وقى الوقت العاشر اعترفت جميسم

المنظمات الدولية الرليسيسة والراي

العسام العالمي بمنظمسة التعريسي

الفلسطينية مبثلا شرعيا وحيدا للشعب

العربي الفلسطيني الذي له كل الحق

في اقامة رطنه النومي .

شامعي الجبين من عدا النضال .

هرورة العمل المنسق المتبادل بين الدول العربية بشان التمورة بالتفصيل حول الوضع في الشرق الاوسط وقضايا التسوية في في الشرق الاوسط ، قان هذا القرار يقوى مواقع الاقطار العربية الشرق الاوسط والسبل الممكنة لعل المشكلة الفلسطينية و نى الدفاع عن مصالحها الشرعية . وابلغ الوقد القادة السوقييت بمولف منظمة التعرير الفلسطينية واقد كان قرار الرباط خطوة كبيرة ال الامام في قضيه من المشكلة القلسطينية وبنضال الشعب العربي القلسطيني من تعقبق رحدة اعمال الدول والشعوب العربية في التسويسة و أجل حقوقه الوطنية وبثنائج مؤتمر القمة العربى في الرباط في شهر اكتوبر من هذا العام وكذلك بسير منائشة المشكلسة الشرق الاوسط واحلال سلم عادل ووطيد في هذه المنطقة ،

مجمرعة مشاكل الشرق الاومسك يمكن ان تتعقق باكثر تمالية وعير الرقد لياية عن الشعب العربي الفلسطيني عن الامتنان في نطاق مؤتمر جنيف للسلام في الشرق الاوسط والذي يجي العميق على المرقف المبدقي النبيل الذي يقفه الاتحاد السرقييتي ان يشترك في عمله ممثلو الشعب العربي الفلسطيني عل اساس من عل المشكلة الفلسطينية ومن التسوية في الشرق الارسط المساواة مع الاطراف الاخرين . وكذلك على المساعدة اللعالة النزيهة المستمرة التي يسديها وان الاتحاد السوقييتي يؤيد وسيظل يؤيد نضال الشعب الاتعاد السونييتي للاقطار العربية في كفاحها ضد الامهريالية العربي الفلسطيني في سبيل حقوقه الشرعية بما فيها عقي والصهيونية والعدران ونى سبيسل الاستقلال الوطنى والسلم

الذي لاينازع عليه في تقرير المصير وفي اقامة كيانه الوطني والتقدم الاجتماعي . الغاص به حتى تاسيس كيان دولته . والني الجانبان على القرارات الصادرة بالاجماع عن مؤتمر رؤساء واعلن الجانب السوقييتي الله قد اتخذت حسب الاتفاق اللي الدول العربية في الرباط والتي تربط المشكلة الفلسطينية ربطا سبق الترصل اليه التدابير العملية اللازمة لافتتام مطلسية مباشرا بتسوية الشرق الاوسط ككل واعربا عن الرضأ من أن لمنظمة التحرير الفلسطينية في موسكو في اقرب وقت ، الامر منظمة التعرير الفلسطينية قد اعترف بها جميع المشتركين في الذي لقى ارتياحا كبيرا من الوفد الفلمعطيني . المؤثس بصغتها المثل الشرعى الوحيد للشعب العربى الفلسطيشء وكذلك رحيا بالقرار المتخذ حول اقامة حكم وطنى فلسطيني

واعلن الطرفان ان زيارة وقد منظمة التحرير الفلسطيلية الى وسكو كانت مساهمة هامة في تطرير علاقات الصدالة والتعاون لصالح تحقيق الامائي الرطنية للشعب العربي الفلسطيني في نطاق التسوية العادلة العامة واحلال السلم الوطيد في الشرق

وتم من الجالب السوقبيتي الاعراب عن الثقة من ان تسوية ي

لم. مقدمتها الاتحاد السولييتي ، وكذلك الشعوب المناضلية من اجل حريتهما

الديمقراطبة والداخلة تى منظمة التحرير الفلسطينية التي تحدث فيها عن مبل الى حرمان الشعب العربي الللسطيلي مندوبي منظمة المتعرير الللسطينية ني

«اننا نقدر عالى التقدير «-قـــال

فی تاریز مصیره . هذا واستمع العضور بالتباء كبير

الفلسطينية ، الذي قدم ال مرسكو على رأس وقد المنظمة بحديث لمراسل السوقييتن صديق مغلص ونزييه

وقال السيسسد ياسر عرفات ان السياسة المثابرة للاتعماد السوفييتي السوفييتي ولكل من وتف الى جالبنا تفييق اكثر فاكثر مجال تشاط القوى الامبريالية والصهيرنية والرجعية نسي الشرق الارسط ، رمما يشهيد على ذلك بوضوح أصرار الاتحاد السوقييتي عل بلوغ صلام غادل فسمى الشرق الارسط ، زمر ما غير عنـه ليوليد بريجنيف السكرتير العام للجنسسة المركزية للعزب النميوعي السوفييتي والجمهوريسة العربيسة السوريسسة أن الطريق الرحيد المامون نحو السلام هذه الزيارات ستكون بلا شك حدثاً التي احتلت عام ١٩٦٧ تحريرا ناما ، اواصر الصداقة الراسخة التي تربط وتطبيق الحق الشرعى للشعب العربى الشعوب العربية مع شعوب بسلاد الفلسطيني في تأسيس كيان دولته الموقييت العظمي . وستساعه هــــاه ولمى تقرير المعمير كذلك فان الموقف الزيسارات على رسم اتجاهسات

الى كلمية السيد زهير معسن عنسيو اللجنة التنفيذيبة لمنظمية التعرير الغلسطينية التى تعدت فيهسبا حول المبدلي المثابسسر للاتعاد السونييتي استراتيجية جديدة لكفاح سالر التوى ترارات واهمية مؤتمر القمة العربي ازاء مشكلة الشرق الارسط قد جرى المناهضة لسلامبريالية والصهيولية ، لمى الرياط والذى اشترك مو نفسيه أستمراضه بشكل كامل في مجسري ودمن الغلسطينيين كشعب وب معمر نيه ، وكذلك استمع العضور ينفس القساء القسة الامريكي-السولييتي وسورية والعراق ، وكجميع عن يعتر الاعتمام الى كلمة السيد لايف حوالهة الرابع لمي فلاديفوستواد . الامين العام للجبهة الشعبيدي

وأضاف السيد ياس عرفات يتول: تضبة اتامة سلام عادل ووطيد لمسى لقد التهسى مؤخرا بعث المسالسية التبرق الارسط ، نقول من اعساق الفلسطينية لسس الدورة التاسعية القلب دم حيسا بك أيها الرفيق والمشريسين للجمعية العامة للامسم ويعشيف، 1 المتعدة ، وقد جرى التأكيد في الغرار

أمام ضريح الجندي المجهول و

وعنسد الحديث عن نجاحات الشعب في العالم ترى اغرى التي تمثلها ولبل الفلسطيني وتضالسه الطويل شيء دول الاسرة الاشتراكية التي يلف والعنيد ضد ترى الاستعمسار الجديد

واستقلالها الرطني . الفاهسسوم رئيس المجلس الوطئسسي الفلسطينس بان حركسة البقارمسة الفلسطينية تعنبر نفسها جزءا لايتجزا من حركة التحرر الوطنى العربية الني تعتبر بدورها جزءا لاينفصل عن حركة العام للجنة المركزية للعزب الشيوعي التحرر الوطني العالمية واضاف السيد خالد الغامرم فائلا : «أنْ شعبنا يعظى بتعاطف وتاييد جميع اللوى التقدمية لى العالم التي تتراسها اسرة البلدان تعتيقه بدون تعرير جميسع الارافي الاشتراكية وفي مقدمتهسسا الاتعساد العربية المعتلة في عام ١٩٩٧، واطال

شعبنا مزيدا من الانتصارات الجديدة الفلسطيني في الشاء دولته ، وطله «الا أنَّ أهم التمسار حلقناه ، هو هسا اصبح واضعا للجميع من ان المسالة الفلسطينية تعتبر جزءا من مشكلية الشرق الاوسط ، ولا يمكسن تعقيق سلام طبيقي ووطيد في هذه المنطقة ، اذا لم لضبن الحقوق الشرعية للشبعب

والاكفر من ذلك ، تستمر القوى الامبريالية والرجعية باعمالها الرامية من حاوقه الشرعية ، لكنه توجد هناك هـ: الامم المتعدة .

العربي الفلسطيني .

الشعب العربي الفلسطيني

والصهيونية العالمية ، اكد السيد خاند

السيد خالد الفاهوم في ختام كلمته .-ما اعلنه ليوليد بريجنيك السكرتيـــر السوفييتس في خطابسه في اولان-بالسبرد ، من أن الطريق الامين ثعو السلام في الشرق الاوسط لا يمكن السوقيبتي ، وبغضل هذا التاييد يعلق العلوق الشرعيسسة للشعب العربسي

ياسر عرفات يقسع اكليلا هن الزهور الصديق المغلص للشعوب العربية أدل السيسم ياس غرفات رئيس الذي ايدته الاكثرية العظمي مبسن اللجنة التنفيذية لمنظمة التحريسي

اعضاء هيئة الامم المتحدة على الحق الذي لايتجزا لثلاثة ملايين من ايناء الشعب العربي الفلسطيتي في تارير وكالة تاس قال ليسب ان الاتعاد المصير درن تدخل غارجي ولاستقلاله وللمبيادة الرطنية . واود اليوم ان اعبر مرة أخرى ومن

جديد عسسن الشكر المميق للاتحساد

ني مذا الكنام الثناق المادل · ·

واضاف السيد ياسر عرفات : لله

استقبل في الشرق العربي بادتياح

نبا الزبارة المتبلة لليوليد بريجنيك

السكرتير العام للجنة المركزية للحزب

الشيرعي السونييتي في يناير ١٩٧٥

لكل مسمن جمهورية مصر العربيسمة

بقضية الكفاح المناهض للامبريالية

وكالة تاس

وليس ذلك بعجيب . فان سياستنا سياسة السلام والصعاقة بين الشعوب والنشاط الميامي الغارجي الذي يمارسة الحزب الشيوعي السوفييتي. والدواة السوذبيتية والعمل النشيط للرفيسسق بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للعزب السوفييتبين .

وأن من أهم وأجبات الاتعاد والمنظمــــات الداخلة فيه تعتين العملات مع الجمعيات الاجنبية للصدالة مع الاتعاد السوفييتي ودعم لشاطهسا النبيل بكل السبل .

لقد تغيرت امور كثيرة في العالم منبة ظهور

تقسد الاسلحة الاستراتيجية الهجومية عزم الاتعاد السرفييني والرلايات المتعدة الامبركبة على عقد انفاقية طويلة الابن حبول هذه المسألة . واتفق الجانبان على الانتهاء من اعداد الانفاقية في اقرب وقت من اجل ان يتم التوقيع عليها في سنة ١٩٧٥ . ويتسم بقيمة هامة الاتفاق الذي تم على ان هذه الاتفاقبة الجديدة حول تقييد الاسلحة الاستراتيجية الهجومية والني سننطى العنرة حتى تهاية سنة١٩٨٥ سنكون مؤسسة على مبدأ التكافؤ وامسين الطرفين المتمائل . وتعظى في الاتحاد السوفييتي بتقدير عال الاتفاقات التي تم التوصل اليها والتي سيكون تطبيقها خطوة هامة في الطريق ال

لقاء بريجني ونوردن فلادغوسوك

ويؤكد البلاغ السوفييتي الامبركي المنبترك حول مسألسة

ان تنفيذ كل من الجانبين ، عبقبا ، أما عمر عنسمه البيان السوفييني الامبركي المتمترك من استعداد للمساعدة على حسل المنماكل السياسية الاكثر حدة والني لا تزال تنتظر تسويسة لعمالج السلم والامن ، أن هذا التنفيذ يمكنه أن يمهد لاستمرار العركة الى الامام في طريق تخفرف الترتر الدولي . وفي همسذا الصدد تتسم باهمية خاصة ننائج المباحثات حول الفضايسسا الملحة مثل الامن الاوروبى والتعاون وتقليص الاسلحة والقوات المسلحة في وسط اوروبا وعدم نشر السلاح الذرى والوضم

ويعتبر الاتعاد السوفييتي ان من الامور الهامة ناكد عزم كلا الجانبين على بدل كل الجهود للمساعدة على حل المسائل الحساسة المتعلقة بالسلام العادل والوطيد في الشرق الارسط على اساس قرار مجلس الامن لهيئة الامم المتحدة رقم ٣٣٨ مع اعتبــــار المصالع الشرعبة لجميع شعوب حذه الدنطقة بما فيها الشعب القلسطيني ومع احترام حق كل دول هذه المنطقة في الوجود المستقل . وتم التنويه بضرورة استثناف عمل مؤتمر جنيف في اقرب وقت وهو المؤتمر الذي ينبقي ان يلعب دورا هاما قسي التموية السلمية في الشرق الاوسط ،

ان اللقاء الاول للرفيق بريجنيف السكرتير العام للجنسة المركزية للحزب الشيوعى السرفييتي وفورد رئيس ألولايسات المتعدة الامبركبة والذي تم خلاله بعث بناء في مجموعة واسعة من

المسائل التي تمس العلامات السوفيينية الاميركية يمأ فيهسما التجارية الاقتصادية أن هذا اللقاء فد عكس السمى إلى ضمان تطور متراصل مطرد للعلاقات السوفيبتية الاميركبة ، وجعل هذا البجري بلا رجمسة ، وترسى الولائق التي أقرت في لقساء فلاريفوستوك اساسا جيدا للخطوات البقيلة في عدا الاتجاء . ويؤكد المكنب السياسي للجنسة المركزية للعزب الشيوعي السونييتي وهيئة وكاسسة مجلس السونييت الاعلى للاتحساد السرفييتي ومجلس وزراء الانعاد السوفييتي ان نتالج المباحثات الاخيرة بين السكرتير العام للجنبة المركزية للعزب الشبوعي السوفييتي ورئيس الولايات المتعدة الاميركية هي شاهد مقنع جديد عل القيمة المملية الهامة للقاءات القمة الصوفييتية الاميركية المنظمة من اجل ضمان تطور طيب للعلاقات بين الاتعاد السوفييتي

واز الاصداء الإيجابية والراسعة في الصحافة العالمية والى تؤكد الاهمية الكبيرة للقاء الرفيق ليونيد بريجنيف السكرتبر العام للجنة المركزية للحزب الشبوعي السوفييتي وجيرالد فورد ولميس الولايات المتحدة الاميركبة لتشهد على تطلع الراى العام في جميع البلدان الى ايقاف حمياق التسلع والى ايجاد ضمانات

ان النعب السرقبيتي المجمع على تاييد سياسة العزب الخارجية اللمنينية يرى لقاء فلاديقوستوك خطوة كبيرة جديدة في طريق تطبيق برنامج السلام الذى رسمسة الدؤتمر الرابع والعشرون للحزب الشيرعي السوفييتي . وإن الشعب السوفييتي يقدر عاليا لتالج المباحثات والقسط الذي اسهم به في هذه القضية الرفيق

ان نجاح السياسة الغارجية السلمية اللبنيئية التي يسلكها

(بِقَيْلُةُ الْمُنْسُورُ عَلَى صِ ٣) يبذله اعضاء جميات السداقة الذين كثيرا ما مملون في ظروف صعبة ويتصدون للتحرشسات

في البناء الشبير عي.

الايديو لوجية من جانب القوى الرجعية . وهسم

يترمون بعمل منتظم وبشعور المستولية العالية

والروح الوطنية والاممية بشان شرح السياسسة

الداخلية والخارجية للدولة السوفييتيسسة ونشر

المعلومات العسعيعة عن حياة شعبنا وتجاحاتسه

وقال بوقاهريوق في الختام "أن اللجنـــة

المركزية للعزب الشبوعي السرفييتي تولى أهمية

كبيرة لتوسيع عمل اتعادكم باستمرار وتكامسل

اشكاله واساليبه بما يصلح للظروف والمتطلبات

المعاصرة . وتوجد اليوم كل المعهدات لتنشيط

عمل اتعاد الجمعيات السرفييتية للصداقة وغيره

من المنظمات الاجتماعية . فالدرجة التي بلغناها

لترسيم الصلات الاجتماعية وتطوير تعاون مختلف

القرى الاجتماعية السياسية وتحفز على اعمالهما

المشتركسة بشسان ترطيد السلام وصداقسة

رتنى يونامريوف تحية اللجئة المركزية للحزب

الشبوعي السوفييتي للمؤتمر العام الثالث والتي

قريلت بالتصفيق المتواصل وجاء في الثعيـة :

مان الجهد الكبير والمفيد الذي يبذله اتحساد

جمعيات الصداقة السرفييتية يمهد لتمتين الصلات

الاخوية لشعرب الاتعاد السرفييتي وشعسسترب

البلدان الاشتراكية والتقوية التضامن مع شعرب

البلذان المناضلة في سبيل استقلالها السياسي

والاقتصادى وتوحيد جهود اوساط واسعة مسن

المجتمعات في الخارج الساعيسمة الى تحسين

الملاقات مع الاتعاد السوفييتي والى السلام وامن

تم القت لينا يويوفا رئيس هيئة رئاسة اتعاد

الجمعيات السوفييتية للصدائسة تقريرا اشارت

الفراج التوتر توفر ظررفا ملاقمة لاسابق لها

وقال يوقاهر إيل «ان حزينا يعير احمية كبيرة أعمل اتعاد جمه يسيات الصداقة قان سميسي الدوفيتيين الى الصداقة مع كل شعوب الارض ينبع منطقيا من النظام الاجتماعي ومن طراز الحياة أن بلادنا . وأن هذا السمى هو الذي العكس في تناط منظماتكم الذي بات اليوم بعد ان قطع طريقا مجيدا طيلة نصف قرن على هذا القدر من الاهمية ومفصا بالقوة كما كان قبل ٥٠ سنة،

ز المكتب السياسي للجنسة المركزيسة

اله: ب الشبوعي السوفييتي وهيئة رئاسية

بدلس السوفييت الاعلى للاتحساد السوفييتي

استعرض المكتب السياسي للجنة العركزية للعزب الشيوعسي

الموفييتي وهيفسة وناسة مجلس السوفييت الاعلى للاتحساد

السوقييني ومجلس وزراء الاتحاد السوقييني فتاقج لقاء الرقبق

لونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشبيرعي

السرنبيني وجيرالد فورد رئيس الولايات المتحدة مركية والذي

يري يومي ٢٤-٢٢ توقيير سئة ١٩٧٤ في منطقه الاديلوستوك

رمى تباراء تداما وكلية جهود الرفيق بريجشف والنتالج السياسية

الهامة للقاء . وتنسم هذه النتالج بقيمة كبسرة لاستمرار تطور

الملاقات الدويينية الاصركية على اسسسساس مبادى، التعايش

السلمي ، فهي تمنع زخما جديدا لتعميق الانفراج الدول وتوسيع

التعاون ذي النفح المتبادل بين الدول ذات النظم الاجتماعيسسة

وقد جرى خلال اللعاء تبادل الاراء بشكل شامل وبناء حبول

لانفة واسعه من المشاكل الاساسية فبسى العلاقات السوقييتية

الاميركية . وتأكد مجددا عزم الدرلتين على تطبيق التزاماتهما

المتبادلة تطبيقا دقيقا وبكل حجمها وهي الالتزامات المثبتة قسي

الوثالق الدرقع عليها خلال السنوات ١٩٧١-١٩٧٧ وفي مقدمتها

وليقة اسس العلاقات المتبادلة بين الاتعاد السوفييتي والولايات

المنعدة الاميركة واتعاقية دره العرب النووية والانفاقيات حبول

بعض الندابير في مجال تقييد الاسلحة الاستراتيجية . وهسلاء

م البقدمة الرئيسية لمواصلة الحركة الى الامام في طسيريق

وينوه المكتب السياسي للعنة المركزية للحزب التسيوعسسى

لمرفييتي وهبنسية وقاسة مجلس السوفييت الاعل للاتحساد

السوفييتي ومجلس وزراء الاتعاد السوفييتي ، بالتقدم فسسى

اتباء هام على نعو خاص للعلاقات السوقييتية الاميركية وهسو

يجاد الضمانات ضد ننبوب النزاع القرى والحرب عموما .

تأرير العلاقات السرفييتية الاميركية لصالع شعبى البلدين -

المغتلفة وتسهم بقسط بناء في توطيد السلام النيامل .

ومعلس وزراء الاتعاد السوفييتي .

وأضاف فاناز وان اتعاد جمعيات الصدافسة الدونييتية هو الان منظمة جماهيرية ينامى دورعا و تطرير الصلات الاجتماعية باطراد ، وتوسم أضمانا مضاعفة مجال عمل الاتعاد . ويضم الآن

الشيوعي الرامي الى المسلام واعادة بناء العلاقات التوليسية على اساس المسادىء الديمقراطيسية

أأجميات الاولى للصداقة مع الاتعاد السوفييتى القيرت الجمعيات تقسها ايضا . فهي اليوم في النسم الاكبر من البلدان منظمات وطنية جماهيرية تتمتع بمكانة رفيعية بين الاوساط الاجتماعيسية وبين الدوائر الرسمية في يعض العالات ، والنا لنوء وكلنا امتنان بالجهد الكبير المتفاني الذي فيه الى ان اتعاد جبعيات الصداقة أسد مارس الشخصيات الاجتماعية السوفييثية البارده اليكسى

خلال الفترة التي مرت على المؤكمر العام الناني سنة ١٩٦٧ عملا تشيطا وان المنظمات الداخلة فيه قد عقدت صلات مع سبعة الاف منظمة وكثير من الشخصيات الاجتماعية ورجال العلم والثقافة من ۱۳۶ بلدا .

وقالت يوبوقا . إتسعت خلال السنوات الاخيرة بقاييس تعاون المنظمات السوفبيتية والاجنبيسة ركبر حجم اعدالها بما لايقاس اما مضمون هذا العمل فيكاد يشمل كل جوائب حياة الشعــــوب وتغدر ايام الاتحاد السوفييتي وايام الثقافي السوفييتية واشهر الصداقة رغيرها من الفعاليات الكبيرة التي تنظمها جمعيات الصداقة ظاهمسرة اجتماعية سياسية وتقافية ملحوظة في بلسدان

وقد جرى في الاتحاد السوفييتي خلال السنسة لهاضية وحدما اكثر من ٥٠ الغا من الإجراءات المرتبطة بتوثيق الصعاقة مع البلدان الاجتبيسة المدن السوفييتية والاجنبية وهى تنسق الاتصالات بين ١٢٤ مدينة سوليينية و١٥٠ مدينــــة ا البلدان الاخرى . ويجرى عبر هذه السلات تبادلُ ثقالي واسع الى حد بعيد .

واضالت تقول ان الحركات الاجتماعية تواجه الآن بعدة اكثر من اى وقت مضى مهمة جليلة م استكمال اشكال واساليب التعاون بما ينطبق على الظروف الجديدة ظروف الغراج التوتسسر الدولى و لقد نوه ليوليد بريعنيف بهذا الصدد وهو يغطب في اللقاء مع اعضاء جمعية الصداقة المع ية-السوليبتية منة ١٩٧١ تنويها خامسا بدور والمبية منظمات الصداقية ، وقال «أن سياستنا هي سياسة السلام والعندالسة بين الشعوب ، وعل ضل هذه السياسة يكتسب عمل

جمعيات الصداقة مفزى خاصا وصفة خاصة . واعقبت التقرير مناظرات واسعة تحدثت ليها

والولايات المتعدة الامبركية لخير شعبى بلدينا كليهما ولخير اكيدة ضد تشرب الحرب رال توطيد السادم الشامل ،

لبونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للعزب الشميوعي

الاتعاد السوفييتي يحث الشعب السرفييتي على تعقيق منجرات جديدة في قضية تنفيذ الغطة الخمسية والى احراز مكاسب جديدة في بناء المجتمع الشيرعي وهو يساعد كل قوى السلام في النضال من اجل السلام الوطيد رامن الشموب .

شيتيكوف وفالنتينسسا شيغتشينكسسو وارام خاتشاتوريان وليكولاي بلوخين وليكولاي غولدين وراووزا شامجافوفا وباياجان غفوروف وسيرغسى ليكيتين وفيتالى سميرلوف رغيرهم فتحدثوا عسن عمل مختلف جمعيات الصداقة مع البلدان الاجنبية إ والإجراءات التي تجري بالالاف في الاتحــــاد،

السرفييتي لفرض تدعيم الصداقة والتقاهم والقى الاكاديمي في اكاديمية الملوم التربوية اليكسى ليولتيف تقرير لجنة التفتيش فقال ان عبل اتعاد جبعيات الصداقة السونيينية يشترك قية خمس سكان بلادنا . وان الاتعاد قد السلم خلال السنوات الثلاث الاغيرة ١٣٥ الف وسألسة من ١٣٠ بلدا : وانه قد سافر ال الغارج منذ سنة ١٩٦٧ عن طريق. اتعاد جمعيات الصداقسية اكثر من ٥٠ الف عضو .

والقي الفيوق كلمات اشادرا قيها بسياسة الاتعاد السوفييتي السلمية وبجهسرد اتحساد جمعيات الصداقة السوفييتية وكان بين الخطباء تسولا دراغويتشيفا رئيسة لجنة المداتة البلغارية السرفييتيسة ولغوين فان كين رئيس المجلس المركزى لجمعية الصداقة الغيتنامية السوقييتيسة وارتورو اسيبتوسا مدير المعهد الكربي لصداقة الشعوب والجنرال بيير بوياد عضر مجلس رئاشة جبنية الصداقة الفرنسية السوفييتية وغيرهم ء وقى العِلسة المتاميسيسة ارسل المشتركرن في البزنم رسالة تعية إلى اللجنة المركزية للعزب

أن المؤتمر العام الثالث لاتعاد جميات الصدالة السرنستية الذي اجبل حسيلة السنوات الماشية ورسم مهام المستقبل كان حدثا كبيرا في الحياة الاجتماعية السولمبيتية ومرحلة الطلاق لحو المزيد من النجاح لمي النضال من اجل الصعباقة والسلام

- الياء موسكو 29 ، ١٩٧٤_

تضامنا مع الشعب الفلسطيني

الطلاب العسيرب والموقبيت ، ورفعت

الشعارات التي تبجد الصداقة العربية

السوفييتية باللغتين العربية والروسية.

المنصبة دوى تصفيق حساد استمر

رالىدى ظهور الوقد الفلسطيش عل

اقيم في السابع والعشرين عن لوقهير -تشرين الثالي-اجتماع طلابي كبيس ل جامعة الصداقة بموسكو حضره وقد

منظمة التعرير الفلسطينية برئاسسة الرفيق ياسر عرفسات رئيس اللجنسة التنفيذية لمنظمة التعرير الفلسطينية،

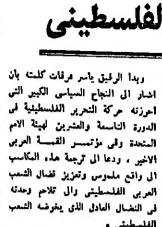


جالب من الاجتماع الطلابي الكبير

وغسب مرور زمن على العقاد لدوة سمرقشت دول مقضية الامن والسلام في اسيساته ، فان الكلام عن الموضوع سيبقى معورا كبيرا للبعث وتبادل الراى لتحديد يرنامج مغمسسل وملموس لنفيال جماعير شعوب اسيا لتعليق هذا الهدف السامى ، فالقضية المطروحة ، من زاوية لقلسر جميع من تمرّ عليهم قضية السلام والامن عامة ، ولضية السلام والامن في قارلنا الكبيرة آسيا خاصة، تكمن في خلق راي عام واسع يضغط يقعالية متزايدة للتغلب على جميع العقبات الماديسية والسياسية وصولا لغلق اجواء دوليسسة اكثر كما تشهد المجتمعات الراسمالية المنطورة في الفراجا وفقا للاتعام المام الذي اغذ يستسبوه فلبها تزاعات طبقيسة متصمساعدة والماتمد العلاقات الدولية في السنوات القليلة المنصرمة . الامبريالية تستطيم كالسابق ، ان تتعكم بمسالر شعوب البلدان المستعبرة السابقة الثي نهضت لحن لدرك بان قضية الامن والسلام لي أسيا في بناء حياتها المستقلة الجديدة ، ما كانت لتطرح بهده اللوة والالعاح كقضيسة هذه هي ايرز معالم عصرانا الراهن ۽ العصر الحبل في طياتها امكانيات تحقيقها قعلا ، لولا لذى تؤكد احداثه المتنالية باله عمر الالتقال المبادرات السرقييتية اللعانة عل صعيد السياسة من الراسمالية الى الاشتراكية ، الدولية ء ويخاصة على ضبوء قرارات البؤتس قير أن أبدًه العمورة وجهها الاخر ؛ فهدُه الرايم والمشرين للحزب الشيوعي السوقييتسي المعالم ناسها تبرز ضعف الامبريالية ، وتؤكد والمقترحات التى طرحها الرفيق بربجنيف والمتى بانه أم يعد من السهل عليها ان لاتاخذ بالمسيان اصبحت معروفة في العالم كله باسسم "ميادي، مرازين القرى الجديدة على الصعيد الدولى . هجرم السلام السولييتي» ، وفي الواقع ، الله ومن هنا قدا بالامكان قرش سياسة التعايش المت السوية العديد من القضايا العادة في العلاقات السلمي على الامبريالية ، الدولية او يجرى تسويتها تحت تأثير ونفساط صهاسة الاتعاد السولييتي الخارجية ، خاصة على صميد القارة الاورربية وفي ميدان نزع السلاح والاميريالية ازاء شملها ء ولى معاولة منعا وتطرير الملانات التجارية وفيرها بين الاتحاد للمفاظ على مراكزما واسترجاع ما فتدته و السوفييتي والرلابات البتعدة الاميركية والمائيسا السعى الى اختيار تقاط الضعف في جبهة الشعوب الاتحادية وقراسا ... الغ .

خط مبدئي وتعليل عميق

أن مده المبادرات السوفييتية عي ، من جهة ، أستمرار للغط البيدلي اللينيني العام للدولة الافعراكية العظمى في ميدان السياسة الدراية ، وحراه من جهة اخرى ، تستند عل تعليل هميق لْتُوارْنُ اللَّوْيُ وتُورْعِهَا مِلْ الْمسعيد الدرل ، فلي الرقت الذي يعزز الاتعاد السولييتي رمعه ساكر ملدان المنظرمة الاشتراكية تدراتها الانتصادية وتزدمر فيها جميم الميادين النقافية والعلمية ، نعصف بالعالم الراسمال تنانضات انتصاديسة واجتماعية متفاقمة من ازمات التضغم النقدي و الل المة الطاقسية الى الإخلانات السياسييية والعسكرية الثي منيت بها الامبريالية ، وخاصة الاميركية في فيتنام وسائل بلدان جنوب هرائي أسيا رفي افريسيا ۾



وعند تعرضه لبرائف الدعم للشعب العربي الفلسطيني على النطاق الدولي اشار الى مواقف البلدان الاشتراكية رعل راسها الاتعاد السرفييتي الصديق الثابت للشعوب المضطهدة والنصيسر الميدلى للشعب العربى الفلسطيلسي والامة العربية ، وتسال أن الموقف الودي النزيده الذي يقفه الانعساد السوفييتى عل مغتلك المستويات يشكل دعها دامينا لنفيال شعينا العادل

ثم تكلم مدير جامعة الصداقة بين

واختتم كلمته بالهتاق بحياة الصداقة مدير الجامعسة ياسرعرفات ميداليسسة الجامعة ، وارتفعت الهتافات بعيـــاة

مسرقند بنداء الى مندوبي البلدان الاسيريسية

من اجل زيادة دعيها لنشال شعوبنا شد مناورات

الامبر بالية والصهيونية والرجعية ، ولقد استقبلت

شعوينا بغبطة وبعماس خطاب الرفيق بريجنيف

في كيشيئوف ، بمناسبــة الاحتفالات بالذكري

العمسينية لقيام مولدافيا الاشتراكية ، حيث جدد

عم الاتعاد السوفييتي لنضال شعوبنا بما فيها

الشعب العربي القلسطيني ، واكد عل أن الإتعاد

السوفييتي يفيع كل وزنه السلمي والمعنوي الي

جائب قشيتنا العادلة وعلى ضرورة تسويتها عل

أساس الانسعاب الكامل للقوات الاسراليليسية

من جميع الاداشي العربية المعتلة سئة ١٩٦٧ .

وضمان طوق الشعب العربى القلسطيني الشرعية

ولكريس منظمة التعرير الفلسطينية كممثل شرعى

وحيك لجميع الفلسطيئيين اينها وجدوا وضمان

حضورها كطرف مستقل كامل العقوق في مؤتم

لحن ندرك بان للامبريالية الاميركية مغططات

واسعة لترتبب اوضاع منطلتنا وفقا لمعسالم

الاحتكسارات البترولية خصوصسا ، رونفسا

للالفرأج الدول في الولايات المتحدة الاميركية

والرى الامبرياليسة في تكدس مداخيل البترول

ولهذا ثلجا الى مفتلف اساليب الغدام والمناورة

لاستجلاب هذه الاموال واستقدامها لسد غيرما

في ميدان التوظيفات ، والتعقيق مده الغايسات

يبرد بصورة اكثر وهوجا من السمايق الغط

الجامأت تطور الارضاع السياسية وقبلم الطريق

العربية ويتفق مع امالها وطموحاتها لتصفية كل

الاستراتيجية العامة والعدوائية لاعد القرى عدا، من قبل الاميريالية .

العام للامبريالية لباء منطقتنا بالسمى لتعديد المديا وفي العالم استنادا على القوى المتعاطمة

العربية السوفييتية ، الشعوب «باتريس لومومها» فاشار الى الصداقة العربية السوفييتية ه

مدير الجامعة فلاديمير ستاليس يرحب بياسر عرفات

ان جامعة الصداقة تضم هددا كبيرا الشرعسى الرحيسة للشعب العريسى من الشباب الفلسطيني ران الجامعة ووسط عاصفية من التصفيق

رالثقالى والسياسي ،

لى طريق التقدم والازدهار الاقتصادي والاجتماعي

الانفراج الدوئي في

مصلحة تضال الشعوب

قليس عجيبا او مستقربا ، اذا ، ان تلاطف

المحاولات الجارية بعمورة محمومة لغلق مراكز

عسكرية او لتحريل بعض بلدان المنطقعة ال

مراكز عسكرية ضخبة وتخميص ميزانيسات

تسلع هائلة بلنت في السنة العالية اكثر من

سبعة مليارات دولار اميركي . ان هذه الظاهرات

التي تحمل في طياتها عوامل التوثر الدول في

المنطقة تشكل خيارا جديا على استقلال الفعوب

العربية . من حنا نحن نرى الارتباط الوثيق بين

العمل من أجل الانفراج الدول في آسيا وفي العالم

وبين النشال من اجل الاستقلال الوطئي للشعوب

ولمى حدًا الضوء تعتبر أن الدعوة للنضال في

مبيل الامن في آسيا ليست دعوة تبشيرية ذات

طايع سليي ، بل دعوة كفاح تستنهض كل وطني

وديمقراطي وتقدمي وشيوعي للتصدي اكل تدغل

خارجي في الشؤون الداخلية في بلدان آسيا ،

وللمفاظ هل سيادتها وسق شعوبها في تاريز

مياستها وتنظيم اوضاعها الداخلية وفق اوادتها

ومصالحها بما فيها حلها في استرجاع واستثمار

هي دعوة كلاح ضد انشاء التراعد السكرية

وتصفية مامو قافم منها وحل الأعلاف العسكرية

دعوة كفاح ضد التميين الاقتصادى والتجارى

كومبيلة من وسائل الضغط والابتزاز السياسيين

الاقتصادية واللقائية والسياسيسة بين بلدان

آسيا عل اسس النفع المتبادل ، والعلم الطريق

عل الامبريالية للافادة من التناقضات التاتريبة

التي تهرز بين بعض البلدان الاسيوية ، عله

التناقضات التي تجد اسبابها السيئة ليما غللته

النا واثنون بامكانية تعقيق الامن والسلام أب

المناصرة لتغييسة الامن والالقراج الدولى أأثن

بحرزتها كالة الامكاليات للرض التراجع عل اعداد

السلام ، اذا ما وحدث صاوفها .

الاميريالية نفسها من مشاكل والزاعات

وكان الاجتماع تعبيرا صادنها عن العطف الكبيسسر الذي يكنسه الشعب السوقييتي للنضال العادل الذي يغرضه الشعب الغلسطيتي والشعوب العربية.

وبعد ذلك تناول العديث الرايق ثايف حواتمة عضو الرفد ، ناشار ال زيارتكم الاتعاد السوفييتى ٢ تلاحم قصائل المقارمة الفلسطينية حرل منظمة التحرير الفلسطينيسة-البعشل

س : ماهو الاثـر الذي تركته في تفسكـــم اللقاات مع بريجتيف ويودغورني والقادة السوفييت

قبيل مغادرة الدكتور كينيث كاوندا رئيس جمهورية زامبيسا الاتحساد السوفييتي بعد زبارة دامت سنعية ايام استقبل مندوبنا واجاب عن

س: ماهو تقديركم يا صاحب الفعامة لنتالج

ج : لعل اقول أن النائج الرئيسية لزيارة الرفد الزامين الى الاتحاد السوفييتي هي ان قادة الاتعاد السوفييتي وزامبيا على حد سواء يفهمون الإن القضايا المتستركة على نحر افضل ، ويمكن تول بكل تحديد ان شعبينا يفهم احدهما الآخر

هذا السلام في اقل تقدير لن يكون له تاثير ج : لقد اتسبت بالصراحة والصدق والإخلاص سلمى في البلدان السفرة ، وإنا اعتقد يأنه فهذه اللقاءات اعطت بالنالي نتائم ناجعة ابتداء يوجد أمل طبب بان البلدان الفنبة تستطيع ان من اللغاء مع السكرتير العام والرفيس وانتها، بكل تنظور بندكل افضل ، وبان فرص العركة الوطنية زملالهما ورفاقهما ، هذه هي صفات هذه اللقاءات. النحررية في النصر تتحسن . س ؛ 'ما هُو زايكم في حالة العلاقات السوفييتية س : ماهي الانطباعات التي تحملونهـــا عن الزامبية الآن وافاق التعاون الاقتصادي والتعاري جولتكسم بالانحساد السوفييتي ولقاءاتكم مسع والثقافي بين بلدينا :

كاوندا: « يمكن القول بكل تحديد أن شعبينا يفهم

احدهما الآخــر عــلي نحــو افضــل »

ج : أما أن يتم تُمديل العلاقات في المجال السياسي كما حدث ، حتى يتطور - وانا والق-اي تعاون آخر على نحو افضل مثلما يعقب النهار الليل ، فلعلى اقول انتا لستطيع الأن ان نامل بتعاون اقتصادى افضل مما كان حتى الأن .

: ايها السيد الرئيس ، التم تعرفون جيدا بالطبع مساهمة الاتعاد السوفييتي الكبيسرة في تقليل التوتر الدولى لتيجة لتطبيق برنامج السلام الذى الاره المؤتمر الرابسع والعشرون للعبرب الشيوعي السوفييتي . فما هوتاكير الانفراج الدول في بلدان افريقيا المستقلسة والعركة الوطنيسية

بقلم: كودريافتسيف

لا يزأل الوضع في الشرق الاوسط متوترا ، ويدل حكام اسرائيل بتصريعات تدعو الى العرب ومسعولة بالتهديد الموجه الى الاقطار العربية بعملية مباغتة «فاطلة» ، ويتعدثون اكثر عن احتمال حرب أسراليلية عربية فامسة ، ويشكل السيل المتدفق من الاسلعة العديثة القادمة مسن وراء

> تبد الرة حتى بعد قرار مؤتمر الثمة العربي في الرباط الذي اعترف بمنظمة التحرين الفلسطينية مثلا شرعيا وحيسدا للشعب العربى الغلسطيني رطائسة المشكلة الفلسطينية في دررة الجميسة

مجرد مناورات وتكمن الغضية في أن الجانب الاسرافيلي وحماته

ولم يصبح المعتدون الاسرائيليون من سكرتهم

أمامة لهيئسة الامم المتحسمة حيت خطب ياسر فرقات دليس منظمينية التجرير القلسطينية والتبدل الإيجابي في موقف الراي المام العالمي الواسع حيال المشلكة القلسطينية ، وبالرقم من " بأت واضحا مرة اخرى الى اي مدى عميق الأميري عزلتهم دوليا ، قما هو سر دلك ؟ ولماذا تنذر ازمة الشرق الاوسط بان تؤدى الى ^{تراع} حربن جديد بدلا من ان تسير الى لهايتها لصالح السلام الشيامل ؟

يدون بعد اي استعداد للوصول الي سليم طيلى في الشرق الارسط لصالح جبيسسع دول رشعوب هذه المنطقة ، وإن كل ما تم حتى الان ما يجرى في الوقت العاشر ليس الا مجرد مناورة فغرض الاحتفاظ ولو يجزء من لتاليج عسمدوإن

مكام امرائيل كتوصيفنا بسهولة الى الاقتشساع بان سيسا يهمهم ليس هو السلام العليقي في الثرق الاوسط ، وهو ما يكثرون احيانا الثرثرة الله الما يهمهم امر واحد فقط : كيان يمكسن الاحتفاظ بثمار العدوان و ريندو واضحا ان حاة تل ابيب لا يعنيهم هم أيضًا مصير شعب المرائيل ودولة اسرائيل . وان مصير اسرائيل ينيهم كاداة للاحتكارات النفطية فسسى الشرق الإمسط.. ولا يمكن لاسراليل ان تظل كذلك الا المج رجرد الزمرة العدوانية ذات النزعة الحربية في السلطة . ولا يسكن بدون اعتبار معذا الامرا العاسم فهم ما يجرى حاليا في الشرق الاوسط. الا أن العاما كهذا التفاقض اكثر فاكثر مع الغرارف التاريخية التي تنفيا في العرق الارسيط الاوسيط فان مفتكلة العرب الفلسطينيين التي ازمة الفرق الارسيط .

يتألير التبدلات الايجابية المعروفة في ميسيزان مناورات المعتدين الإسراليليين وحماتهم ستؤول الى اللشيل عاجلا ام آجلا ، ولا يبقى سوى سؤال واحد : ما هو الثمن الذي ستدفعه البشريسية للسلام العليقي في هذه المنطقة من العالم

العقوق الشرعية لشعب فلسطين لقد بذلت بعد_الحرب الرابعة حرب اكتوبـــر سنة ١٩٧٣ جهود كبيرة حتى. امكن عقد اثغاقيتم فصل القوات في شبه جزيرة سيئاء وعلى مرتفعات الجولان . وان ماتين الاتفاقيتين كان بوسمهماً موضوعيا ان تصيرا بداية تسرية حقيقية لـــر تبعها السعاب قوات المعتلين السعابا عاما مو الإراضي المريبة المفتصبة واعادة العقوق الزطنية الشرعية للعرب الفلسطينيين . ولكن ذاتيا كما يبين التطبيق صارت ماتان الاتفاقيتان جسزا من مناورات المعتدين وحماتهم ، وهدف هماه

ربعد أن منبك المعتدون تهسيج المفاوضات

المناورات ضرب الوحدة العربية التي تكونت ولو تصفيتها جسديا ولكن هذه المناورات قسيد

وحماتها مع الوضع القائم موضوعيا فيسي الشرق الارسط وفي العالم كله وكذلك مدى خسيق مذه السياسة وتقيدها بمصالح واضعيها الانائية . الانفسامية صاروا يتوجهون نحو الظواهر المتقلبة قر حين أن الاتجاء الإساسي في العالم العربي هو " تقوية " الوحسة المناولة الامبريالية ، وان مؤتمر ألقمة في الرباط خير مثال لهذا" الاتجاء لان القرار الذي عدر عنه بديان البشكلسية.

مفادرتكم الانعاد السوفييتي . ج ٦ نتمنى اطبب التمنيات للقادة السولييت والمشعب السرفييتي ، فقد حققوا خلال السنوات السبع الاغيرة لجاحات ضغسة ، وانا واثق من انهم سيحرزون انتصارات أعظم • تنمنى لكسم

ج : أدا وجد السائم بين الدول الكوى فان

ج ؛ لعل اقول ان مده كانت انطباعات طبية

جدا في كل مكان ، ويسرني ان اعلن ان زملالي

س : ما الذي بودكم أن تنقلوه إلى شعبنا قبل

وانا سنتحدث عن ذلك في الوطن .

المعيث الدعم المادي للموقف الاستفرازي الذي تقفه القيادة الاسراليلية .

ولنت في الاربعينات تبقى هي العاسمة ايفيسا لتصفية الازمة في السبعينيات . من هم الارهابيون ؟ لقد اسهاء حكام اسرائيل ومرشدوهم كذلك

عن ظامرة اخرى حى الحركة الوطنية التحرريسة للعرب الفلسطينيين ، فقد اطلق ساسة تسل بيب على البشتركين في هــــــده الحركة لقب والارهابيين، رغبة منهم في تلريث صفحتها كجزء لا يتجزا من الحركة الرطنية التحررية لتمعسوب أسيا وافريقيا . و ... خدروا انفسهم بذلك ولكن لم يخدروا الرأى العام العالمي بتاتا . ويمكن للمره أن يقتنم الأن بذلك أذا ما ألقى نظرة على مراد الدورة التاسعة والعشرين للجمعية العامسة لمئة الأمم المتحدة ، وهم السمى كل أبيب حتى المتعدة لا يزالون يكردون بعناد حديثهم عسسن «الارجابيين». الفلسطينيين اعتلادا منهم بسيان المجرى التاريخي لتحرر الشعوب الوطني يمكئ ايقاقه بالثعاويد . وتبع اصوات ساسة تسل ابيب وهم يصرِخون بان اوروبا الغربية تقف في تمواقع موالية للعرب، ، أن نظرتهم القرميسيا الامبريالية وعزل حركة العرب الفلسطينيين ثم الضيقة لاتسمع لهم بان يقدروا موضوعيا مشا

حقيقى والامن في الشرق الاوسط لصالح جبيع بعد اخرى على ان السلم الحقيقي هناك لا يمكن ان يعل الا نتيجة انسماب القبوات الاسراليلية بلاقيد أو شرط من كل الاراشي العربية التسود. تحتلها راعادة العقوق الوطنية الشرعية للشعب العربي الفلسطيني حتى حقه اسسى انشاه كيان دراته ، وهذا يعنى التعلق التام عن سنياسية | والبعثية ، وشكر وليس الوزواء الإلعاد السوقييلي الفلسطيئيسة يعنى أن المشتركين في المؤتمر "العدوان والغرب العنهيولية مسن جاف أولئك على المساعدة التي يقدمها للبلدان البربية بسبا وجدوا العلقة الفاصيلة في السوية الهة الشرق الذين السيرا ال ساعدوا في نفيره والالسيم إليها بمهورية أليمن الديمقراطية الشبهبية

برقيات تهنئسة

ارسن تركولاي بودفورتي وثرس ميثة وفاسة مجلس السوقيين الاعلى الابحاء السوقييس برقية ال الملك حسين بن طلال ملك المملكة الاردنية الهاسمية أعرب فلها عن تهانية وتعناته الى النعب الاردني العمديق يعناسيمه العيد الوطني

وقد عبر الملك حسين بن طلال في يرقيتسه الجرابية عن شكره الغالص على التهاني ، واعرب من جانبه عن تمنياته بالنقدم والازدهار للنسعب

ارسل تيكولاى بودغورنى رليس هيئة رقاسة مجلس السوفييت الاعل للانعاد السوفييني برقية تهنئة الى رئيس الجمهورية اللبنانية السيسسسد سملسان فرتجية بمتاسبة العيد الوطنى للبنان--عيد الاستقلال .

وقد عبر الرقيس اللبنائي في برقيته الجرابية من شكسره على التهنئة واعرب عن تعلياتسه بالسعادة والازدهار للشعب السوفييتي الصديق

ارسل ليكولاي بودغورني رليس هيئة والسة مجلس السوفييت الاعل للاتحاد السوفييتي برقية تهنئسة الى الحبيب بررقيبة رئيس الجبهوريسسة الترنسية بمناسبة انتخابه رئيسا للجمهورية و

وقد عبر الرئيس التونسي في برقيته الجوابية عن شكره العبيق على التهنئة . وعبرت برقيتا نيكرلاي بودغورلي والحبيب

ورقيبة عن الثقة بان العلاقات الودية والتعاون بين الاتعاد السوفييتي والجمهورية التوتسيسة ستحرزان تطورا لاحقاء

تبادل برقيتين

ارسل البكس كرمنينين رئيس مجلس وؤواء الاتعاد السرفييتي يرقية الي الهادي تويره رقيس وزراه الجبهورية التولسية اعرب فيها عن تهاليه له بيئاسية تقلده منصبه ٠٠ وقد غبر رئيس الرزراء النبوتسي في برقيته الجوابية عن شكره العاد على تلك التهالي .

اجتيساء في عسسان

بمبادرة من اتحاد الشبيبة الديمقراطي فسسى

مهورية اليمن الديمقراطية الشميية عقد اجتماع

ي عدن تضامنا مم نشال ضعوب اسيا والريقيا وامريكا اللاتينية. وحشر الاجتماع وقد السبيبة السوفييتي برفاسة صيريدوي وليس قسم فسس اللجنة المركزية للكمسومول السوفييتي ، اللي واشار على ناصر محمد رئيس وزرا حمهررية اليبن الديمة اطية الشعبية فيسى كلمته امسام المجتمعين ألى استغداد بلاده الدائم لتقديم الدعم الواسم للشعوب المناضلة في سبيل حريتهسا واستقلالها ، وعبر عن تعياله العارة للسبيب السوفييتية وعسن الفقة في التوسيسم اللاحق للملاقات الودية بين منظمات الشبيبة السوليبتية

- انیا، موسکو ۲۹ ، ۱۹۷۶ ست

الشرعية للشعب العربي الفلسطيني بما قيها اللمة فبعية سياسية أو التصادية للامبريائية والعمل

كيانه الرطنىء ولقد توجهنا ، من عل منبر تدرة الاستقمار كرواتها الطبيعية لتنمية بلدانها والسير

الاميريالية وسيلتها العدوان

لتهاجمها سياسيا والتصاديا وحتى عسكريا ، اذ

لم يعد للراسمالية الاسريالية ، بعد اللاسما

التاريخي والسيساسي والبعثوى ء الا العدوان

وسيلسلة . وحكدا لهي تسعى لتعزيز الإعلال

المرحلة تتوجه ثعو آسيا ولحو المحيط الهددي

الامعلة لبذة الاتجامات العدرانية لدى الامبريالية

ما يجرى في الفرق الارسط ، فالعدوان الاسراليل

الموخى به من قبل الامبريالية لايزال مستمرا

بتشجيم منها ، ووقم النتائج الايجابية لمبالم

الشعوب العربية التي تجنت عن حرب تشرين

الاول عام ۱۹۷۳ ، تجرى المعاولات والمناورات

لتجزئة حل مشاكل المنطقة بهدف فرض التنازلات

على الشعوب العربية ، وبهدف تصفيسة الحرق



يجرى بناء حي جديد في جنوب العاصمة ، في شيمال منطقة تشبيرتالوقو ، حيث يلوم البنساة والمهندسون المعباريون باجرا،

لتجارب في مجموعة من البيوت السكنية والمنشات العامىسة الموضوعة لعت الاختبار ، كما تجري لجربة الاسس الجديدة

واعمال التخطيط ، وتبني جميع البيوت باستثعدام لموذج موحد لعمارات متشابهة ، ولتمثل أحدى خصالص عمليات البناء في

موسکو عام ۱۹۰۰ وموسکو عام ۱۹۱۷ ،

عام الثورة ، واول السيوت الشيوعية واول

وتشكل صور موسكسو اليوم الجسز-

الركيس من المعروضيات . وقد خصص

مكان خاص لمجموعة على الاماكن الليشيشية

بعدينة موسكو قبل الشورة» و«كل مسا

يتعلق بليئين في موستكو» كمنا عرضت

صور تعبر عن دفساع موسكو البطول في

المتنع في معهد الطيران في موسكر

نتحف رائد القطسساء المسوقييتي قولكول

والمصروف ان مادا الرائد قد درس في

للس المهدد والهي دراسته ليه عسام

ويطبم المتحل مواد مغتلقة تتحدث عن

حياة هذا الرائد-خريج المعهد-القصيرة

والساطعة معسا ، وان القسم الاكبر من

المسرر مغصصة لتعليق نولكوف الكوتيء

عندما کان مهندسا ، على متن مرکبتسس

اللشاء «سويرز-۷» رسيويرز-۱۱» .

اساس اقامة حدالق جديدة كبيرة وجنيئات

وتعسين الموجودة منها ، وستبلم حصة

الحرب الوطئيسسة الطلمسى وعن عمسيل

الاستغدام الواسع لمجالات مسسسا تعت الارض ، كالجراجات والمعطات التعويلية العرارية الفرعية والممرات ،

ركاب المترو ... الغ .

المسكوفيين ،

في الصورة ؛ تركيب الاقواس للمرات تحت الارهن .

يجرى في موسكو اعادة بنا، اكثر

من ٥٠٠ مصنع ، ويعار الاحتمام الركيسي

لاستعداث اشيا، جديدة في برقامج التطوير

الصناعي اللاحق للعاصمة ، وقد القلت في

الاعوام الثلاثة الماضيسية فقط عل تفك

الاحتياجات من الوسائل ، ما يزيد عما الفق

خلال الإعوام اللعبسة السابلة لها ، وقد

الداد الانتاج خلال تلك الفترة اكثر من

٠٠٪ ، وان هذه الزيادة كالت عل هساب

المكنئة والانمتة ، طالما لسم تشيد في

موسكو منشآت جديدة ، وكرافق عمليسة

الاستعداث اعدادات واسعة للعاملين في

الدورات التكثيكية المجالية ، اذ لم يقصل

عامل يسبب اعمال الترميسم ، يل بداوا

يعملون في ورشسات بديدة ويتقاضون

₩ منبتى في العاصيمة دار ليلابس

الاطفال . وهي مؤسسة مغتصة في اعداد

وبيم ملايس الاطفال ، كما ان ٨٠٪ من

الدررة التجارية لهذه المؤسسة تتكون من

الملايس الجاهزة التي تمسم وتصنع في

ورشات ومغتبرات المؤسسة ، وتلبي هذه

البؤسسة في الوقت ذاته التوصيسات

الغاصة للزبائن ، كمسا تقوم بتعمليح

لغمالية وعملية» تعن هذا الشعار لظميم

معرض للصود في متحك تاريخ واعبسادة

لادرة ، منهسا : المتاديس في شوارع مريعا .

الله منوسكو مدينة الورية وذات امجاد ١٩٨٦ يالفي بزيادة هذه المساحبات على

تعمير موسكو ، وعلقت في المعرض صور كل مسكوفي حتى تلك القترة ٢٦ مترا

اجورا اعلى .

وتجديد الملابس

البروليسور برومليه وزوجته



وليس تحرير غريدة والتوراه أأر وكان طسمن الوقد عوض إراد رأيه النشر وعوف عيد الرحمن الغليم ميئة تعرير الجريدة ه وقد تحسيدك الضيول النا بالعاملين فسس الجريسنة منأ

وأد هيقة تعرير والياء مرساوا

النائي مسئ ديسبير ولد الد

العراقيين برئاسة معمد بهاسم ال

الجريدة والشاطها العالى و ولد ا الضيوف باهتمام الى عسل برينا موسكو» و في الصورة و (من أب الرمين) معمد جاسم الامين رعوام وعوق عيد الرحين التضير أن

صعيلتنا ۽ بالتقابه عكسوا مراسلا لمن اكاديبها العلوم السوليينية وتتمنى له مزيدًا من النجاع. قى عمله المقبر في مجال الملم والصحالة ١

الشعبيين العراقيين من النعاس والغضة وبينها دلال القهوة ومسابيح علاء الدبئ واطباق التزيين وعليها كتابات قرالية او صور طيور وحيوانات ومنقضيات سجائر وعلب وتماثيل وجالية ولساليسة نى ازياء شعبية زاهية ه

وكان هدف الامسية تعريف السولييثيين من كثب الى ابداع الصئساع العراقبين الاميل ذي القولكلور الشعبي ، وحشرها مواطئيسون عراقيون وموظفو معهسد الاثنوغرافيسا التابع لاكاديميسة العلوم السوليبتية وعل راسهم البروليسمسور يوليان برومليه مدير هذا المعهد الدكتور أن

اكاديمية العلرم السولييتية . كما حفس الاسبية درلقى صغيد عبدالياقى سليسسن الجمهورية العراقية في الاتحاد السوقييقيء وانتثع الامسية اسعد العزاوى مدير

النادى فقال ان التررة المراقيسة اول



السقيسس العراقى السيد مرتض عبد الباقي والسيد مجيد حبيد المسسارك مسيسج

* قـــى بداية العــام العال بلقت المساحات العشراء المزروعة في موسكيو و هكتار ، والمعروف ان لعبيب مسكوفي من المساحة العشراء ٨ و١٨ متر مربع ، وستبلغ المساحات العضرا، في موسكو في بداية عام ١٩٧٦ اكثر من ٣٤ الف مكتار . كما ان التعطيط المام لزيادة المساحات التضرأء في موسنكو المعد لعام

ا البالي: أسرة صعيفة والباء موسكوه بعسرارة البروليسسود يلليلى بريعاكول المستمسري السولييتسسى المفهور والدكتور في العلسسوم الانتصادية ، واحد الذين يتعارثون باستمرأر مع

امسية في النادي العرا

من ممالم الماصمة العراقية

المراكى في معهد الالتوفراليا أن

السيد اسعد العزاوي ، عدر الـ

الرفيق تسيدينبال المعترم ا

أعا الاصدقاء الأعزاد أ

العياة الجديدة ، الاشتراكية ،

ىجرى التعاور الاجتماعي العالمي ،

الشتراكية رمواقمها العالمية .

الغمسين لقيام الجمهورية .

الوطنى ويخلقون المادمج الجديدة للبلاد .

اللرع النقليدي والهام جدا من اقتصاد البلاد .

الجيل الناهي، ، واللاين يعنون بصحة الناس ،

الرفاق المعترمون اعضاء اللجنة المركزية لعزب الشعب الثوري

نحتفل اليوم بيوم الحر .. فقيل خبسين سنة انشأ الشعب

المنفول بقيادة حزبه الثورى جمهورية منفوليا الشعبية ورقف

ل من واحد مع شعرب الاتحاد السوقييتي في النضال من أجل

ان تجربتكم لنصف قرن تمثل مكسبا كبيرا للفكر الثورى

والعمل الثوري . فهنا بالذات على ارضكم ، كبا في عدد مسن

الجمهوريات السوقييتية تجسدت في الواقع فكرة ليثين عسن

الانتقال الى الاشتراكية بتجنب الراسمالية . وفي هذا تكسن

لمساهمة الضغية للشيوعيين المنفوليين والشعب المنفول في

لقد انقطبت خمسة عقود من السلين منذ أن رسم المؤتسر

لنالث لحزب الشعب العورى المنقولي النهج العام لتطور البلاد ،

النهج نحو الاشتراكية والمنطلع الشيوعيون المنغوليون بمعالجة

المهمة التاريخية التي ايرزها المؤتمر فكالوا يبدون دائما الوعي

بالسنولية العالية عن القضية العامة مداقمين بحرارة عن مصالح

وطبيعي تماما ايها الرفاق الاعزاء ان تنظر شعوب بلسدان

المنظومة الاشتراكية وكل المناهملين في سبيل المثل الماركسية

للينينية ولى سبيل التقدم الى عيدكم المجيد نظرتها الى عيد

وانه اسرور كبير لنا نعن معنى البلاد السوقبيتية أن الكون

حكم في هذا اليوم المهيب . قياسم اللجئة المركزية للعمرب

النبوعي السولييتي وباسم هيئة وناسة مجلس السوفييت الاعل

للاتعاد السوفييتي وباسم شعبنا باسره لقدم التهاني القلبيسة

العارة الى الشعب المتغسسول والشيوعيين المنغول بالذكري

وتعن نحيى القوة القائدة للبثاء الاشتراكي الا وهي الطبائ

العاملة المندولية النامية وكل اولتك اللين يرفعون المساعمة

البحثون عن الثروات الطبيعيه ليضعونها لمي خدعة الاقتصاد

ونوجه كلمات التعية لطيقة الرعاة المتدولي الكادحين ، وألى

أل اولنك الذين يطورون الزراعة ويرفعون الى مسترى جديسة

التواب البحترمون في المجلس الشعبي الاعلى ا

السرليب عن التعرلاء التلابا الاشتراكي و واكد قاللا أن الما بلدينا لتجسد ليبا لتجسد وال منات من الطلب الإاحين ام

موطلة في السادة ال

في ضيافــة ((انباء موسكـو))

تعرير الجريدة و

ونحن نحبى فئة المثقفين المثقول وكل اولئك الذين يطورون الملم المنفول ريغلقون القيم التقافية الجديدة ، ويعلمون ويربون

* خطاب الرفيق ليونيد بريجنيف في اولان - باتور .

* كلمة الرفيق بوريس بونامريوف في المؤتمر الثالث لاتحاد الجمعيات السوفييتية للصداقة والعلاقات الثقافية مع البلدان الاجنبية .

خطاب نينا بوبوفـا رئيسة هيئة رئاسة اتعاد جمعيات الصداقـة السوفييتية.

* نداء المؤتمر الثالث لاتعاد الجمعيات السوفييتية للصداقة .

آبها الاصدقاء الاعزاء ا لقد استمعنا توا الى التقرير العميق المشبع بالعقائق الساطعة المقنعة والذي الغاء الرقيق تسيدينبال السكرتير الاول للجنة المركزية لحزب الشعب الثورى المنفول ورئيس هيئة رئاسة المجلس الشعبى الاعلى . وكانما التصب امامنا تاريخ حي هو تاريخ انسال الشعب المنفوق في سبيل التحرر من اغلال الاقطاعية وفي سبيل تثبيت استقلاله وفي سبيل

وراضع من التقرير انكم يارقاق قِد قطعتم-وقطعتم بنجاح-شوطا هاما ولعله اصعب الاشواط في بناء الاشتراكية .

تجديد ظروف حياة مجتمعه من الجدور .

ومقهوم لدينا ان الشيوعيين المنفول ينوهون وهم على ارتياح بالتغيرات المميقة التي تمت في زراعة البلاد ، فالرعاة ورثة الارش جيلا بعد جيل والذين توحدوا في تعاوليات عملية يتعكمون باحدث الماكنات الزراعية والتكنولوجيا العصرية في تربيسة

والى جانب ذلك اخترات بلادكم تجربة غير قليلة في تطوير الانتاج الصناعي الكبير ، وموضع لخركم اليوم دارخان المصنعة ومجمع التمدين الجديد في اردينيت ومناجم الفحم في شارين

وبودى ان اخص بالبعديث كمكسب ضغم اخر لمنفوليا الشعبية تطور العلم وازدهار الثقافة الوطنية الاشتراكية ، فقد نشأ في البلاد فصيل كبير من المثقفين الذين هم من العمب لحما ودما . واشتهر كثير من ابحاث العلماء المنفول الذين توحد وثوجه عملهم اكاذيمية العلوم المثغولية وتمت ثورة حليقية في الصحة

. فكيف لا تبتهج بكل هذه النجاحات الباهرة وهذه التبدلات المدمشة على الارض المثقولية ا

ان كل اصدقاء منفوليا يكنون الإحترام العميق والود الرفاقي للممل الغلاق المظيم الذي انجزه الشيوعيون المنغول . فسأن العزب قد ربى اجيالا من الناس صارت الاضتراكية لديهم قضية ضائمة ، الناس الواعين العاملين الوطنيين علا والامميين علا .. وهو قد لما واشيته عوده مع لمو البلاد وقرتها مجتليسسا الى صفوقه غيرة ممثل الكادحين ، وكانت سياسته لمي جميع مراحل التضال من أجل الاشتراكية خاصعة لخدمة الشعب ومصالحه ، وقي هذا اساس المكانة الرقيعة التي يعتلهسسا حزب الصعب التورى المنفول ولجنته المركزية الني يتراسها الرفيق تسيدينبال الاين البار فلشعب المنفول والشخصية البارزة في الحركات الشيوعية العالمية ،

ابعا الاصدقاء الاعزاء 1 النا الا. تعتقل اليوم بمناسبة كبيرة في حياة منفوليا يمكننا أن لقول يضمير مرتاح أن شعبى بلدينا عاشا دائما وفي كل شيء بمقاصد واحدة وساعد احدهما الاخر

ملحق العدد 13

ان سام صداقتنا يحتوى على كلير من السلمات المجيدة ، قضية شرف وواجب أبعى . . .

ولكن العزيز لدينا جميعا كما في الماضي هو تذكر اللقسساء التاريض لله، فلاديمير ايليتش لينين مع صوعى باتور الزعيم لمقدام للتورة المنفولية ، فمن هذا اللقاء بمند الطريق الطويل الذي قطعناء جنبا الى جنب .

ولا تمعى من الذاكرة ابدا المعارك المشتركة في بمسراري منفرليا ضد عصابات العرس الابيض عصابات البارون اولفيرث. وليس لنا أن ننسى كذلك منحمة خالخين-غول البطولية عندما تعدى المعاربون السرقييت والمنفول فالعقوا هزيمة ماحقسة بالمسكريين الياباليين الذين حساولوا التطاول على الاوض المنفولية ، وسحل جنود بلدينا جنبسا الى ينب سنة ١٩٤٥ جيش كوافتون الامبريالي الذي احتل قسما كبيرا من الصين ، فقدموا دعما قويا لنضال شعوب اسيا التحرري ه

ريساعد السوقييتيون اخوالهم المنغول على بنا. الحياة الجديدة. ويساعدنا الرفاق المنفول من جانبهم . في حين ان هذه المساعدة غرض ... ما تحل الفستا في حاجة اليه . وعلى هذا التحسير بالذات مملك السولييتيون الذين ساندوا القسب المنفول في السنوات الصعبة الاول للسلطة السوفييتية .

وهكذا سلك الاصدقاء المنفول ايضا . وقد شعر شعبنا بذلك على نحر خاص في وقت المعن الشديدة في سنوات الحسيرب الوطنية العظمى ، واليكم واقعة ذات دلالة بليفة ، في معلمة ١٩٤٣ والمعارك الضارية ضد الغزاة الغاشيست في ارجها قدم الى الجبهة وقد منفوق برئاسة الماريشال تشويبا لسان ، وسلم الجيش السوفييتي رتالا من الدبابات التي صنعت بالاموال التي: ثيرع بها الكادمون المنفول . ومثل هذا لاينسي 1 .

وتبرز العلاقات بين الاتعاد السرقييتي وجمهورية منفوليسسا الشعبية امام انظار المالسم كله لموذجا للعلاقات من الطرال الاشتراكي والمقسمة بالامتمام المشترك يشجاح الطرف الاغر . وقد سبق أن أرسيت الأسس المتيئة للتعالف المتكافسيء بالاتفاقية اللينينية سنة ١٩٣١ . وبعن بتذكر بالغير بروتكول سئة ١٩٢٦ حول البساعدة المتبادلة ومعاهدة التعالف صلية ١٩٤٦ . وقد كان من حقى شرف التوقيع هنا في اولان-باتوور سنة ١٩٦٦ مع الرفيق تسيدينبال ويتكليف من اللجلة المركزية للعزب التبيوعي السوفييتي والحكومة السوفييتية على معاهدة الصداقة والتعاون والتأزر الثي تخدم خدمة مأمولة المسسلات الاقتصادية الوامعة بين بلدينا وحرمة حدود منفوليا الاشتراكية ومصالح السلم وحس الجواد في اسنيا .

ايها الرفاق الاعزاء البرسمي ان. اقول ان قطمايا تطريسو التعاون السوفييتي المتاولي الاخرى تسترعى داقعا اكبر اهتمام السوفييتية ، فالصداقة مع منفرليا الشعبية نصيرنا الاقدم في النضال من اجل الاشتراكية هي بالنسبة لنا نمن السرقيبتيين

-الياء موسكو ١٤١ ، ١٩٧٤_

وثمة اواصر رفاقية لا تنفطع توحد حزبينا .. فنبادل تجربة بناء العياة الجديدة والنماون فسبى مسائل العمل الايديولوجي والحزبي التنظيمي وتنسيق الاعمال في الديدان الدول ان هذا كله بات لدينا واياكم منذ وقت بعيد طريقة طبيعية في الحياة ، وان الاتسالات المنظمة وتعاون المنظمات النفابية والنساليسة والنبابية وغيرها من المنظمات الجماهيرية تؤدي الى أن يكون عشرات الالوف من شطيلة يلدينا في اختلاط حي دائم بعضهم عشرات الالوف من شطيلة يلدينا في اختلاط حي دائم بعضهم عبر بعض وبذلك تقوى اعبق جذور صداقتنا .

لا يسعنى واقا اتعدت عن المنظمات الاجتماعية الا أن اذكر واحدة منها يعود البها دور هام فى تطرير الملاقات ببن بلدينا، واعتى بها جمعية الصدافة المنفرقية السوفييت الاعلى للاتعاد اخبركم بارفاق أن هيئة وناسة مجلس السوفييت الاعلى للاتعاد السوفييت قد منعت هذه الجمعية وسام صداقة النموب تقديرا لفدماتها الضغمة فى تمنين وتطوير الصدافة والتعاون بين شميس جدورية متفوليا النميية والاتعاد السوفييتى ه

وان هذه البكافاة رمز لاحترامنا رامتناننا لجبيع مراطنسس جمهورية منفوليا السعبية الذين يساعدون على ان يزداد التعاون الاخرى بين بلدينا وضعبينا عبقا وتنوعا ، فتقبلوا التهانسس القلبية ايها الرفاق فادة واعضاء جمعية السداقة المنفوليسسة السوفيينية ا

ونحن بطيعسسة العال نعير اهمية فائقة لتطوير العسسلات الاقتصادية . وهي تنبر ينشاط متزايد . ويكبر باطراد حجم تداول البضائع بين بلدينا . قنعن لتلقى منكم الان فضلا عن المنتجات التقليدية لتربية الباشية اى اللحرم والصوف وغير ذلك منتجات مؤسساتكم السناعية الجديدة وبعض أنواع المعادن الشيئة . ونحن تسعى من جانبنا تدر الامكان الى سد حاجاتكم يشكل اكبل الى المعدات الصناعية والماكنات الزراعية والسيارات وبضائع الاستهاد السرفييتى لمنفوليا المون على استثمار الاراض البكر وعل بناء استثمارات كبيرة لتربية الماشية والمعامل والمصائع العديثة والاحياء السكليسة المدينة

ان حزبنا وشعبنا كله ينطلقان من ان الساعدة التسسى يقدمها الاتحاد السرليبتى على تطور منفوليا السليقة اقتصاديا للينكم على معالجة المهام التى تواجهها البلاد بنجاح اكبر ، وهى مهام تشية الاقتصاد الوطئى بسرعة ومواصفة النهوش برخساء شفيلة منفوليا ،

وكما قال الرفيق تسيدينبال فانه يعمل الى جانب مهندسيكم وفنييكم فى جمهورية منفوليا الشعبية فريق كبير من الخبراه السوفييت و رهم يعملون حسب تقدير الرفاق المتغول ياتقان وباجتهاد كبير و وانتهز اللرصة لاتمنى لابناه وطنى الموجودين في منغوليا الشقيقة حسب طلب حكومة جمهورية منغوليا الشمبية التي حملهم ايامسا

ادل الرفيل تسيدينبال في تقريره الانتباء لمشكلة المتعارثيات الانتاجية ومواصلة تقارب بلدينا اقتصاديا ، وهسله بالفعل قضية كبيرة وواجبة ، فالعمل بايقاع واحد يعود بطائدة عاصة بلا شك ،

ويكتسب اهمية متزايدة عمل بلادكم في مجلس التمساون الاقتصادى ، ومساهمتها في البرنامج الشامل للتكامل الاقتصادى الاشتراكي ، ويمكن القول بلا وجل أن الاشكال الجديدة مسن الشعاون مع البلدان الشقيقة ستساعد جمهورية منفرليا الشميية على استخدام مواردها الداخلية بشكل اكثر مردودا وبلوغ حدود طليعية في تعلوير الاقتصاد والعلم والثقافة .

أيها الرفاق ا أن الشيوعيين السوفييت والمنفول على مسد سواء يرون واجبهم الاول النهوض برخاء التسفيلة على اساس ويادة انتاجية العمل وزيادة مردود الالتاج ، وتهدف الى هسلا قرارات مؤتمرنا الرابع والعشرين ، وتسير قى هذا الاتجساء فرارات مؤتمركم السادس عشر كذلك .

ونحن نتمش لكم ايها الاصدقاء الاعزاء من كل قلوبنا انجاز

ايها الرفاق 1 انكم تلمون باعمال ضعبنا بما فيه الكفاية . فالسحانة والاذاعة والتيلفزيون عندكم تلقى بود النور بنسكل واسع وموضوعى على كل جوانب حياة الاتحاد السوفييتى . وهذا يعقبنى من ضرورة العديث بتفسيل في هذا الموضوع ، واكنفى بان اذكر أن حجم الاعمال لدينا ضغم ومتنوع وأن السوفييتيين يكدون باجتهاد لاتمام تنفيذ الغطة الغمسية الجارية بالنكسل

ان التمب السوفييتي موحد ، وهو متراص تراصا وثيقا حول حزبه التمبيرعي ، ويستجيب شغيفة المدن والقرى لدعوات لجنة العزب المركزية بمبادرات عملية جديمسمدة ، وعمت المباراة الاشتراكية الجماهيرية البلاد كلها ، ويجرى على قدم وساق في كل ارجاه البلاد السوفييتية المتراهية الاطراف من البلطيق حتى المحيط الهادي عمل المواطنين السوفييت بشكل متناسق .

ان حزينا وضعينا يعركان مستوليتهما الجسيمة عن القضية الجليلة قضية البناء الشيوعى ، وكرنوا يا وفاق على نقة من ان السوفييتيين لن يبخلوا بالقوى عن اجل ان تنجسد فى الحياة المثل السامية التي تمت باسمها تورة اكتوبر الاشتراكية المظمى والتي باسمها يناضل حزينا ويعيش ويكد الشعب السوفييتي

اسمعرا الان أيها الرئاق المعترمون بان اتوقف قلبلا عند الفسترن الدولية ، انكم ، جيراننا القريبين واصدقامنا وحلفامنا ، تعرفون جيدا المبادى، والاهداف والاتباهات الرئيسية قسس السياسة الخارجية اللينينية السلمية للاتعاد السوفييتي . وهي مسانة بدرجة "كافية من الكمال في قرارات مؤتمر حزبنسا الرابع والعشرين وفي الوثائق الرسمية قلدولة السرفييتية وفي اقوال القادة السوفييت .

فسياستنا الخارجية هى النشال العنيد في سبيل السلام والامن رضد كل صور العدوان والقسر الامبريائي رشد انتقاص حقوق الشعوب وفي سبيل اعادة بناء العلاقات الدولية على اساس المهادي، الديمقراطية العادلة .

وتحن مسرورون بصدق أيها الرفاق الاعزاء لان شعب منفوليا يسير في هذا النشال النبيل بدأ بيد مع بلادنا ومع كل الدول الاشتراكية الشقيقة . ولحن ننوه بامتنان بان جمهورية منفوليا الشعبية تسهم بقسطها اللائق في اعداد وتطبيق النهج السياسي الخارجي المنسق للبلدان الشقيقة . وان صوتها يسمع الان ني المضمار الدولي بوزله وهيبته لائه صوت السلم والعدالة .

ويودى يارفاق ان أمس هنا مسالة لا يمكنها الا ان تسفل بال الاتحاد السولييتي وجمهورية منفوليا التسبية كدولتيسسن تربطهما الوف الاواصر بحياة وشترن ومصالح ومصائر بلدان القارة الاسمالة .

كيف تتم المسيرة الاميئة المسائبة لمحو احلال سلم وطيد وعلاقات حسن الجوار في القارة الاسيرية ؟ هذه مسالة تسس مصالح كل بلد اسيوى على المفراد وكل البلدان مجتمة .

ان السياسة الامبريالية سياسة تفريق الشعوب وتاليب بعضها على بعض مستمرة حتى الان ولو ان اشكالها الظاهرية تتبدل . فتصرف المستعمرين السابق ابقى منسسا ومناك على الارض الاسيوية على رواسب العداء القرمى والديثى والريسة والشك المتبادل . وكما يقول التمبير القديسم «يتشبث الميت بالحى» وشرفل مذه الرواسب السيئة من الماضى تطور العلاقات بين بعضى بلدان اسيا تطورا طبيعا صليها .

الا ان هذا كله لايعنى انه لا توجد لدى بلدان اسيا مسالح مشتركة وان الشعوب الاسيوية لاتستطيع أن تجد لغة للتقامم بينها . على المكس يارفاق ، اننا متتعون اقتناعا كابتا بائه سيأتى يوم تميش فيه شعوب أسيا وفق قوانين السلم وحسن الجوار ا

ان فكرة السلم والامن في أسيا على الساس جهود مشتركة ليست فكرة جديدة قطعا ، فكم من مرة أبرزت الدول الاسيوية

الطلاقا من تجربتها التاريخية مبادى، واصول للعلاقات يمكسن الاعتباد عليها في تكوين العملات المسلمية السليمة بين السعوب.

نفى الغصينيات اعلنت رسميا تعسكها بمبادي، العايش السلمي حكرمات الهند وجمهورية الصين الشعبية وعدد من البلدان الاخرى في اسيا ، وكان جعل اسبا وافريقيا قارتي سسام وتعاون فعرى المبادي، العشرة التي اقرت في مؤتمر باندونغ التاريخي سنة ١٩٥٥ ، وقامت في السنوات الاخيرة بمبادران مامة رامية الى توطيد السلم في اسبا البلدان التي تنتهم سياسة عدم الانعياز ومن ذلك في مؤتمرها الرابع بالجزائر ، ويمثن ان نتدكر ايضا كثيرا من الاقتراحات البناءة الاخسري

ومكلا فان فكرة ضمان الامن الاسيوى والتعاون بجهود جماعية مى ثمرة التجرية السياسية وبحوث دول كتيسرة ، ولابد لكى تتعقق هذه المكرة فعلا من خطوات عملية هنايرة ومطردة من جانب دول كثيرة ، ولابد ان نضع فى اعتبارنا بانتباء اراء وموالف كثيرة ،

وكما تنكون الانهار العظمى من عشرات السواقى الصغيرة ومن منات الروافد والجداول لايندر فعلا فى السياسة الدولية ايضا ان تكون القضية الكبيرة نتائج معاولات كثيرة ومبادرات كثيرة-كبيرة وصغيرة-تندمج فى سبيل جبار واحد ،

وان احدى المهمات الاكثر نضبها والحاحا في الطريق الى السلم الرطيد في آسيا هي طبعا ازالة ما يقى من مواقد الحسرب المنتهبة او الخامدة ازالة تامة ، وابعاد الخطر الحربي المحتمل في عدد مسن مناطق القارة ، ولهذا بالذات يسمى الاتحساد السوفييتي باميرار الى تطبيقا القافة باريس حول فيتنام تطبيقا حثيثا والى ايقاف الحرب في كمبوديا بما ينسبجم مع الامالي الجذرية للغرى الوطنية في مذا البلد ، والى انسحاب القرات الإجنبية من كرويا البنوبية . رهو يؤيد برنامج جمهورية كرويا الديمقراطية الشعبية الرامي الى توحيد كوريا توحيدا سلميا ديمقراطية .

وللسبب ذاته نقف موقف النفهم والتأييد من الجهود البناء التى تبذلها الهند والباكستان وجمهورية بنغلاديش لصالح استعراد تعديل الرضع فى جنوب آسيا وان تحل هنا علاقات حسسن الجواد الحقيقى والتعاون ، ونحن نتوه بامتنان يارفساق ان الاتحاد السوفييتى وجمهورية منفوليا الشمبية مجمعان عل وإى واحد فى جميع هذه المسائل كما فى كثير غبرها ، وانهسا يملان فى التجساه واحد كما يليق بالاصدقاء والاخسسوان الحقيقيين ا

ولا شك فى وجود علاقة مباشرة لضمان امن بلدان آسيسا بالهمة الناشجة ، مهمة تسوية النزاع قسس الشرق الاوسط وأحلال سلم وطيد وعادل فى هذه المنطقة الهامة ،

في حين أن الوضع في الشرق الارسط لم يتحسن بل على المكس ينذر بالانفجار اكثر فاكثر . وتمهد لذلك سياسة التحسدي والتعرش التي تسفكها اسرائيل التي تمطل علنا قضية التسوية السلمية مع دعم واضع من الخارج ، فان وجهة نظر الاتعاد السونييتي معروفة جيدا ، أن الطريق النامون الوحيد نحو السلم الرطيد في الشرق الاوسط هو تحرير كل الاراضي العربيسة المحتلة منة ١٩٦٧ تحريرا تاما وتطبيق الحق الشرعي للشحب العربي الفلسطيني في تأسيس كيان دولته وفي تقرير المصير وكذلك الضمانة المامونة المهيبة لامن واستقلال كل البلسدان الداخلة الان في جو النزاع .

ان مذا كله يمكن ويجب ان يتعقق في نطاق مؤتسر جنيف اللسلام الذي انشيء خصيصا لذلك حسب قرارات حيلة الاصم المتعدة . واننا لسعى الى استئناف عمله باسرع ما يمكن ، وسنواصل السعى اليه مع الدول العربية الصديقة . ولحن نقاد قرارات مؤتسر قادة الاقطار العربية الذي ثم مؤخرا في الرباط بصفتها بناءة جدا وتعزز وحدة العالم العربي ومواقع العصوب الملسطينيين .

والنا نقول لكل من يعنيه ذلك مرة اغرى بكل وضوع الن الاتعاد السوليبتي كان ولايزال وسيظل معنيا حياتها بالتسوية

السلمية الوطيدة والعادلة والعابلة فسي النهرق الاوسط .
وستسعى الى ذلك بالاتصالات والعمل المتبادل مسم البلدان
الإنسراكية النمقيقة واصدقالنا العرب ، مع مصر وسوريا والعراق
ومع قادة منظمسة التعرير الفلسطينية ومع الجزائر ومسسم
جمهورية اليمن الديمقراطية النسميية وبالاتصالات والعمل المتبادل

نى بلوغ هذا الهدف الغائق الاهمية للسلام الشامل .

ان المنصر الهام جدا في ضمان الامن في آسيا هو قيام وتطور
علاقات تنافية طيبة ومتينة بين الدول الاسبوية ، ويمكننا ان
تقول يضمير مرتاح أنه في هذه القضية أيضا يسهم بقسط

اننا في الانعاد السوفييتي تقدر عاليا العلاقات العسنة المتكرنة الدينا مع بلدان آسيا مع الدولتين الاشتراكيتين الشقيقتيس وبهورية فيتنسام الديمقراطية وجمهورية كوريا الديمقراطيسة النمبية ومع جمهورية فيتنام الجنوبية ومع صديقتنا المخليصة الهند ومع المغانستان وبورما وسرى لانكا وبنظلابش والباكستان واليان وايران وتركيا ودول اغرى على ارض هسسله الفارة الشخة . ونعن نسعى وسنظل نسعى الى تطوير وتعميق هذه العلاقات على اساس النفع المتبادل ولصالع قضية السلام السامة. لإجدال ، ايها الرفاق ، في انه لاتوجد وسيلة سحرية تحل مرة واحدة جميع مشاكل القارة الاسبوية ، ولكن عندما تصبح بين الدول الاسيوية ، وعندما يقول تعاون تنائى واحيانا متعدد الاطراف للخلق والبناء يحق لنا القول ان مذه هسي المناصر الني يحق لنا القول ان مذه هسي المناصر الني يعت لنا القول ان مذه هسي المناصر الني يعت السام الوطيد على الارض الامبيوية .

وطبيعى اله سيكون الامر حسنا لو اشتركت في هذه العملية بالشكل اللائق دولة آسيوية كبرى كجمهورية السين الشعبية . ولكن مع الاسف وكما تعرفون ايها الرفاق جيدا يسير لهسج بكين السياسي العالى في خطر نقيض لات "ت انفراج التوتر . والاتحاد السوفييتي يسعى من جائبه د نما الى ان تسمستل العلاقات السوفييتية الصيئية في مجرى طبيعي . وان خطئا ، خط المؤتمر الرابع والعشرين للحزب الشيوعي السوفييتي يظل اينا ، ولحن نتمسك تمسكا تابنا حيال الصين كما حيال البلدان الاخرى بمبادى المساواة واحترام سيادة الطرف الاخر ووحدة أراضيه وعدم التعفل في شنوله الداخلية والامتناع عن استخدام الفوة . ونعن مستمدون لهمت الصداقة والتماين مع السعب الفوة . ونعن مستمدون لهمت الصداقة والتماين مع السعب

ويبدد للوملة الاولى وكان قادة جمهورية العدن النسبيسة ويبدد للوملة الاولى وكان قادة جمهورية العدن النسبيسة بريدون مم ايضا تمديل العلاقات مع الشعب السوفييتى ، ولكن المعيبة تكن في ان الاقوال عندهم تفتلف عن الافعال ، فبكين تبرز عمليا كشرط مبدئي لااقل ولا اكثر من المطالبة ببلاد حرس العدود السوفييتي عن جملة قطاعات من الراضينا

أتى اعتزم القادة المسيئيون الان تقديم المطالبة بها وعلى هذا

الاساس صاروا يسمونها «المناطق المثنازع عليهما» . ويكين

تعلن صراحة انها لن نواس على المفاوصات حول فصايا المدود الا يعد أن تلبى مطالها الدنملقة بما تسمى المناطق المسازع عليها».

وواضح تماما يارقاق ان مثل هذا الدونف غير صالح بانا

اما يغدوس الاتعاد السوفييتر فاننا لا نقام اية شروط مسبقة لتعديل الملاتات مع المسبن ، ومنذ وقت بعيد ونعسن نعرض على الجانب العديني التعول ، اخبسرا ، الل مفاوضات عملية ومعددة ، ونعن لانطمع في اية اواض غربية ، ومن هذه الناحية لاتوجد بالنسبة لنا اية استاطل متنازع عليها، ، ولقد اقترحنا كما هو معروف عقد اتفاقية مع جمهورية الدسين النسبية حول عدم الاعتداء وعدم استخدام القوات المسلعة ضد الطرف الاخر باستخدام اى صنف من السلاح بما في ذلك السسلاح الاعتيادي والعماروخي والذري .

مدًا هو موقفنا من البسائل الراهنة في الملافات مع جمهورية العبين الشعبية . ونحن لاتفقد الامل بان المقل السقيم والبسالح الجلرية للدول بما فيها جمهورية العبين الشعبية نفسها ستتغلب وستتحرك الى الامام في نهاية المطاف قضية التعسديل الفعل للعلاقات بين بلدينا .

ايها الرفاق ا يتجل بوضوح وسعة متزايدين في ظل انفراج التوتر الدونى الذى بدا تطلع الشعوب الى ابعاد خطر الحرب والى سلم وطيد فعلا وتعاون عشر حقا . وإن العركة في هذا الاتجاه تتطلب نضالا سياسيا عنيدا فسسى سبيل النفلب على مقاومة كثير من الاوساط العدوائية يطبيعتها أو المنعرفسسة التفكير لاغير . الا أن الميل الجبار نحو الانفراج والسلم يشق طريقه مع ذلك وبالرغم من العقبات الكثيرة .

وتلعب في هذا الصدد دور لايستهان به لاسباب مفهومة تباما حالة الملاقات بين دولتين كبريين كالاتحاد السوفييتسي والولايات البتحدة الاميركية . ولقد توصلنا خلال السنسوات الاغيرة ونعن نطبق برنامج السلام الذي المرء البؤتمر الرابع والمشرون للحزب النبوعي السوفييتي الى تغييرات جدية في الملاقات السوفييتي الى تغييرات جدية في المادقات السوفييتية الاميركية . صوب تغفيف النوتر وتطويس التماون ذي اللفع المنبادل في مجالات مختلفة . ولقد عاد ذلك بفائدة اكبدة على قضية تمديل المناخ الدول ككل .

بغائدة البدة على قطبية تعديل النتاح الدوى دلى .

ولقد تم لنا قبل ايام كما تعرفون فى منطقة فلاديفوستوك
اول لقاء مع رئيس الولايات المتعدة الاميركية فوود . ولمى
سير هذا اللقاء الذى جرى بروح حسنة بناءة تمت غطوة نحو
تأكيد وتطوير النهج الى تحسين العلاقات السوفييتية الاميركية
الذى ظهر خلال السنوات الاغيرة . وتوفرت لنسا والرئيس
بالاشتراك مع وزيرى غارجية كلا البلدين فرصة مناقشة المسائل
المبدئية للعلاقات السوفييتية الاميركية وهواصلة تعتينهسسا
وتطويرهسا . وتم عند ذلك التأكيد بكل تحديد المسزم على
انجاز المهمة التاريخية الا ومى تجنيب البشرية غطر حسرب

وطلمى والخالة عدّم ال يعلق مالها كبيرة قلس الماوضات الدحن عن المآتيات جديدة صالحة للطرفين للفييد ومن السلم للغلسان الاسلمة الصارفية التووية اللا البلدين ، ويمكلل يارفاق القول يتقه الله قد بعث من عدّم الناسية خاص الهللة فلات الهلمة .

وقد العقبا مع الرفيس فورد على الدينم خلال الاشهر القريبة الممل على انتفاقية حول هذه المسألة الهامة جدا للسلام والقير البشرية بالمرها فضائ عن شمس الانحاد السوفيتي والولايات المتحدة.

ويكول معهوما على ضوء ما ذكرنا ان تجد نتاقع لقاء القصة السوفييني الامركي الجديد اصداء طبية واسعة في العالم كله في الواقع ، وتمن تذكر مذا يرضا كبير لاننا ثرى في هدده الاصداء معهر النابيد الشمس الجيار لسياسة السلم والتعاون الدول التي يسلكها مزينا والدولة السوفيينية .

ايها الاصدقاء الاعزاء ؛ از مثل العبد الاعر وهذا اللقاء مع التسخيلة السنولية ومع الفاء المنفوليين قد اتاما لنا مرة اخرى فرصة التسور يجو الصداقة والاخاء القلبي والذي يسود علاقاتنا بثبات ، قشكرا جزيلا لكم على الكرم والمبارات الطبية التي وبهت الى حزينا وضعينا .

والمحوالي كذلك بان اعرب عن الشكر العميق للجنسية السركزية لعزب النعب الثورى المنفول ولهيئة رئاسة المجلس الشعبي الاعل ولعكومة جمهورية منفوليا الشعبية على الشرف الكبير الذي حضيت به ، بمنعى لقب مواطن فغرى في حمهورية منفوليا النحبية ، واننى انقبل هذا القرار من هيئاتكم القيادية قبل كل شيء كتقدير عال لسياسة الصداقة والتعاون الانوى مع منفوليا الشعبية تملك السياسة التي سملكها ويسملكها والمساحزينا اللينبني ودولتنا السوفييتية ، اما فيما يتعلق بسسى حزبنا اللينبني ودولتنا السوفييتية ، اما فيما يتعلق بسسى ماكون دالما نصير النمزيز وتطويسو المصداقة السوفييتية ماكون دالما نصير النمزيز وتطويسو المصداقة السوفييتية المنفولية .

اود وانا اتامل المستقبل واليوم القادم في العلاقات السوليينية المنفولية أن أعرب عن الثقة من النا مستقل صوية لعمل بسلا كلل على تطوير التمارن الشامل بين الاتعاد السوقييتي وجمهووية منفوليا الشمية وعلى تعزيز منظومتنا الاشتراكية العظيمة .

النا سنناضل معا لحى سبيل ان تنتصر على الارض مبادى، السلم رحسن البوار وان يضمن في العلاقات الدولية ضمائلة الكيدة حق النموب المقدس في تطورها الحر المستقل ، اتمنى لكم ايها الاصدقاء الاعزاء النجام والهناء ا

عاش الشحب المنفول السائر يغطى واثقة ال الامسمام الى التصارات جديدة للاشتراكية ا عاش عاشي الرائد المجيد للشخيلة المنفولية ؛ حزب الشعب الثورى

البنوق : عاشت العداقة السرنبيتية المنفولية الابدية المتينة ا لينتصر السلام والشيرعية ا

الهؤتهر العام الثالث لاتحاد الجهعيات السوفييتية للصداقة والعلاقات الثقافية مع البلدان الاجنبية

كلهة بوريس بونامريوف الهرشح الى عضوية الهكتب السياسي للجنة المركزية للحسرب الشيوعسى السوفييتي وسكرتير اللجنة المركزية

ايها الرفاق والاصدقاء الاعزاء ا ايها الضبوف الاجانب المحترمون ا

اسمعوا لي بان ارحي ، بتكليف من اللجنة المركزية للعزب لتسيرعي السونييتي ، بالمجتمعين في هذه القاعة ، اعضاء اتحاد جمعيات الصداقة السونبينية وممثل الاوساط الاجتماعية الاجنبية وبأن انقل لكم النمنيات بمزيد النجاح في رسالتكسم الكبيرة

وینمقد مؤتمر کم نی رفت مشهود حین تجری بتاثیر برنامج السلام الذي قدمه المؤتمر الرابع والعشرون للحزب الشيوعي السوفييتي تبدلات ايجابية ومستقبليسة فالقة الاهمية لا في العلاقات الدرلية وحسب ، بل في المكار الناس ونوازعهم ايضا ومى تقترن بالانتقال من المجابهة المسكرية السياسية المتذرة بالالفجار ومن «الحرب الباردة» التي ظلت تقيد ربع قرن تطور الصلات بين الدول والعلاقات الاجتماعية على حد سواه . الى تعديل العلاقات بين البلدان المغتلفة بنظامهما الاجتماعي على قاعدة المبدأ اللينيني ، مبدأ التمايش السلمي ، والى انفراج التوتر الذى يكشف الانق للسلام المستنب والتعاون المثمر وصداقية

ان هذه التبدلات الإيجابية في الوضع العالمي هي يقدر كبير المرة نشاط الجماهير الشعبية الذي لم يسبق له عثيل . وبين الغرى الاجتماعية السلمية ، المتباينة بطبيعتهسا الاجتماعيسة وباتجامها الدكري ولكنها المتوحدة يتطلعها ال ضمان مستقبل البشرية السلمى يتسم باهمية كبيرة ولعلى اقول ضغمة عمل المنظمات التي تسعى الى توثيق الصدائمة بين السعوب والى تفاهدها عل نحو افضل والى تقاربها ، وهي تطمع بنشاطها العمل الى تبديد الارهام والسكرك والتوجس الامور التي تشيها قوى الرجعية وهي تنضح الملترين الامبرياليين وتعمل الى العاليم طبقة الاشتراكية الفعلية : اتعاد جمعيات الصداقة السوفيينية والمنظمات الاجنبية التي تعمل الان في اكثر من مائة دولة والتي تقسر هدفا لها المساعدة على تمثين صداقة شعوب بلدانها مع الشمَّب السرفييتي .

ان حزبنا يعير اهمية كبيرة لعمل اتحاد جمعيات الصداقة فان سعى السولييتيين الى الصداقة مع كل شعوب الارض يتبسم منظقيا من النظام الاجتماعي ومن طراز الحياة في بلادنا . وان هذا السمى هو الذي انعكس في نشاط منظماتكم الذي بات اليوم بعد أن قطع طريقا مجيدا طيلة تصف قرن ، على هذا القدر من الاممية ومعمها بالقوة كما كان قبل ٥٠ سنة . ولعل الاقرب ألى الدقة القول ان الطاقات لديكم اليوم اكبر واكبر

واظن أن الاشخاص من الجيل الاقدم العاضرين في هذه القاعة يتذكرون تلك الايام من شهر ابريل سنة ١٩٢٥ عندما اسس مشلو الرأى العام السوفييتي الجمعية السوفييتية للصلات الثقافية مع الغارج والتي الجزت في وقتها عملا ايجابيا كبيرا ...

وفيما بعد عندما اخل بزداد اهتمام الراي العام في الغارج يحياة الشعب السونييتي وذلك بتأثير النجاح العظيم الذي اجرزه الاتعاد السولييتي لي شتى مجالات السياسة والالتصاد والثقالة عُهرت الجمعيات السوفييتية للصدائلة مم البلدان المختلفية وتأسس اتعاد جمعيات السداقة السونيينية . وهو الان منظمة جماهيرية يتنامى دورها في تطوير الصلات الاجتمامية باطراد وتوميم اضعالا مضاعلة معال عمل الاتعاد . ويضم الآن الملابين اللاس وليس ذلك بعجيب ، فإن سياستنا سياسة السلم والصدالة بين الشعوب والنشاط السياسي الغارجي الذي يمارسه الحزب الشيوض السونيتي والدولة السوفييتية والعمل النفييط للرقيق بريعثيك السكرتير المام للجنة المركزية للحزب الشيومي السوفييتي الرامي الى السلام واعادة بناه العلاقات الدولية على اساس المبادي الديمة اطية العادلية ، انها تستند الى وحدة ارادة بعيم السوفييتيين ، ففي صفرف جمعيات الصداقة عمال وللاحون وممثلو المتقفين ووجال الدولة والإجتماع وابناء كسل الجيال شيرعيين ولاحزبيين وابناء كل امم وشعوب وطنئسا

ان من اهم واجبات الاتعاد والمنظمات الداخلة لميه تمتمن الصلات مع الجمعيات الاجنبية للصدائة مع الاتعاد السوقييتي ودعم فتماطها النبيل بكل السبل . ولهذه الجمعيات تقاليد اممية

غنية . وتمند جاررها الى المرحلة الاولى من ثورة اكتربر عندما حاولت الدول الامبريالية بكل الوسائل من المقاطعة الاقتصادية حتى الندخل الحربي ، خنق الجمهورية السوفييتية الفتية . حينذاك، في السنوات الشديدة على وطننا ظهرت في يعض البندان الاجنبية الجمعيات الاولى للصداقة مع يلادنا . فكان ذلك تحديا للمالم القديم . وكان ذلك دعم جرى، وراع للنظام الجديد الذي رسم على راياته شعارات السلم والامبية والعمل العر الغلاق والصداقة بين الشعوب ، وانتا لن تنسى هذا الدعم ابدأ .

ربعد ذلك أيضا كان السرفييتيون يعسون دالما بالدعم الردي

وكانت جمعيات الصداقة مع الاتعاد السوقييتي من الرائدة ني تنظيم دراسة اللغة الروسية في الغارج . ومن جانبنا كانت تقدم وستظل تقدم مسائدة بكل السبل لهذه السادرة الهامة والراجبة ويتأسس في بلادنسسا الان معهد خاص للغة الروسية باسم بوشكين وهو سيساعد على تلبية الامتمام الواسع لدى الاوساط الاجتماعية الاجنبية بدراسة اللغة الررسية .

ريجدر بان تخص بالعديث جمعيات الصداقة مع الاتعاد السوفييتي في البلدان الاشتراكية الشقيقة . فهي منظمات شعية بالمعنى الحقيقي للكلمة ومتعددة العلابين وتقسل لئات مختلفة من السكان وتعمل في كل مكان حيث يعمل مواطنو هذه البلدان وهذه الجمعيات تتولى في ظل معونة وتأييد لنسيط من الاحزاب الشيرعية والعمالية اعمالا متعددة الجوائب يشان تعميق التعارن بين شعرب البلدان الشقيقة والاتعاد السولييش وتبادل تجربة البناء الاشتراكي وتربية الكادحين الاممية وان الفعاليات الكثيرة التي تنظمها كقطارات الصداقة والمعارض والمعاضرات ومهرجانات الفترن ، تمهد لتبادل الاطلاع الاكبل على ثقافة وعمل وحيساة شعرب بلدائنا . وان هذه الجبعية تسييم وهي تبارس نشاطها اليومي بتسط كبير في قضية تبتين عرى الصداقة والإخساء لقنعوبنا المرقيطة تاريخيا بوحدة الاهداف وعمومية السيامسة

. ويجدر يارفاق ان نمعن التامل في ارقام كالآتية : ازداد عدد جمعيات الصداقة مع الاتحاد السرقييتي خلال ١٥ سنة الاغيرة

ومدًا يفسح عن الاعتمام بالتحليق المنقطع النظير في علم الاتحاد السوفييش ولقافته ويتجربتنا في حل البسالة القرمية وتأمين سلطة الشعب الحقيقية لا الدعائية وحقوق الانسان والحرية

وهذا الرقم يلمسع عن تلك القرة الباذية الضغية الكامنة لي سياستنا الغارجية التي يقع في اساسها الكلام البطرد شد كل صور العدران والتغنيك الاميزياليين رضد التقاص حترق الصعوب وقي صبيل توطيد السلم وامن الصعوب ولى صبيل تطوير التعاون البناء عل تاعدة التعايش السلمي .

من جانب القوى التقدمية في الخارج في جميع مراحل تطور درلتنا: قى سنوات الخطط الخمسية الاول وفي فترة العرب الوطنيسة العظمى وفي العقود التي ثلت العرب . واننا لنماكرون اعمق الشكر لجميع الاصدقاء في الغارج على هذه المساندة وعلى عواطف التضامن الاخوى . فالشعب السوفييتي قادر على تقدير الاصدقاء حق التقدير . وهو يرد على صداقتكم بصداقة روفاء ا

لقد تغيرت أمور كثيرة في العالم منذ ظهور الجمعيات الاولى للصداقة مع الاتحاد السرفييتي . وتغيرت الجمعيات نفسها ايضا فهي اليوم في القسم الاكبر من البلدان منظمات وطنية جماهيرية تتمتع بمكانة رفيعة بين الاوساط الاجتماعية وبين الدوائر الرسمية لى يعض الحالات . والنا لننوء وكلنسا اعتنان بالجهد الكبير المتغاني الذي يبذله اعضاء جمعيات الصداقة الذين كثيرا ما يعملون في ظروف صعبة ويتصدون للتحرشات الايديولوجية من جانب القوى الرجعية وهم يقومون بعمل منتظم ويشمور المسئولية العالية والروح الوطنية والامبية بشأن شرح السياسة الداغلبة والخارجية للدولة السوفييتية ونشر المعلومات الصعيعة عن حياة شمينا وتجاحاته في البناء الشيوعي .

الاجنبية ولاسيما الكادحين بالنظام الاجتماعي الذي يتكفل بمعدلات ثابثة للنمو الاقتصادي والزدياد رخاء الفسير باطراد . بالنظام الذى لايمرف التضخم النقدى والبطالة ولااية ازمة من الازمات التي تزعزع عالم الراسسالية .

وان مده السياسة قد تجلت في الأونة الاخيرة يسطرو في سير لقاءات ومباحثات الرقيق بريعشيف مع جيرالد فورد رئيس الولايات المتحدة الاميركية وقبل ذلك بقليل مع شعيدت مستشار جمهورية المانيا الاتحادية . ومعروف انسه ستجرى في ٥-٧ ديسمبر زيارة ليوليد إيليتش ال فرنسا وبعدها ال انطار عربيه وان لقاءات الرفيق بريجنيف وغيره من قادة العزب النبيرعي السوقييتي والدولة السوقييتيسة مع رجال الدولة في البلدان الرامعالية والنامية تسهم بقسط كبير في توطيد السلام الشامل

وتمنح زخما جديدا لترسيخ الانفراج الدوق . ويتجل في التبدلات الأيجابية العالية في المضمار الدولي ميزار القوى الجديد الذي يرجع باطراد لصالح الاشتراكية . وهذا الام هو الذي يقع مي نهاية المطاف في اساس أنفراج التوتر ، واز اتصالات الرفيق بريجنيف المنتظمة مع قادة البلدان الاشتراكية الشقيقة تساعد على معالجة المشاكل الحساسة للمساسة العالمة وتمهد لتنسمق الاعمال المسامسية الغارجية لمنظومتنا العظيمة التي تعتبر قوتها الاقتصادية والصياسية والعسكرية حسنا منيعا للسلم

لقد احرزت قوى المسلام خلال الاعوام الاخيرة انتصارات هامه تتيم اليوم ابراز اهداف جديدة والعديث عن حدود جديدة في تطوير مجرى الانفراج وفي الوقت نفسه يؤكد حزبنا والاحزاب الماركسية النينينية الشقيقة أن ليس من مبررات للقناعسه والاغترار ، وانتم تعرفون يارقاق باى نشاط يقاوم اعداء السلام تعديل العلاقات الدرلية وان سياق التسلم مستمر بالرغم من الانفراج الجارى بل يشتد في بعش العالات . وما هذا سوى اعداد الحرب المادى وبرسع قوى السلام الاجتماعية بل ومن واجبها ان تلعل كل ما يلزم لصد العسكريين والعسكرية ولتطوير النفدال الواسم والفعال في سبيل السلم الوطيد على الارض . ان التقدم في طريق الانقراج واستكماله بانفراج مسكرى

واضفاه طايع اللاردة على هذا المجرى يتطلب بالعاح أن تجد البورد التي تبذل على مستوى الدولة دعما اكثر نشاطا باعمال الرأى العام المحب للسلام وان تستند استنادا اكثر متانة الى المنانة المعترية للرأى العام العالمي . ان اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الموقييتي تولى اهمية

كبيرة لان يترسع عمل اتعادكم باستمرار وان تتكامل اشكاله واساليه بما يسلع للظروف والمنطلبات المعاصرة . وتوجه. الروم كل الممهدات لتنشيط عمل اتحاد الجمعيات السوفييتية للصداقة وغيره عن المنظمات الاجتماعية فالعرجة التي بلغناها من انذراج التوتر توفر ظروفا ملاقبة لاسابق لها لتوسيع الصلات. الاجتماعية وتطوير تعاون مغتلف القرى الاجتماعية المساسية وتعلز على اعمالها المشتركة بشان توطيد السلام وصداقسة.

وازداد خلال السنوات الاغيسرة عدد الوفود التي تعمل من الغارج عن طريق اتعاد الجمعيات الموقييتية للصداقة ، ولكن يجب التوصل الى فعالية اكبر النشاطها ، وارسال الوفرد قطاع مام من النضال الفكرى السياسي . اذن فلايجوز ان يكون هنا. الطابع التظاهري . ويجب على أعضاء الولود أن يدركوا جيمال الرضع الذي يواجهونه وان يعسنوا الدفاع من المكارنا وسياستنا

واتسمت كذلك غلال الارنة الاخسة شمكة المراكز التقانيان المولييتية في الخارج . وهذا ايضا يجب القيام بعمل كبير فلمة: امكانيات كثيرة لكن نجعل هذه المراكز بالاشتراك مع اصدقالنا الاجانب بؤرا مقيقية لتقارب الفسوب تقانيا ونفتر العقيقة مخأ الاشتراكية اللعلية ومنجزاتها .

ایها الرفاق ا اسمحوا لی مرة اغری بان اتبش لکم مزیدا الله النباح في العمسل على توثيق الصداقة منع شعوب البلدان الاشتراكية الشقيقة ومع قوى السلم والديمقراطية في الدول الراسيالية ومع لوي التحرر الوطلي وكل من يسعى ال السلم والتقدم الاجتماعي .

ان اللجنة النركزية للعزب الشيوعي السولييتي تتوجه البكون بالتحية التزلية .

العقد في دار الثقابات بموسكو المؤتمر العسام الثالث لاتعاد الجمعيات السوفييتية للصداقة . والقت تقريرا في المؤتمر لينا يوبوفا رئيسية هئة رئاسة الاتعاد . وننشر ادناه مقتطفات من هدا

ايها الرفاق المحترمون مندوبو المؤتمر !

ايها الضيرف الاجانب والسوفييت المعترمون ا يعتبير البؤتير الثالث لاتعاد الجيسات السوقيشة للصداقة ني وقت احتفل فيه الشعب الصوفييتي بالذكري السابعيية والغمسين لتورة اكتوبر الاشتراكية العظمى بنجامات عملية كبيرة ويغرج ال حدود السنة الاخيرة الغتامية للخطة الغسسية . ان الصغة الرئيسية الاولى التي تعين طبيعة وايقاع العيساة

العاضرة في البلاد وان الامر اللي تخضع له جهود العمسال والقلامين والمثقفين هو اهتمام الشعب كلسه بتنفيط ترارات لمؤتمر الرابع والعشرين للعزب الشبيرعي السوفييتي وبرنامجه الاجتماعي الاقتصادي والسياسي العارجي .

وتسير بلادنا بخطى واثقة في طريق البناء الشيرهي . وتحققت نتائج باحرة في اهم ميادين نشاط المجتمع في الاقتصـــاد

فالاقتصاد الصوفييتي المعاصر هو مقاييس هاللة للائتـــاج ومدلات عالية وثابتة للنعو واستكمال تكنيكي دالم لجميسع

وتلصم عن لموم الديناميكي حقيقة. أن الدخل القومي للسلاد ند تضاعف خلال السنوات العشر الاخيرة . وتكولت خلال هذه الفترة طاقة انتاجية اكبر مما تم خلال كل تاريخ الدولسية السرفييتية السابق .

فان حجم الالتام الصناعي قد ازداد خلال السنوات الاربسع المنصرمة من الغطة الخبسية بعوال الثلث . وهذا يعنى الله قد التجت كميات من البضائع اكثر مما انتج خمالال الخطسة

لقد تقدمت بلادنا خلال الفترة التي تلت المؤتمر الرابسيم والعشرين للعزب الشيوعي الموقييتي تقدما ملعوظا في انجاز المهمة التاريخية الا وهي التوصل الى التوفيق العضموي بين منجزات الثورة العلمية التكنيكية وميزات الاشتراكية .

وينفذ باطراد البرنامج الاجتماعي الذي وسمه مؤتس الحزب الرابع والعشرون . فازدادت اجور العمال والموظلين ودخميول القلاحين التعاونيين وازدادت مبالغ المعاشات التقاعدية والمنسح الدراسية . وحسل عشرات الملايين من الناس على شقق جديدة وازدادت ارصدة الاستهلال الاجتماعية ي

وتنع في ظل وحدة المجتمع السوقييتي المعتوية السياسيــــة المتزايدة متانة ، مبادرة الجماهير وتتطور وتتكامل الديمقراطية الاشتراكية وتتجل اكمل فاكمل ملامسم العيمساة من الطراز

دأن المكسب الضخم من طراز الحياة السوفييتي وهو اخاء كل أم وشعوب بلادنا والصداقة التن لاتناهم عراها بينها ، هذه الصداقة التي تجلت اسطع مايكون في الاحتفالات بالذكري التمسين لتأسيس اتعاد الجمهوريات السزنييتية الاشتراكيسة وفي أعيادنا العامة اعياد نصف قرن على نشوء الجمهوريسسات

والسوفييتيون يعرفون جيدا ان كل ضروب لجامنا قد احرزت بقيادة الحزب المبيرعي وانها مرتبطة ارتباطا وثيقا بالعمل الجبار حلًا الذي تضطلع به صواء في ميدان السياسة الداخليسة او الخارجية لجنة حزبنا المركزية الليتينية برئاسة ليوليد ايليتش بريجنيف السكرتير العام للجنة النركزية للحزب الشيوعسسى

والسمت المدوات الاخيرة بتبدلات البجابية كبرى في الوضع الدول وهي الرابط بكمكل او بالني بتطبيق برنامج السمالام اللك طرحه المؤتمر الرابسع والعشرون للعزب الشيوعبسى

يرسعنا أن تتول بارتيام عظير أن النضال الصعب والبثاير الذي يغرضه حزبنا ودولتنا مع حلفالهما الاشتراكيين وفي ظل تأييد كل قوى الملام في سبيل تجسيد افكار واهداف هسدا البراامج في واقم: العلاقات الدولية يؤثر ثمارا ملموسة . وتعت تضية دات اهمية تاريفية عنا ، فقد ارسى الاساس للتعول عن العرب الباردة، نعو الانفراج ونحو تعديل الوضع

الإجدال في أن مواقد التوتر وخطر الحرب لاتزال عوجسودة وال التوى الامبريالية المدرانية تبدى مقازمة شديدة لمجسري الاللواج ، ولكن مع ذلك صار توطيد السلام لا تعديسة عل العرب من الاكباء النائب الان في الرضع الدول -

وكان برمانا جديدا على ذلك لقاء لونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيرعى السوفييتي مع جيرالد فورد وليس الولايات المتعدة الاميركية .. وقد استقبل الراي المسام لعالم الواسع بارتياح عظيم لتائج المباحثات السولييتيسسة

ان تضية الصداقة مع شعوب البلدان الاجتبية قد قدت في الاتعاد الدوفيتي حركة شعبيسة عامسة وتعظى بكسل

دعم من الحزب الشيوعي والمنظمات الحكومية والاجتماعية . ويعقد اتعاد الجمعيات والمنظمات الداخلة فيه الاتصالات مع ٧ الاف منظمة ومم شخصيات اجتماعية كثيرة ومع رجال العلسم والنتانة ني ١٢٤ بلدا .

وتعمل في البلدان الاجنبية ١٠٨ جمعيات وروابط للصداقة مع الاتماد السوفييتي والتي لدينا معها اوثق تعاون .

واقد قدم الاتعاد بمشاركة جمعيات الصداقة والجميسات والقطاعسات والروابط واعضائها العديدين المساعدة للمنظمات العمدينة والاوساط الاجتباعية في البلدان الاجنبية لفسمسرض اطلاعها على قرارات المؤتمر الرابع والعشرين للحزب الشيوعي السونبيتي وعلى حباة المواطنين السوفييت وعملهم الغلاق . ومن جهة اخرى تمارس جمعيات الصداقة السوفييتية استجابة منها لمهام تربية الكادحين الاممية التي ينتهجها الحزب تشاطا يرمى الى تعريف المواطنين السوقييت بناريخ وتقافة وحياة شعوب البلدان الاجنبية وتضالها في سبيل السلام والتقدم الاجتماعي .

وقدر السرفييتون عاليا النطاق الراسع الذى احتفلت يسمه جمعيات الصداقة والمنظمات الاخرى في الخارج بالذكري الخمسين لاكترب وبالذكرى المئوية لميلاد لينين زعيهم الشغيلة العظيم ومعلمها وبعيد نعن قرن لغيام اتحاد الجمهوريات السوقييتية

وتغدر ايام الاتعاد السوفييتي وايام الثقافة السوفييتية وأشهر الصداقة وغيرها من الغماليات الكبيرة التي تنظمها جمعيات الصداقة ظاهرة اجتماعية صياسية وثقافية ملحوظة في بلدان كثيرة . وقد جرت امثال هذه الفعاليات خلال السنسوات الاخيرة في

٧٢ بلدا . منها ٢٦٥ مهرجانا للاتعاد السوفييتي لمدة شهسس

وعشرة ايام وإيام معدودة وح٣٦ مهرجانا سينماليا واكثر مسن ۲۷۰ ندرة ومناظرة وحوال ۱۵۰ مسابقة وقس على ذلك . وتزداد اتساعا وتطورا الصلات بين المدن بمشاركة تشبطسة من جميات الصداقة . وتعمل في نطاق منظمتنا وابطة السلات بين المدن السوفييتية والاجنبية وهي تنسق الانصالات بيسن ١٢٤ مدينة سوفييتية و٢٥٠ مدينة في البلدان الاخرى . ويجرى

عبر حله الصلات تبادل ثقافي وأصبع الى حد بعيد . وتساعد الجمعيات الاجنبية على تشر اللغة الروسية في بلدائها. اما الجمعيات السوفييتية فتتولى عملا دائما بشان توسيع دراسة

اللغات الاجتبية في الاتعاد السرفييتي . وتنظم في الوقت الخاضر دورات ومدارس اللغة الروسية لدى جمعيات السداقة مم الاتحاد السرفييتي في ٦٤ بلدا ، ويتعلسم فيها زماء ١٠٠ الف اجنبي

فتليبة لطلب المنظبات الاجنبية نرسل كل سنة عبر اتصالاتنا الاجتماعية اكثر من مليون لسخة من الكتب واكثر من ٥ الاف معرض و١٠ الف شريط سينمائي الى المكتبات والمؤسسسات

وتاسست في بلدان كثيرة دور العلم والثقافة السرقييتيسة ويبدى السكان اهتماما كبيرا بها .

وتتطور صلات مباشرة بين المنظبات والمؤسسات والدرالس والمعامد السوفييتية والاجنبية المشتركة في عمل الجمعيات . ويرسل اتعاد الجمعيات كل سنة اكثر من ٧ الاف شخص من اعضائه بدعرة من المنظمات الاجتبية .

وتستقبل جمعياتنا وترزعها كل سنة ٠٠٠ الف اجلبي يقدمون البنسا بدعرات مختلفة وكسالحين ، ولعن لساعدهمم عل أن يتعرفوا بشكل افضل ال حياة المراطنين السوفييت وانتظمهم الأماكن لالقاء خطبهم وأحاديثهم -

ولايجوز ان نففل ذكر العمل المفيد الكبير لصالمح توثيق المنداقة والذى يقرم به ملاحو السفن النحرية للرحلات البعيدة رمم اعضاء جماعيون في جمعيات الصداقة السوفييتية ،

أن الارساط الاجتماعية السولييتية تربط مجمل أشاطها بشبأن تطرير المداقة بين القبعوب بالنشال في سبيل السلم وشد خطر العرب والأميريالية وضد تطاول القوى الرجمية العدواليسة على حرية المعوب وسيادتها .

وكانت جبيات الصداقة السولييتية بشاركة لشيطة يعنظمة لاعمال وحملات كثيرة لمسائدة لضال الشعب الليتنامي دمن أجل ايقاف المدوان في الفرق الاوسط وفيد ملاحقة المنظمسيسات: والشخصيات الساعية الى السلام والديمقراطية .

.. وائنا اذ تحيى النصر البطول الذي احرزه شعب قيتبام مسبع مساعدة البلدان الاشتراكية وثابيد الراى المام المالس لمرب لى الرقت للسه من قلقنا من عدم تنفيذ حكم فيتنام الجنوبيسة اتفاقيات باريس، فيجب أن يحميل شعرب الهند الصينية أخيرا على ارصة سارسة تدبير حياتها بدون تدخل اجتبى م وان السولييتيين مجمون على تأهيد المطالب العادلة للقسوب العربية بجلاء المعتلين الاسراليليين عن الأراش العربية وضمان - العلوق القرعية للقنعب العربن الفلسطيتي ويقنم الأوساط

الاجتماعية السولييتية صوانها الى المطاليب العازمة بالسحاب

خطاب نينا بوبوفا رئيسة هيئة رئاسهة اتحساد جمعيات

الصداقــــة السوفييتيــــة

وتجرى في العلاقات بين الدول وني افكار الناس على حد سواء

تغيرات في غاية الاهمية بتأثير النضال النشيط الذي يغرضه

الاتعاد الموفييتي وبلدان المنظرمة الاشتراكية في سبيل السلم

لقد اشار الرفيق بريجنيف الى ان مشاركة الجبامير السمسة

ومنظماتها واحزابها السياسية في معالجة مشاكل الحوب والسلم

واحد من اهم العوامل في التطور الدول المعاصر ... ويمكين

القول باطمئنان ان التبدلات الإيجابية العالية في الرضيم العالم

هي يقدر كبير ثمرة نشاط الغوى الاجتماعية ونتيجة الفعاليــــة

التي لاسابق لها والتي تعارسها الجعاهير الشعيبة التي تبدي

أستثكارا شديدا للتمسف والعدوان وعزما لايقهر على تعقيسني

وتكتمب الانعال النشيطة التي تترم بها الارساط الاجتماعية

أهمية عظيمة في النضال من أجل ترسيخ التبدلات الإيجابية في

وقد عرض ذلك بسطوع خاص المؤتمر العالمي للقوى المحية

فهو قد اظهر ان سياسة الإنفراج تكسب في الممنا هسسة.

قاعدة جماهيرية حاما وان مهام قوى السلام ازدادت الان اتساعا .

لقد مارس اتحاد الجمعيات الموفييتية للصداقة خلال الفترة

بين المؤتمرين العامين الناني والثالث وبالاستناد الى قرارات

المؤتمر الرابع والعشرين للحزب الشيوعي السوفييتي ، عمسلا

لشيطا بشأن تمتبن النفاهم والثقة والتعاون والصداقسة بين

ويغضع لهذا الهدف النبيل مجمل نشاط جمعيات العبداقة الذي

يساعد بحكم كونه بناء بجوهره ، على قيام علاقات الثانـــة

المتبادلة بين الشعوب في التطبيق والذي يتجاوب مباشرة مسم

يتم في هذه السنة نصف قرن على تأسيس المنظمـــات

السوفييتية الاول للصلات مع الارساط الاجتماعية الاجنبيــــة

ويودي في مذا السدد ان اؤكد ان ازدياد تأثير الجامير

الاجتماعية في السياسة العالمية والذي تلاحظه الان هو في نهاية

المطاف تعليس للافكار اللينينية القائلة بتدخل الشعوب النشيط أ

ركان يكمن في هذا جوهر مرسوم السلام الليتيني الموجه الى

وقد شرح لينين هدف هذه الخطوة مغاطبا الراي العام العائم.

لقال : علينا ان الساعد الشعوب على ان يكون أبها ضاح الى

واله لطريق طويل ذلك الذي قطعناء منذ ذلك الوقت . وان

وتبرز جميات الصداقة في الصغرف الاول من الغوى التقدمية

وان جمعيات الصداقة الان حركة اجتماعية واسعة وعى عامل

ويرجد منا بيننا رسل مده المنظبات من جميسم قارات

الكر تبدلون اوسياطا واسعة من المجتمع في بلدائكم ، والكم

م: قادة المنظمات الشقيقة التي تمارس بالاشتراك مع جمعياتنا

للد اعتبر اتعاد الجبعيات راجبه البشرل اجتذاب فلنسات

واسعة من المواطنين السولييت الى المملات الاممية مع شعوب

اليلدان الاغرى وضمان اختلاط حن متنوع بين الارسسساط

. أبهر يوحد اليوم ١٦ جمية للضداقة مع بلدان مثاردة و٣

روابط للمعدالة والملاقات الثقافية مم الاقطار المربية وبلدان

الريقيا واميركا اللاتينية تضم بصغة أعضاه جناعيين ٢٠ السف

مؤسسة صناعية ومزرعة تعاولية وحكومية ومدرسة ومعيد تعليمن

وعلارة على ذلك يضم الحاد الجمعيات لطاعات وروابط توحد

ويشترك في عبل منظبات اتعاد جميات الصدائة والبوجودة

عملا في جميع الجمهوريات والنواحي والمعالقات والثقاط الماعولة

في بلادنا اكثر من ٥٠ مغيون شعفس يعقلون كل قفات المجتمع

السولييتي . إن هذا الرقم ضعف ما كان مع العلاد البؤلمس

رجال العلم والتقافة حسب فروع ألمعرفة وكذلك الرابطسة

وهو مثقبة جاهيرية واسعة التمليل لشقيلة بلادنا - .

والجماهير الشعبية الساهية الى الصدالة والتعاون الشامل مسم

لدى بلادنا اليوم ملايين الاصدقاء في العالم كله .

الشعب السوقييتي وشعوب البلدان الاخرى .

اكثر مهمات الحياة الدرلبة العاما .

ولبجان وروابط اصدقاء بلادنا .

الشعرب والى الحكرمات في آن معا .

الضايا الحرب والسلم .

الاتحاد الصرقييتي .

عام في توطيد السلام ،

عملا فعالا متفانيا ولعل الول وشنجاعا .

الاجتماعية السوفييتية والاجنبية .

وماسيمة عليمة وثقافية وصبعية .

السولييتية للصلات مع المدن الاجتبية .

للمعادم الذي احتفلت الأرساط الاجتماعية التقدمية بذكراء

والمنداقة بين الشعرب .

الفترة المقرر عنها .

وتحن بدين بغضب وسخط الطعمة النشيطية التي داست على عنوق الشعب الديمة واطبة واقامت في البلد الارعاب والبطش وأن المواطئين السوفييت بميدا يعبرون عن تضامتهمم مسمع الوطنيين والديمغراطيس النشيليين الذين يطاردهم الحكسسم العاسيسي وهم يطالبون بالعربة للويس كورقالان ولكل وجال جبهة الوحدة الوطنية ولكل الماء وبنات النمعب النفسيل الابرار المحتجزين في سجرن الطفعة الفاشيستية .

وتعبى بحرارة انتسار النرى التقدمية على الوجعية والغاشمة مى البرنغال واليونان ونحيى شعوب الدول الفنية الني تحروب من النير الاستعماري والعبودية ا

ان جمعيات الصداقة السوفيينية المسترشدة ببرنامج السلام للمؤتمر الرابع والعشرين للعزب النسبوعي السومبيتي والمؤيدة لنداءات المؤتمر العالمي ستظل تسعى بنشاط الى تعميق الاظراج وضد الاستعمار والعنصرية وني سبيل ازالة مراقد العسسرب والنزاعات المسلحة وفي سيبل انشاء نظام للامن الجماعي في اوروبا ومناطق العائم الاخرى وقي صبيل ايتاف سباق التسلع

ولقد تجسد اعتراف السوفييتيين بمساهمة الجمعيات الاجنبية ني تطوير وتمتين الصداقة مع الاتعاد السوفييتي بمنع وسام اصداقة الشعوب، لجمعيات الصداقة مع الانعاد السوفييتي في بمهورية المانيا الديمقراطية وبلغاريا وبواونيا وررمانيا ومنغوليا

ونعن نرى اهم واجباتنا في مواصلة تطوير الاتعدالات هم وسع اوساط. المجتمع في البلدان الاجنبية .

٣-مهمات تطوير الصلات مع الاوساط الاجتماعية الاجتبيسة أكالبلدان الاشتراكية

تزداد متانة يوما بعد يوم علاقات بلادنا وحزبنا مع البلدان الاشتراكية الشفيقة واحزابها الماركسية اللينينية . وأن مجرى هذا النقارب طبيعي . وهو كما اشير اليه في المؤتمر الرابع والعشرين للحزب الشيرعي السوفييتي بجب ان يسبح اكثر تنوعا وعبقا وان يشبط جناهير واسعة من الشغيلة وان يساعد عسق نبادل دراسة الغبرات المعددة في عمل الدرئة والعمل الاقتصادي

وترتفع مكانة جمعيات الصدافة مع الاتحساد السوفييتي في لبلدان الاشتراكية ويزداد نفوذها باطراد .

اننا نرى المهمة المركزية لجمعيات الصداقة السوفييتية مسم البلدان الاشتراكية هي تنشيط العمل الايديوارجي الرامي الى تمنين صدافة شعوب المنظرمة الاشتراكية وتلاحمها وتربيسية الشغيلة بروح الماركسية اللينينية والاممية .

ويكتسب اهمية اولية بهذا الصدد تنشيط الدعاية لمنجزات لبنا الاشتراكي في البلدان السقيقة .

ويسهم بفسط جوهرى في تغارب البلدان الاشتراكية تطوير التبادل الثقافي . وإن راقع تعاون البلدان الشقيقة قد اكــد تأكيدا رائما البترلة اللينينية حول ان انشاء الثقافة الاشتراكية تضية ليمت داخل الدرلة رحسب .

واننا نرى واجبنا الكبير ني المساعدة بكل السيل عسمي الاتصالات المباهرة بين شغيلة بلدائنا .

ونعن لعتقد بان من المهام الاكثر العاما اجتذاب الشبيبة على لطاق واسمال عمل جميات الصداقة والمساعدة على تطويسر الاتعمالات بين شياب البلدان الاشتراكية من كل الجوانب . ان المنة العالية لها صفة خاصة لى حياة المنظومة الاشتراكية

فغيها تحنفل شغيفة بولوتيا ورومانيا وبقفاريا وجمهورية المائيا الديمقراطية ومنفوليا بمناسبات مشهودة في تاريخ نضالها مسن اجل الحربة والاشتراكية .

وان السوفيينبين وكل شعوب المنظومة تعتبر كل واحد من هذه الاعباد عبدا لها . وتنفذ جمعياتنا للصداقة مم البلـــدان الاشتراكية برنامجا واسعا للاحتفالات بالاعياد الغراء بمشاركة الملايين من شغيلة الاتعاد السوفييتي .

ب) البلدان النامية في اسيا وافريقيا واميركا اللاتبنية ان زماننا زمان التغيرات الثورية الجذرية في العالم ومنهسا المد الكاسع للعركة الوطبية المتحررية وخروج البلدان الناميسة المستفلة في اسيا وافريقيا واميركا اللاتينية الى الميدان العالمي

ويسأتد شعبنا بتشاط المناضلين الافارقة ضد الاستعمسار المنصرية والابرتهيد . واتخلت تطاقا واسما في الاتحساد السوفييتي حملة التضامن مع الوطنيين التشبليين رضد الاعمال الرحشية التي ترتكبها الطغمة اللاشيستية ، والسوليينيون الى جانب تلك التوى في آسيا والريقيا واميركا اللاتينية التي تعمل ضد تعسف وسيطرة الاحتكارات الاجنبية .

وتتجسد هذه الافكار ايضا في عمل جمعيات دروابط الصداقة السوقيبتية الذي يتوسع سنة بعد سنة . وتقوم الجمعيــــات بقعاليات كثبرة مكرسة لحياة وتاريخ وتقاطة شعوب البلسدان الافرراسيرية والاميركية اللاتينية .

ونظم ينجاح كبير في الاولة الاخيرة شهرا الصداقة السوفييتية الهندية والسوفييتية المصرية واسابيع الصداقة مع شعوب سوريا والجزائر والعراق ومهرجان الصداقة السوفييتية البنقلاديشبيسية لمدة عشرة ايام واسبوع التضامن مع نضال الشعوب العربينسة

والفعائيات الواسعة المكرسة ليوم افريقها ولنجاحات التطسدود الوطنى للذموب والدول الاقريقية والاجتماعات والامسيسسات العديدة المكرسة للاعياد الوطنية لفنزويلا والبيرو والمكسيسك وكوارمبها وبلدان امبركية لاتينية افرى ،

وتقيم جمعياتنا بانتظام معارض فن شعوب اسيا وافريايسا واميركا اللاتينية وتنظم المؤتمرات العلمية المخصصة لمشاكل النضال الوطني التحرري وتدبر لقاءات ومناظرات تناثية وغير

فمئذ بضع سنوات تعمل لدى دار الصداقة في موسكر حلقة دائمية للطلاب في موضوع «الاتعاد السونييتي وافريقيا الجديدة» وحلفة اميركية لاتينية دائمية وناد المناظرات الطلابيه الامميسة الزمن والفكراء وناد سينمائي طلابي اممي . ويشترك في عمل هدّه العلقات الشباب السوفييت والاجانب الذين يدرسون في

وتأسست لدينا خلال الفترة المقرر عنها وننيجة لنمو العلاقات الاجتماعية جمعيات سوفييتية جديدة للصداقة مع الجزائسسر والسودان وليئان والمغرب وجمهروية اليمن الديمقراطية الشعبية والاورغواي والبيرو وفنزويلا ونيجبريا وجمهوريسة بنفلاديش وماليزيا والفيليبين

وتأسست خلال هذه الفترة جمعيات جديدة للصداقة مسم الاتعاد السومييتي في سوريا وزامبية والاكوادور والسير اليون وغانا وداهومي وتوغو وجمهورية بنظلاديش الشعبية وكستوريكو والفيليين ودولتا العليا وجمهورية اليمى الديمقراطية الشعبيسة والاردن وماليزيا وبوليفيا وجزيرة مافريكا .

وان جمعيات الصداقة مع الاتعاد السوفييتي مع عدد من يلدان اسيا وافريقيا واميركا اللاتينية قد اضعت منظمات جماهيريسا توحد فثات واسعة من السكان وشخصبات بارزة في العلم والثقافة والشباب . والمثال الساطع هو الجمعية الثقافيسة الهنديسة السوفييتية التي تعولت ال منظمة تومية عامة . فلديها ١٥٠٠ فرع ويتصف نشاطها يصعة الفعاليات دعما للصداقة الهنديسة السوفييتية والتي يشترك فيها رمال الدولة والسياسة ومثيات الألوف من الناس المؤمثين بان الصداقة مع الاتعاد السوفييتي تتجارب مع المصالح الجذرية للشعب الهندى ومع نجاح معالجــة المهام الوطنية الجذرية التي يواجهها هذا البلد العظيم

اننا أذ ننوه بارتياح بالصلات النامية مع شعرب اسيا وافريقيا وأميركا اللاتينية نرى في الوقت نفسه امكانيات اكبر لتطريرها

ج، البلدان الرأسمالية المتقدمة ويتسم بأعمية عظيمة لقضية السلام مؤتمر الامن والتعاون في

ولم يكن سهاد الطريق الى مثل مذه التغيرات والى المستوى الذي تحقق للعلاقات بين البلدان . فان الذي تم الترصل اليــه كان ثمرة الجهود الكبيرة الحثيثة رمنها جهسود المنظمسات

ولاشك في ذلك التأثير الطيب الذي يعارسه في الرأي العام تعاوننا مع جمعية «فرلسا-الاتعاد السوفييتي» هذه المنظمية المتنفذة والمهيبة في هذا البلد .

وان الاحتفال بالذكري الغمسين لاقامة العلاقات الدبلوماسية بين الاتحاد السوفييتي وقرنسا واللى سبق لغاء الرفيق ليونيد يريجنيف مع وليس الجمهورية اللرنسية جيسكارديستين . قـــد اكد مرة اخرى ان الوفاق والتعاون السوقييتي الفرنسي عامل مام في العالم المعاصر وان علاقات التعاون التقايدي بين بلدينسا

ان السوقييثيين بحيون باخلاص الاتجاء المتزايد المتانية نحو تطرير العلاقات السوقييتية الإيطالية تطويرا مثمرا . ويتطور بنشاط التبادل التقائي بين البلدين . والى جانب منظمات الدولة تلعب دورا منظررا لحى تحقيقه الاوساط الاجتماعية ولحي مقدمتها جمعيتا «الاتحاد الموقييتي-ايطاليسما» رمايطاليا-الاتحماد

ولعن ننوء باوتياح بأن نشاط الجمعية يجد تأييد فنسبان واسعة من الارساط الاجتماعية الايطالية والدوائر الرسمية . ويتسم بأهمية جوهرية تشاط جمعيتي الصداقة لتطوير العلاقات السوفييتية النمسارية .

وقد بنا، في البيان المسترك الذي وقع عليه الرفيق البكسي كوسيفين رئيس عجلس رزراء الاتعاد السوفييتي وكريسكسي المستشار الاتعادى للنمسا "ان المشتركين في المباحثات قيد نوما بالاسط الهام الذي تسهم يه ني كشية تقارب السعبين التقافى . جمعيتا الصداقة السرفيبية النسارية والنمساويسة وقبيتية ، واعربا عن الرضا من نجاح تنظيم ايام النمسا في الاتعاد السوفييتي خلال شهر مارس من هذا العام واعلنا عزمهما على تقديم الدعم اللازم لتنظيم ايام الاتعاد السونيتي في النسسا خلال سنة ١٩٧٥ لغرض المساعدة على تبادل ثروات القيم الروحية والثقافية وتقوية مشاعر الود المتبادل والثقة بين شعبسسر

فالمقصود اذن ليس مجرد تقدير لشاط جمعيتى الصداقة . والما كذلك مسائدة اشكال عملهما الجماهيرية من بالسسب مؤسسات الدولة .

وكشف مجرى تعديل العلاقات بين الاتعاد السولييتي وجهوريا المانيا الاتعادية عن امكانيات ايضا لانعاش الصلات الاجتماعية روجد صدى ايجابيا بين الاوساط الاجتماعية في الجمهوريسسة الإتحادية الشباء معهد تطوير الصلات مع جمهورية المانيسسيا الاتحادية لدينا سنة ١٩٧٠ رهو الذي تحول بعد ذلسسك ال

رجرت بنجاح كبر ايام الاتحساد السوفييتي في دورتموند وقد تعاورت بعيدا حدود دورتموند وافتتعت بشهادة الصحافية الالبانية الغربية صفحة جديدة في الصلات الثقافية والإجماعية

وتطورت بنشاط خلال الغترة المقرو عنها اتصالات وتعساون اتعاد جمعيات العمداقة مع الاوساط الاجتماعية في بلسمدان الشمال الاوروبي والبلدان الاسكندنافية . اما الصلات الاجتماعية هم فنلنده فقد صارت مثمرة على نحو خاص ، وهي واحد مين الاسس لعلاقات حسن الجرار السوفييتية الفنلندية

وتعولت جمعية مفتلنده-الاتعاد السوفييتي، الى منظمسسة كبيرة متنفذة وتبذل جهودا كبيرة لصالح ترسيع وتطويسسر العلاقات السوفيينية الفثلندية . ولديها ستمالة قرع معلى يرحد حوالى ٢٠٠ الف عضو فردى وتضم على اساس العضوية البماعية زماء ٧٠٠ منظمة بينها منظمة النقابات المركزية واتعاد المدد واتعاد بلديات الريف وكل منظمات الشباب في الواقع وكثيرا غرها . وتتعاون الجمعية مع احزاب سياسية كثيرة .

لقد قسال الرفيق بودغورني وليس هيئة وتاسسمة مجلس السوفييت الاعلى للاتعاد السوفييتي في خطايه في الاحتفسالات بهيلسنكي : «أننا في الاتعاد السوقييتي لعرف جيدا أي عمل كبير تنوم به الجمعية واى دور تلعبه في قضية تمتين الصداقة السوفييتية الفنلندية . وهام جدا طبعا ان نشاط الجمعية يحصر على التأييد من جانب سلطات الدولة والبلدية في فنلنده ، وإن قيادتها تضم نسخصيات حكرمية واجتماعية بارزة . وان رايسه الفخرى هو رئيس جمهورية فنلنده اورخو كيكونين. .

أن الظروف للاتصالات مع الارساط الاجتماعية في بريطانها قه صارت في الارنة الاخيرة اكثر ملاءمة . وكانت الفطيدوة الايجابية هي قرار حزب الممال البريطاني حول الغا، العظر عا اعضاله المشاركة في عمل الجمعيات البريطانية للصدالة مسم

وأعملاتنا مع المنظمات اليابانية صفة واسعة متعددة الجوالم ولدى اتعاد جمعيات الصداقة وجمعية طلاتعساد السوفييتي-اليابان، اتصالات وتعاون مع جمعيات ومنظمات يابانية كثيرة تسعى الى الصداقة والتعارن مع الاتعاد السوفييتي .

ران هذه الصلات ونشاط المنظمات الاجتماعية تساعد عمل رسوخ التفاهم بين البلدين وعلى تثبيت سياسة التعسساون السوفييتي الياباتي المتكافي، ذي النقع المصترك .

ان مهام مواصلة تطبيق مبادى، التعايش السلمي في العياة تتطلب مزيدا من النشاط في تقوية الصلات الودية مم القبوي التقدمية والديمقراطية في البلدان الراسمالية والمامة اتصالات جديدة مع الاوساط الاجتماعية ومن ذلك مع الذين كانوا حتى ونت قريب نسبيا يسمينون بقيمتها .

ويبدر مفيسما لهذا الغرض أن نواصل تطويسيس الاشكال الجماهيرية للعمل وتنظيم فعاليات على اساس متبادل كمهسمه لاشراك فئات اجتماعية راسعة في التسلات الثقافية وتعاويسسر الانصالات . وان امورا كتيرة هنا تتعلق بمبادرة جمعياتنـــا ومنظماتنا في الجمهوريات .

أن المهمة الاول لاتعاد الجمعيات ولكل اعضاء جمعيات الصداقة السولييتية عن المساهمة النشيطة في تطبيق سياسة السلسم وصداقة الشعوب والتي ينتهجها الحزب الشيسوعى السولييتي والدولة السوفييتية ولى كرسيخ وتطوير الصداقة الطبقيسة والتفاهم والتعارن الشامل بين شغيلة الاتعاد السوفييتي وشعوب

دان الجزء الاساسى الذي لاينفسل من هذه المهمة اطسلاخ الاوساط الاجتماعية الاجنببة الواسعة على طراز الحياة السوفييتي وبناء الشيرعية في بلادنا ، واضع كل لوع من الافتراء واللس عل الاتعاد السولييتي والبلدان الاشتراكية الشقيقة والتصدي بحزم للدعاية المعادية للسوقييت التي تبثها القوى الرجعيف والاعداء الاغرين للسلام والتقدم .

اننا نعرف جيدا انه لاتزال توجد قوى متنفذة بودها ارجاع العالم ال ازمان «العرب الباردة» . ولهذا نان كل من يعز عليه السلم وامن الشعوب ملزم بالمعافظة على اليقظة والتراص دفاعا عن السلم وفي سبيل تضية تعاون الشعوب على نطاق واسع .

متحل في السنة القادمة الذكرى الثلاثون للانتصار على الغاشية وانتهاء العرب العالمية الغانية . ونعن قرى من واجينا استقلال مذه المناسية بنشاط ليواصلة حديد الراي السام المالمي لتأييد السياسة السلمية الاتعاد السوفييتي وبليسمان المنظومة الاشتراكية والتبدلات الإيعابية في سياسة الانساط العاكمة الغربية المنطلقة عن مواقع الواقعية والتعادن السلمر وكذلك عزل الرجعية الامبريالية وجميع خصوم اللراج التوتح

جمعية «الاتحاد السوفيبتى-جمهورية المانيا الاتعادية» . وقسد الجمعية وثبت الاتصالات مع منظمات الصداقة في عدد

نعن مندوبي المؤتمر العام الثالث لاتعاد جمعيات الصداقة السوفييتية الذي انعقد في موسكو يومي ٧-٧ دسمبر سئة ١٩٧٤ نبعث بالتعية القلبيسة ال جمعيات ومعاهد وروابط الصيهداقة والعلاقات الثقافية مع الاتعاد السوفييتي ولجميع اصدقاء بلادنا

النا نبابة عن الاوساط الاجتماعية السوفييتيــة شكر جمعيات الصداقة مع الاتعاد السوفييتي في دسم البلدان وكل اصدقائنا في الغارج على التعاون النشيط والعمل وعلى الجهد النزيه والمثابر بشان اطلاع شعوب بلدانها على الواقع السوفييتي وعلى الهائر والمنجزات العملية لشعبنا وعلى منجزاته في تنهية الوطن الاجتماعية الاقتصادية والعلميسة والثقافية . ونشكر المنظمات الاجنبية على مساهمة مبثليها في عمل مؤتمرئيا الامر الذي كان مظهرا دديدا لمشماعر الود والاحترام المتبادل .

ولعن تقدر عاليا تشاطكم بشيان شرح ودعم سياسة الاتعاد السوفييتي الغارجيسة السلميسة وبهودكم لصالح الانفراج والامن الدولي ولفضسح مكائد دعاة الحرب الباردة ومعاداة السوفييت .

النا معكم يا اصدقاءنا في الخارج في هذا العمل النبيل وبوسعكم دائما ان تعتمدوا على مسائدتنا وعولنا النشيط.

ان اتعاد الجمعمات السوفييتيمية للصداقية والعلاقات الثقافية مم البلدان الاجنبيسية وهو من المنظمات الجماهيرية في الاتعماد السوفييتي يعمل بشاط على توثيق عرى الصداقية والتعاون بين الشعب السمسوفييتي وشعوب البلدان الاجنبيسة وتوسيع الصلات بين الاوسسساط الاجتماعيسسة السوفييتية والاجنبية . فان سعى السوفييتيين الى الصداقة مع البلدان الاخرى ينيع من جوهر النظام الاجتماعي لبلادنا ومن الافكار اللينينية افكار السلم والتفسساهن الاممى والصداقسسة مع كل الشعوب وبساهم ملايين من المواطنين السوفييت في هذه

وتتوفر ينتيجمه انفراج التوتر الدول ظروف ملائمة لاسابق لها لتوسيع الصلات الاجتماعيسسة التطوير كل اشكال التعاون لفرض توطيد السلام وصداقة الشيعوب .

لقد قال ليوليد بريجنيف امام مؤتمر موسسكو والابرتهيد وفي سبيل القضاء التام على النظهمام العالمي لقوى السلام ان «التبدلات الايجابية العالية في الوضع الدولي هي بقدر كبير ثمرة نشاط القوى

الى جمعيات ومعاهد وروابط الصداقة والعلاقات الثقاقية مع الاتحاد

السوفييسي، الى اصدقهاء الاتحاد السوفييتي في الخارج

الاجتماعية ونتيجة فعالية الجماهير الشعبية بشكل

اننا ولعن نناضل في سبيل استمرار تعسين

العلاقات الدولية لايجوز ان نغفل القوى التي تقاوم

تعزيز قضية السلام . فلم تتم بعد تسوية النزاعات

المسلحسة ويستمر سباق التسلح وتوجد اطلاف

عدوائية تهدد امن الشعوب ويتطلب هذا كله مئيا

اعمالا نشيطة مشتركة والتمسمدي للوى النزعسة

المسكرية ولاعداء تغليف التوتر ، ولابد كذلك من

جهود مثابرة لتطوير التعاون الاقتصادي والعلمسي

ويبدى مندوبو المؤتمر قلقا شديدا من الوضع

ان الاوساط الاجتماعية اذ تعيى انتصار الشعب

الفيتنامى البطل تطالب بتنفيذ اتفاقية باريس تثفيذا

دقيقا وبايقاف التعرشات العسكرية ضد جمهوريسة

فيتنام الجنوبية وباطلاق سراح المعتقلين السياسيين

ومنح سكان فيتنام الجنوبية العريات السياسية .

وسنظل نواصل تاييد نضال الشعب الكورى في

ويعبر المشتركون في المؤتمر عن التضامن مع

شعوب الاقطار العربية في كفاحها المشروع ضساء

العدوان الاسرائيلي . ويجب اخيرا أن يعل في الشرق

الاوسط سلم وطيد وعادل . والنا لطالب مع الراي

العام العالمي بتعل اسرائيل عن الاراضي العربيسة

المعتلة وضمان العقوق الوطنية الشرعية للشعب

العربي الفلسطيني بما فيها حقه في تقرير المصير .

تاييده لاستقلال قبرص وسيادتها ووحدة اراضيها .

ويعرب المؤتمر باسسسم المجتمع السوفييتي عن

ان جمعيات الصداقة السوفييتيسسة ستبذل كل

حهودها لمسائدة نضال شعوب الريقيا ضد العنصرية

سبيل جلاء القوات الاجنبية من كوريا الجنوبيسة

وتوحيد الوطن على اسس ديمقراطية سلمية .

لم يسبق له مثيله .

التكثيكي والثقافي الواسع ،

القائم في بعض البلدان ومناطق العالم.

ويعرب مندوبو المؤتمر عن سنعط الراي العسام السوقييتي واستنكاره الغاضب لاستمرار اعمسال الارهساب العماهيري الذي تمارسيسه الطلهسة الفاشيستية في تشيل ضمعد المناضلين في سبيل العربة والديمةراطية . واننا نعلن تضامننا الراسخ مع الوطنيين التشيليين . ونهيب بالراى العسمام العالمي ان يشدد النفسسال في سبيل اطلاق سراح ابناء وبنسات الشعب التشيلي الابرار الرازحين في زلزانات الفاشيست .

وتعلن الاوساط الاجتماعية السوفييتية ايمالها الثابت بضرورة الاسراع باختتام اعمال مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا .

ان الاوساط الاجتماعية السوفييتيــة التي تؤيد تماما النهج السياسي للعزب الشيوعي السوفييتي والدولة السوقييتيسة وتبارك عمل لجنسة العزب لمركزية والعكومة السوفييتيسة وليونيد ايليتش بريجنيف شخصيا بشان تطبيق برنامج السلام ، ستظل تسعى ألى الاسهام بقسط لائق في قضيهة السلم والصداقة.

ان المؤتمر العام الثالث لاتحاد جمعيات الصداقة السوفييتية يدعو المنظمات الاجنبيسة وكل اصدقاء وطننا الى تقويسة وتطوير الصسداقة مع الشعب السوفييتي-ونتمني لكم مزيدا من النجاح والالجاز في النضال النبيل من اجل سمسلام ديمقراطي عادل ومن اجل امن الشعوب والتعاون الدولي .

> المؤتمر العام الثالث لاتعاد الجمعيات السوفييتية للصداقة والعلاقات الثقافية مع البلدان الاجنبية

جريدة اسبوعية مصورة تستعرض حياة الشعب السوفييتي وتنشر اخبار العلسم والاقتصاد والتكثيك والادب والقسسن والرياضة فسسى الاتعاد السوفييتي . وتجدون في ملاحقها النصوص الكاملة للوثائق المتعلقة بالسياستين الداخلية والغارجيسة للحكومة السوفييتية . ويضمن الاشتراك فسسى الوقت

المحسدد بهذه الجريدة الحمسول المنتظم على المعلومات التي تهمكم . وسيعصل كل مشترك في عسام ۱۹۷۰ على تقويم جدارى اليق .

وستنشر جريدتنا عسسام ١٩٧٥ دليلا لتعلمهم اللغة الروسيهة ،

ا الجزائر الشركة الوطنية للطبع والتوزيس شارع دیدالشیسه مالزاد – ۳۸ ،

> جمهورية مصر العربية
> مؤسسة العصر العديث ، ۲۰-، شارع عدلی باشا ،

شارع عبد العظیم عثمان عرطاشی ص . ب . رقم ۱۳۳۱ . الغرطوم

يغداد - الدار الوطنية للاعلان ،

وكالة وزارة الاعلام ، عمارة النعمان شارع الجمهورية

موسكو

ا الكويت وكالة مطبوعات فرج الله ، ص . ب . ٤٥٤١ كويت ،

Novedades be MOSCU

وكالة التوزيع الاردني

ص • به • ۳۱۸۱ بیروت – مکتبة اصدقاء ماشتوتس

مؤسسة 1 . بن عبد الله وكالة النشر والتوزيع شارع التئور . تولس

ص ، ب ، ۲۱۷۹

بيروت

Moscow NEWS

* الجمهورية العربية السورية - دار دمشق للنشر والتوزيع ادیب تنبکجی شارع بورسعید ، دمشق

شادع القوتلي مقابل لادى الضياط

 الجمهورية العربية اليمنية شارع على عيد المغنى

العارف عن الشكر القيادة يه الانتوغرافيا على العنايسة اللذين يعيطونه بهمسا في

وبن المحسالب المسمولييتي سور يوليسان برومليه ممثلا ورسهد الاثنوغرافيسا وبينهم عيران توكاريك وبروله . كما ر الاتباهات الاساسيــــــة لعمل ، رتارق كذلك الى مسألة اعداد المية للبلدان النامية في الاتحاد

السلساة بروملية عن الشكر اما المسابقة التقليدية تجريدتك الراق السيد مرتشى سميد عسسام ١٩٧٥ فستكون مغصصسة ولكسل العاملين فسسى السغارة ع الامة الفرصة لعضور الامسية للذكرى الثلاثين لالتصار كل القوى التقدمية في العالم على المائيا الفاشية

وستسرسل الى كل مشتسرك سن

أسطوائات تتضمن دروس تعلي

وستكون الجائزة الاولى رحلة مجالية

ال الاتعسساد السوفييتي لمسسدة

يمكن الاشتراك في الجريدة عسن

طريق الشركات ذات العلاقة مسمع

مؤسسية «ميجدونارودنايا كنيفا»

وتجدون عناوين هسده الشركات على

حلب - شركة المطبوعات العامة

ص ، پ ، ۲۳۹۳ ، دهسق

- مكتبة الزهراء الجديدة

ص . ب . ۲۸۰۸ ، دمشق

* جمهورية اليمن الديمقراطية

دار ۱٤ اكتوبر للتوزيع

س. ب ۲۲۲۷.

الاخوان نظام وكيالي

شارع ۲۹ ایار

اللغة الروسية .

عشرة ايام .

صفعات جريدتنا .



البطر البعروضات

ايروقلوت ، اكبر شركة طيران في العالم،

وتشاهـــد طالرات ايروقلوت في ٦٠

وتوجد في مطار شميريميتوقو معطنان العقائب وهيرها من الالات الاوتوماتيكية ١٠٢ امتار وسيجهز يكل وسائل الراحة. الامور الكثيرة .

ممروقة في بلدان كثيرة .

مديدة ومركزا صناعيا كبيرا على الكرة الارضية ، ويبلغ مجموع طول خطــوط ايروفلوت الجوية ٥٠٠٠٠ كيلومتن ٣

وشير يميتوقو-٢ .

وقد بدأت مؤخرا أعسادة تعبير

الى بلادنا ، وسيجهز هذا البيلى بأحدث المعدات من الاشرطة المتحركة لتسليم

في الساعة ،

في مطار شير يميتيقو (للقنان سامارين)

مدیئے مرسکو ، فندق جدید هـــو «انتوریست» ویقع فی المنطقة نفسهـــا وسيكون عدا المبلى من ٢٠ طابقا وبارتفاع

السغني مكاتب الادارة وغدمة البسافرين

دفساع عسن اطروحسة الحيوانات والنباتات الغابرة

الغابرة التابع لاكاديميسة العلوم

السوفييتيسة ترميسم الهيكسل

العظمى لعيسوان ليسستروذافر

الفائري الذي وجده العلمساء على

ضفَّاف لهر فيتلوعًا ، وفيها مفي

كان العلماء قد وجدوا بقايا هذ النوع من العيوانات التي عاشت مند ماتتی ملیون عام فی اداض

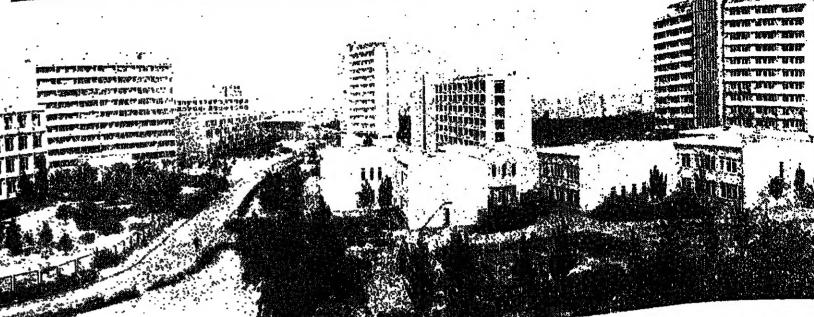


النامن والعشرين من توقمير دافع ميخاليل بورادا المواطبين الدارس الاصل في معهد الهندسة المعمارية في موضياوغ الرقد عشر مراسيم الدفاع عن الاطروحة اختصاصيون سوفييت لأفي ميدان الهندسة المعمارية واصدقاء ميخاليل ، وقد وافق العلم المديد الله المديد م العلم للمعهد بالإحساع على منع ميخاليل اللقب العلني العلني العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العندسية ، في الصورة : اثناء الدفاع ه

التهي ق متحف علوم العيوالات



الباء موسكو ١٩٧١ ، ١٩٧٤



أقيمت في الصعادي احيا، سكنية ببيلة لمدينة شيقتشنكو العديثة

نزوين كعدينة سياحية بعربة وتظهر منازلهسا السريعة. توفر المحطة الذرية لبانجشلاك الكهرباء لبهية المتعددة الطوابسيق والعزودة بشرفيات بعيلة كفنادق فغمة تطل على النساطى، الصخرى

تبتب كل عملية انشائية ضغبة لعوما لنسأ معينة مسن الناس وتتكسون عدد اللئه من الى مانجشيدك الناقية وذلك قبل أن يفكر نس

دفعة واحدة حسب خطة موحدة تراعى حل مجموعة متكاملة من المشاكل في وقت واحد . ظهرت هنا في البداية مستعمرات الجيولوجيين والعاملين في المسناعات البترولية ومعالات البناء ثم ظهرت المدينة الجديدة بعد ذلك وظهنسس الاقليم البديد الليم مانجشلاك منذ فترة وجيزة

وصل الى هنا اناس من جميع الحسماء البلاد لبناه مدينة شيفتشينكو وللعمل فيها ويعشيل

تبدو هذه البدينة للناط اليها مسن

الفائم الاتحدار. الخضرة متوفرة في كل مكان بكثرة.

وباغنصار لاتذكرنا مدينة شيقتشبينكو النس

ر على المسلم المسام المسائر المسائر المسائر

والمداخن اذا ما امعنت النظر في الافق اليميد

غير الراضع بفعل القيظ والرطوبة . تقسيم

المؤسسات المساعية كلها هناك على بعد خمسة

تنقل مدينتنا موسكو جبيع مؤسساتها الجديدة

خارج حدودها وسيتم ابطا نقل بعض المصانع

القديمة الى المناطق المعيطة بها . وتبدو الامور

بالنمية لموسكو اكنر تعتبدا : ذلك انها كما

يقول المئل الشعبي لم تبن دفعة واحدة واكري

انشاء مدينة شيفتشينكو قد تم بالغمسيل على

كيلومترات من الاحياء السكنية .

على انشالها عشر سنوات ابدا بالمركسين

الوطنيسة المعلية طآبعا خاصا نسس واتع الاقشاءات الجديدة بنتقل هذا الاحساس عند مسكان المدن القديمة من جيل الى جيل واكت من جديد في شيفتشينكو ، ينعكس مذا فى الملاقة الاقتصادية الغاصة الثالمة بيسس الناس وبين المدينة في مجبوعها ولى تناضد

مسكالها وفي الجو العاللي الدافي

من اجمل المدن العديدة في البلاد ولكن لابد من

يدور هنا نضال مرير ضد ملوحة اراضي لمبنهوب عند غرس كل شجرة . يبرز هنا سؤال . من أين يتم العصول على المياه العديد اللازمة لرى الاشجار والشجيسسرات ؟ وكيف امكن ، على دجة العنوم ، حل مشكلة توفيسس المياء الصالحة للشرب وكيف امكن توفير ٤٥٠ لتر من المياء لكل ساكن في شيقشمينكو يوميا يعادل الرقم الاخبر كمية المياء المخصصة لكل ساكن في موسكو واكثر من كمية المياة المعصمة لكل مناكن في كثير من مدن اودريا الفربية . يتم اخد البياه من يعر قزوين مباعرة ثم يتم تمويرها عبر معطات ازالة الملوحة وقد تضاعفت قوة تلك السعات في هذا العام بلغيل ثقيفيسيل اقوى

يوقو هذا المكان للناس امكانية النمو بسرعة وامكاتية الكشف عن المواهب وتاكيسد الذات يصورة فعالة . وصل المغرج الشساب ادوارد روسليك الى شيانشينكو قادما من بيلوروسيا وهو يقول : كنت استطيع مواصلة عمل نسم مینسك واكنه في وایي ، اجد منا سهولة اكثر لمى التعبير عن ذاتى . قام ادوارد بتنظيسم

معالات الحياة في المدينسية

بالنسبة لثعداد السنكان مؤشرا مرتفعا

بالمقارنة بالبوشرات المعبول

سكانها (تعدادهم حالبا ١٠٠ الف نسمة) القوميات الغمسين القاطنة في الاتحاد السونييتي ، وقام معماريو لينيغراد بتغطيط هذه المدينة تعد مدينة شيانشينكو من الناحية المعمارية

الغول انه بالرغم من دفعــة دوق معساريــــــــــ لينينغواد ولهتهم الدبتكر وبالرغم من مهارة البناة المعلميين ، كانت المباني العجرية الضغمسية ستبدو كثيبة المنظر جدا وسط الصعراء الجرداء وبالمناسبة تعد فسفتشينكو واحة حقيقيسسة ولاتقل كثافة العظمرة قيها عن كثافة الغضرة في

، أو بالبياة الروسية ، وتتوافر لمدينة سينتسينكو افاق عريضة بكل ما تمنيه مدد البيارة . مفاعل نووى في العالم يعمل بواسطة النيوتزونات



أشجار المنفسال تزين المدينة

عماية اللبيئة وتعزيز الليعا وك الدولي

ص : السيد المعافظ ، لعن لعلم اله البد

اعيد التغابكم لمنصب معافظ مدينة طوكيسيسو

السياسية المعارضة فسى اليابان والمتظمسات

الديمةراطية في البلاد لكم ، وان دل هذا على

شيء ، فالما يدل على لضالكم النشيط من أجل

العل الديمقراطي للمشاكل التي تواجه طوكيسو

يما في ذلك مشاكل حماية البيقة . فهل لكم أن

تتحدثوا لنا بشي، من التفصيل عن لشاطكم فـي

ج : اسمحوا لي قبل كل شيء أن أحيط قراء

جريدة «انباء مرسكر» علما يبعض المعلومات عن

الدك غايرة الحالي في طوكيو ، أن التلــــوث أو

تسمم طبقة البايوسفير قد وصلت في الواقع الى

مد خطر في عاصمة اليابان ، وغدا منتوعسا

ومتشعبا وكالثعبان الاسطوري المتعدد الرؤوس.

ركثيرا ما يقدم الى مستشقيات طوكبو مرضى

عن يعرى من قضية حماية البيئة في طوكيو التي تعتبر من اكثر المدن كنافة بالسكان في العائسيم الله ازداد تعداد نفوس طوكيو الكبيرة مئذ فترة غير بعيدة على ١١ مليولا) ؟ ولاجل العصول على رد لهذا السؤال توجه الاتول السياليكوف مندوب جريدة «ألباء موسكو» بعدد من الاستلة ال البروفسور ريوكيتي ييوبي معافظ مدينة طوكيو ، والعالم الاقتصادي التقدمي المعروف .

> س: ربها لايوجد في العالم بلك اخر كاليابان، انظر المبيسة حماية البيئة فيه بمثل هسساده الدرية . كيك تقارئون مدى حدة هذه البشكلة في اليابان عنها في الدول الاخرى ؟

 ع: لقد سجلت اليابان رقما عالميا معزلسا ومبال تسمم البيئة المحيطة بالانسان ومعروف الإرمة الإيتولوقية (علم معرقة العلاقات بين الدياء رما يجاورها) تشتاد حدة في الولايسات النعدة الامريكية وعدد من الدول الاوربية .

الا ان الدكوغاي«-وهو تسمم طبقة بايوسفير الاسان ، واغتلال البيزان الطبيعي للبينسسة الجاورة ، قد وصل قسس اليابان الى مقاييس طبعة لامثيل أبها في اي بلد اخر .

س : منذ فترة قريبة عقد في طوكيو اجتماع ليعافظ اكبر عواصم العالم . قهل اسهم الإجباع بتسط في البحث عن طرق لحل هــده

ع احدد هسادا الاجتماع ، ومتابعة تنفيساد

قمئذ عدة سنوات خلت كان سكان طركير يشكون أبرأهم التي وضعها ، دون شنك الدور السلق فقط من تلوث البياء في المدينة ، اهـا الان بيه ان تلعبه المواصم الكبرى في حل قضيـة قتيك ظهرت الواع عديدة من الدكوغاي، ساذكر سم البيئة . وقسد اتفق المشتركون قسسى الابتناع ، رهم معانظر ليويورك وباريس وموسكو اولا ، ما يسمى بهالدخان اللوتوكيميائي» فكما المؤكيو على تنفيذ كل ما اتفق عليه بشسسان هر معلوم ، عرفت هذه الظاهرة لاول مرة عنام نسبق الجورد في الاتجاه البذكور ، وهــــم ١٩٤٧ لى مدينة لوس انجلس الامريكية ، اسا بارون بتنفيذ ذلك بنجاح . وبهذه المناسبة ه في طركيو ققد ظهر السنخان الفرتوكيميالي لاول أداد اشير بشكل خاص الى التناسق المشمر مرة لى ١٨/ يوليو (تموز) عام ١٩٧٠ ، عندما أدعل عط مجلس يندية طوكيو ومجلس مدينسة مرضى فجاة تلاميا احدى المدارس الثانوية فسيى وسكر البارى بالنسبة لهذه البسالة . ويقوم انعاليو عاصمتينا ببحوث مركزة في معاولة التلاميد من احتقان في هيونهم وفي المجسساري أرضع أجراءات لعباية البيئة . وكمسسا اقتنعت التنفسية العليا ، وكذلك من تشنج واعياء عام . شنسيا اثناء زيارتي مؤخرا لموسكو ، قائمه وقد اخذ الاخصاليون يبعثون عن اسباب منذا يربد في عاصمة الالعاد السوفييتي الكثير من المرش الذي ازداد ظهوره فيما بعد في طركيسو. الاوا التي يمكننا الاستقادة منها . فهوسكو-وقيرها في المراكز الصناعية ، في الفسازات أبل طيئة في العالم واكثر عمرانا ، وفيهــــا الغاربة من الانابيب العادمة للسيارات التي ازداد أللير من الاشجار والتطرة ، وهواؤها عليسل وَقُيْرِ مُنْادُ بِصِحِيةَ الموسكوفيينَ . ونفس الثيء أمكن أوله عن مائها ، وكما حدثني گرایسلیل رئیس مجلس بلدیة موسکو ، رقه لتلبح باللك شيقسيا اثناء زيارتي لمسرسسات لمنطق العامة في مدينة موسكو ، فان عاصمة اله کوشای، فی زیادة مستمرة الماد السوفييتي خالية عبليا من مشاكسيل ميلة كما تعالى طوكيو من ذلك ، وطبيعي فان مصابون بالتهاب القصبات الهوائية ، والربو ، لعد عن أصباب ذلك لاتكس فقط في رحايـة والقبلل وغيرها من الامراش التي تعدث بسبب ^{الازش} الروسية ومياهها ، او في غايات الاتعاد السولييش الننية ، وخاصة مناطق موسعكو ومسا يعادرها ، بل يكمن في الدرجة الاولى في النظام

البيئة الطبيعية المعيطة بالانسان بشكل صحيح

عافظ طوكيو ريوكيتي ميثوبه

لمرات عديدة ، وذلك يفضل كاييد الاحسسزاب

ما هي طرق النضال ضد الدخان الفوتوكيميالي؟

الرقابة على تزويد جميع السيارات باجهزة لتنقيأ دخان المادم الخارج منها . رمـــا عدا ذلك ، اعتقد بضرورة العد من "تسلط السيارات" بشكل عام في طوكيو عن طريق توسيع رقمة المناطق الغصوص اعتقد بغائدة دراسة وتطبيق الغبرة السوفييتية في استخسدام عربات «الترول، باص» والتي لاوجود لها في طوكيو حتى الان ، ومسـن الفائدة بمكان اعبادة احيساء استخدام عربات «الترام» التي قضي عليها بتهور .

س : عادة ما يتصور الناس في البلسسدان الافرى مدينة طوكيو وفلا لرصوم اسائلة المدرسة القنية اليابالية المعروفة باسم «أوكيو» . وقلما

لايستطيع العيش فيها حتى صمك «الغازا» الياباتي

واقتصاديات تنقية المياه . ولم تسمع الظرول باستخدام ابسط وسائل الراحة ، وأن العدام اله يرجد في الوقت العاضر في طركيو وبمبادرة انظمة المجاري وتجهيز المياه بالشكل المطلبوب من مجلس بلدية المدينة وبمساعدة وكالسبة يعتبر راحدا من اسباب الازمة المالية فسسس طوكيو ؟

> بقلق عن أن الصورة التي يتحدث غنها الكالم كوماتسو في روايتسنه الغيالية معلاك اليابان، رايادون-لوليم-يولسو) يمكن أن تصبح طيلة ، فها هو رايكم بهذا السؤال ؟

الدغان اللولوكيميائي . وبالإضافة الى الضحايسا الاكتشافات الاخيرة التي قام بها الاختصاصيون،

بالزلبق ، والرصاص وبالكادميوم وغيرها مسن النقايات السناعية ، وإن حادثة تسمم سكان قرية ميناماتا الراقعة فسسى جزيرة كيوسيو بنفايات الزئبق التي تسببت بها شركة "تيسو" معروفة للجميع ، أما الان فقط أضيف إلى المسم القديم أوع جديد يحتوى على البيلينيل (وسمى اختصارا بي-سي-بي) ، وتعتبر هذه المادة نفاية صناعيسة ايضاً ، وقد عثر عليها في التربة وفي الطيــور والاسماك ، والعليب . والمناطق التي عشـــر فيها على الابي-سي-بي" هي خليج طوكيو وخليج سيتو وبعيرة بيفا الواقعة بالقرب من العاصمـة

الامر لاتكمن لى انه يعتبر دليلا على امكانيسة

حدرث هزأت ارضية ضخمة كالتى اصابت طركيو

عام ۱۹۲۳ ء بل لي كونه يعمل على تهديــــــم

الببوت السكنية وغراب انظمة الغدمات المامة

ال-كوغاي- فما هي هذه الظاهرة ؟

س : يعتبر الدين-سي-بي» واحدا من اشكال

س : في بعض الاحيان يرفع المتظاهرون في طوكيو شعارا يقول «اعيدوا لنا الشيمس» فهـــا

اليابانية القديمة كيوتا . وحتى الان لم يعثر على

الدراء الغمال والشاقي للامراض التسسي يتسبب

ال∘بي⊸__ _ الى حدر تها .

او مجرد بيوت متعددة الطرابق . وعدد مفسيل مركز التجارة واللهو في طوكيو ، واللاسف يجري قى طوكيو وقى ظرول الإدخار المضارية بالاراض والبنايات السكنية تشبيه بنايات عالية درن ان يؤخذ بالاعتبار مصالح البيوت الصغيرة المجاورة-وهذا بطبيعة الحال يدعو الى امتماهى وأعتراهى مسكان طركيو الذين يعالون من «بنايات الكرغاي» التابعة للاحتكارات الكبيرة .

س : في ختام حديثنا ، أود ياسيد ميثوبي أن اسمم رايكم حول افاق حل مشكلة الايتولوفيا في

ج : تبدّل الاحزاب والمنظمات الديمتر اطبيسا جهودا كبيرة من اجل حل هذه المشكلة ، تحسس تضالنا ء ما دام مذا النظام السياسي-الاجتماعي العال قائما في اليابان ولايساعد الوضع العالى ، كما فهمتم من حديقي على ابداء تظرف تفاؤليسية ج : يعتوى مضمون روايسسة كوماتسو على في المستقبل لعل مشكلة الدكوغاي» لذلك يتعتب في الارواح البشرية . فان النباتات والطيسسور والدالة على ان ثرية طركيو وغامسة في المناطل تمزيز التعاون الدوقي في ط هذه البشكلسسة

دوبيرت تسفاسهان

قصة بقلم اشير نزاروق

شربنا الشاي في منزل سالق التراكاور سويون موفلاماوف وتحدثنا . انخذ حديثنا طابعا ذا جانب واحد بعض الني. كان سويون يسأل وانا اجيب علما ان منطق الاشياء كان يفرض على انا السؤال حيث انتي وصلت الى هذا الكولغوز النائي مكلفها بمهمة من أدارة التحرير ولم يعتلى، سنجل مااحظائي بعد .. نطق مكبر السوت على الغزانة عند النافذة . واعفنت المديعة الهار الكوالخوز خلال يوم وسرعان ما امسكت بدقتر ملاحظاتي بسرور كي اسجل وقالت المذيعة في الغتام و

- ستجرى البرم في النادي حفلة كبيرة تقدمها فرقة الهواة بالكولئوز بقبادة اوسلان فالباكرف وسيعرض بعد العفلة فيلم

سلكت مكير الصوت ، وران صدت .

- عل تذهب الى النادي ؟

وسال سويون :

والكورس جيد ، شكرا لارسلان ، اجل ، وهو نفسه يعني .. يستحق الاستماع .

ونظر سويون نظرة تنم عن عدم استحسان وكانني اخللت

- تعلم ... علمه الفاشيون بالقرب من كيوسترين . علموه بحيث انه ... انا وهر من عمر واحد ء اتفهم ؟ تربينا معـــا وركفينا الى البدرسة معا . ثم الترقت احتماماتنا : نقيد انتسب هو الى دار المعلمين أما أنا فيقيت في الكولغوز . وعندما يدأت العرب لم ياخذوني اذ رفضني الاطباء . اما هو قعضي الى الجبهة ، حارب ببطولة وحصل على ارسمة واصبح ضابطا . كنا نقراً رسالله لجميع الكولغوزيين في مجلس القرية . وبعدلذ

وأم اتحمل فقلت :

- لانطل بالله عليك . مل عاد كسيما ؟ بلا يدين وبـــلا

صار الناس من كل صوب نعو النادى . ولم يكن بينهم شباب فدسب بل ومستون وشيوخ في ايبي حلقهم وكأنهم يعضون الى عيد . وكانوا يتقدون حيوية وكانهم لم يخلفوا وواسعم نهارا ملينًا بالعمل من أيام الموسم الربيعي للعمل بالارض .

قال سويون باطرافة تذكير وكأنه ينابع حديثنا :-كان قويا وكان استدرار دمعة منه كاستدرار قطرة ماه من حجر ، لقد وأينه مرة واحدة فقط عندما بكي ...

- مل یعیشی رحیدا ۶ - لماذا ... وحدا ١-استفر ب سومون-انه متزوم . ولديه اولاد ، فلم زق الله كار انسان بمثلهم ا ثبانية اولاد وكا منه انطال من الاغر . اسمع ، يقولون ، وهذه طبقة ، عندما يحب

لم يسرع . وعند ذاك وجهت له سؤالا مساعدا :

- لااجادل .-رافق سريرن-لكن اطفاله بشكل خاص ... وكانه قد انتقاهم . ولعل الناس يقولون العقيقة مع ذلك .

- ماذا ؟ عل درس الموسيقي خصيصا ؟

- عاد اعمى .-واطفا سويون عقب السيجارة في المنفضة -

- استعدى بسرعة والعقى بنا .-نادى سويون على زوجته-

هبت من العقول انفاس الربيع الرطبة . كانت التعمس قيـــد ستجن من هذه الذكرة وحدها ...

صمت بلطف وانتظرت حتى يبدأ سوبون نفسه الكلام . ولكنه

الحياة العامرة . ثم نمني ارسلان نفسه . لم يكن صوته قويا چدا . انه صوت دو احساس نفاذ ، حتی اننی شارکت تباما المستممين الاخرين العمشة وصفقت معهم لكل اغتية تصفيقا عادا اجل ، أن هذا الانسان لم يستطع أن يكون ولم يكن منبوذا

مززت کنی .

اعتقد أن جميم الاطفال جميلون ،

وأح سويون يدخن ولقه السبت وهو يتقت دخان السبيجارة .

ماذا ، مل ستلمب الى النادى ام تريد ان ترتاح ؟

اننا ذاميان الى العقلة .

غريت الا ان نورها كان لايزال منسعا ركان تعدد الوان المغروب الارجوانية يضيء الطرف الغربي من السماء . كانت الالسوان صاقية وتحولاتها نحتية لاتوصف حتى اننى فكرت ولحبا عتى : ليست حناك مسيبة بالنسبة للانسان اكبر من مصيبة الحرمان من هذا الجمال الذي يضمه العالم الساطم والرائم . يمكن ان تتصور : انك اصم ، ابكم ، مقعد . ولكن كيف يمكن ان تتصور انك حى خلف جدار سميك من العتمة درن اى شماع ؟ انك

الاغرى . كان شخصا حسلا عريض الكتفين يرتدى بذلة جديدة

الزوح والزوجة بعضهما حبا شديدا يولد لهما اطفال في غايسة

- لا ادرى . يمكن ان يكون الأمر كذلك ، على الرغم من اننى

- این سنی شبایی ؟ آه ، لکنت رقست الان ۱ انفسیما منهم ... وتعثرت رجله عند العنبة . وسندته امراة عجـــوز

انظر الى ما تحب قدمك وليس الى الفتيات الصبايا . رغب لى الرقس في مثل هذه السن 1

الربيع القرمزية وتتراقص مياه الجدول العيلي وتسبع الفيسوم

العالمية في زرقة السماء الني لانهاية لها وتطارد غبول اللعب على

ومدحت وغنت آلة ارسلان غالباكوف بالسعادة ، بسمسادة

وعندما انتهت العقلة ادار العامل الفتى جهاز الموسيقى وراح

وانطلق امامنا الى المغرج زوج مع زوجته .. ونظر عجرز الى

أول ذوج من الراقعيين يدور في الدمر بين المقاعد والمنصة .

وقررنا ان نغرج لكي ندخن .

الراقعسين وقال بنده واست.

سويون على غالباكوف . وبعد العبارتين او الثلاث التي قلناها لبعضنا لم يبق اي اثر من تعفظي السابق او من رغيتي قسي المواساة : فقد كان ارسلان معدثا ليقا ولطفا .

جلسنا معا اثناء عرض الفيلم .. وكنت اتطلع الى ارسلان في بعض الاحيان . وكان بحس في وجهه الذي بدا عليه التركيز انه برى الان اكثر بكثير مما يحدث على الشاشة وانه ليس موجودا منا في قاعة نادي الكولخوز وانسا هناك حيث تتاوه الارض من الانلجارات ونهدر جنازير الدبابات وحيث يدقسسع النقيب المجهول الاسم السرية الى الهجوم .

لقد شاهدت هذا الفيلم في عشقاباد من قبل-شاهدته اولا في دار السبنما تم على شاشة التلغزيون ومم ذلك قان حدة النافير والانطباع لم تصبح اقل . وبدأ لى في بعض الاحيان ايضا أن عل كنفي رتبة مقدم وفي يدى مسدس وانه لايوجد خلف ظهرى في العتمة جهاز اضاءة وانها رشاش تندلع منه النيران... عندما خرجنا الى الشارع استنشقت عراء الليل بارتياح لايوسف ولم اشعر عبر والعة العدائق المزهرة يلهيب العرائل ولا برائعة التروتيل العامضة وانما شعرت يعيق الهدوء المنزلي الطيبء ولم تكن هناك دبابات وانما جرارات تسير بعيدا في الحقول وثلالاً في السماء قمر فقط وليس الضوء الكشاف «الثريا» كما كنا نسبيه .

واقترح موقلاموف :

- ارسلان ا لنعرج على بيتنا ونشرب قدما من الصاي . هذا الرفيق من عشقاباد وقد كان في البيهة ايضا تتكليم

داعبت هية النسيم اغصان الاشجار فاصدرت حقيقا وانعكس على رجه ارسلان الهادي، ظل .

- لا أحب الا الكلام .- اجاب دون ارادة واستدرك أورا ا أعلاني ... فلست بالبعدث السلس ... ولكن كما يقال : الضيف اكبر من الاب ... ولكن ارجوكما أن تمضى ألى بيش لهم

(البقية في العدد القادم)

البزيارية تعليمه فسي معاهد الاتعاد السوقييتي

ددایة ع.الشرقاوی وبعد أن حسل على المقام الموسيقي الضروري ، عسزق ، والتقطت الغرقة بعدم لحن تنبارا تاج بعمدوف الصدقائراء ونب هذا اللعن لعن آخر ونالت وخامس . كنت أصفى والطلم الى أصابع العازف الدقيقة والى وجهه العلهم ، ولم ار امامس شخصا اساء له القدر ار انسانا يعذبه عيبه . كلا . لم ار لانه كانت تومض في الموسيقي ، التي تغرج من بين اصابيع الله مدار رواية «الفلاح» للكاتب المصرى المعروف عبد الرحمن الشرقاوي باللغة الروسية ، همو العازف ، شمس ساطعة وتهنز تحت النسيم كروس اقعسوان ين: وديدة لمو تقارب الشعبين الصديقين السوفييتي والمصري .

> والقاري، السوفييتي يعرف الشرقاري كشاعس وماهب القصيدة المعروفة عن لينين وكشخصية النامية ومناضل من أجل السلام والغائز بجائزة مال عبد الناصر . وها هو الآن يتعسرف الى

وا ولد قامت دار «التقدم» للنشر في موسكو ، باصدار الرواية .

وقد مسيئت «الفلاح» زوايات الشرقاوي المعروفة الزفرة (١٩٥٤) وأقلسوب خاليسية» (١٩٥٧) . خيرارم الغلفية» (١٩٥٨) والتي درس فيهسنا وان زمنية مغتلفة ولكنها كلها تتناول حقية راهة من العقبة السابقة لتورة سنة ١٩٥٢ . والثلام، تربية بمرضوعها من «الارض» التي

نير حياة الفلاحين والتي عادت على الشرقاوي إنبرة خارج الاقطار العربيسة ، فالروايسة ابدية مكرسة هي ايضا للريف وتصور التيارات انتاعية الجاريسة في المجتمع المصرى بعسه امدار تانون الاصلاح الزراعي .

للبلاا يتنازل الكاتب مده الفترة ؟ ربما لانه اراد ان ببین کیف تحدث فی الریف بسرعیا نية تليرات اجتماعية عميقة وكيف يتبسدل

ربالج الشرقاوي هذه الفشرة من زاويتين : تربئية وتفسية ، وهذان الجانيان يكمل احدهما الر ويزللان لوحة اجتباعية عريضة ذات ليرة

أرارية عمرية في اواسط الستينيات وهسسى تطور عصر السياسي والاقتصادي . وهو علسم

ربيب الاقطاعيين توفيق حسنين . ومؤلاء اشخاص قساة ادلياء لايتورعون عن اتباع اية رسيليسة ومى يتظاهرون بانهم يتصرفون باسم السلطسة الجديدة فيشددون قبضتهم على القربة ويضايقون

احداث قرية كمشيش التي دخلت تاريخ مصر رمزا

ليقظة الفلاحين البسطاء السياسية وصراعا صريحا

بين العنصر الجديد الذي ولدنيه تررة ١٩٥٢

والاقطاعيين الذين يقاومون هذا الجديد بضرارة

وأضفى عليهم التصوير الفني قرة عاطفية عظيمة .

السياسية المتصارعة المتميزة في تلك السنوات

فيقف من جانب بعض كبار اعيسان الريسق :

الاقطاعي السابق رژق الذي مر الآن رئيس جمعية

تعاولية والمحامى يرعى والمدافم عن الاثريسا،

وترسم الرواية بدقة القسموى الاجتماعيسة

المجتمع وفلاحو الامس الغانعون الذين كانوا يرون الناس ويستغلون بمهارة التعسب الديني والغنوع المزمن . ووجدوا من يعميهم في مركز المديرية يخرجون شيئا فشيئا على الطاعة في سير الصراع يل في العامسية ايضا . مع رزق واعرانه ويدركون قوتهم الطبقية . ومع ان العالم القديم لايزال قادرا الى ارتكاب الجرائم ويقابلهم معلم القرية عبدالمقصود والشساب تذهب كل جهود رزق وامثاله عبنا-فالشعيب سالم والفتاة تغيده والفلاحة العجوز انصاف وكل يحرز النصر بالرغم من كل شيء . فلاحى الترية اللين كانوا يزيدرنهم في البدايسة ان شخصيات الشرقاوي قريبة ومفهومة لمدي صامتين ثم بالعبل وقد توحدوا في الجمعيـــــة

> وبشكل لسيج الرواية من احداث واقعية جرت ان مصير ابطاله هو بدرجة ما لتيجة خصائص

وقد استقبل القراء السرفييت هذه الروايسة باهتمام كبير .

АБД АВ-РАХМАН АШ-ШАРКАВИ

الماما كاملا بدقائق معيشة الناس الذين يصورهم

ليس من السهل التغلب على ما خلفه الماض

لكن الافكار الثورية تدخل الى الحياة الريفي

ويظهـــر مناضلون اشداء في سبيل اعادة بناء

والمكان الذي تجري قيه الاحداث .

القارى، السوفييتي .

Феллах

فلاديميروف

اختصاصيون اكفاء في السودان

يسم البواطن الصوفييتي حينما يكون فسسم الردان كثيرا عبارة «كيف الحال» هذه العيسارة أحية لدى الشعب السودائي . ولكن حينمسا بسع السوقييتي هذه العبارة باللغة الروسية ^{الا ال} ديلا الاحساس يتفيسر لباً وتشعر كانك في الاتحاد السوفييتي . وعادة مأسم كلامسا باللغة الروسية من مثقفيسن سرداليين حتى من اولئك الذين انهوا دراستهم

فرأندز واعتموا بدراسة لغتنا وان السكن أن يضاهد المرء في علهي فسيسي ^{ال}رقوم مجموعة من النسباب يتكلمون باللغسسة أروسة وهؤلاء من خريجي المعاهد السوقييتيسة أأين عادرا مؤخرا الى وطنهم حاملين شهادات من طد الاتعاد السرفييتي ويكون لقاؤهم هذا قبيل الرالهسم ... لالهم قد عينوا ، كسسل حسب انعامه ، في مكان ما من بلادهم ، ليضموا الغرة التي اكتسبوها لمي مجال التطبيق العمل كف الإحوال 1

الزيد عدد الاختصاصيين. من حملة الشهادات الرفييتية في السودان عن المالتين ويمكن رؤية الأله ليس نقط في الغرطوم بل في مدن صودانية كُذَ الْعُوالَةُ بِاللَّمَةُ الرَّوسِيةُ . ويمكنُ أيضم الله مزلاء الاختصاصيين في واد مدنى وغيرها الم النافية النافية التي يمكن الومسول ليما للط عل ظهور الجمال او بالطائرة ... السخ الزاين الاغتصاصيين السودانيين الذين حصلوا لل فهادات من معاهد الاتعاد السوفييتي اطباء

المسرة وسيادلة وصعفيون وطيارون واقتصاديون ليولهبون وفضائون وقادة مؤسسات ودوالسر ولله اكمل السهائي عبد الله يعقوب السكرتير

حرد العلمية بهدف الاستفادة القصوى مسسن عنها في جامعة مرسكسبر «استخدام الاساليب

النعامات والامكانيات العلمية في السودان لخيسر هذا البله وتطويره . وقد الهت المعاهد السوفييتية ايضا فاطم فيسبب المحمود ثائية وزير الصحة والضمسان الاجتماعي وهاهون حسن عبد الغني طبيب العيرن المعروف في السودان وحبيب الله المرشع فسي الملوم التكنيكية-كبير المهندسين لاكبر مستشفى لامراض التدرن الراوى في الريانيا ، المستشفى اللي بني بمساعدة الاتحاد السولييتي في ماير من هذا العام في مدينة صوبا في ضواحي الخرطوم

خبراء اكفاء ويعمل في شركة الاستقمارات العمناعية التسي تعتبر البركز العقل والبوجه لغدمة السياسسسة موسكر الى وطنه . المناعية في البلد تسعة من ذرى الاختصاصات الرفيمية والذين انهوا دراستهم نسبى الاتعاد السوفييتي ومن بينهم معمود صقوت المرشح في العلوم التكنيكية واقرب مساعدى مدير الشركة ورئيس احد السامها وابراهيم معمد عبد المجيد مستشار فرع الصناعة الغقائية في الشركة وخريج معهد موسكو التكنيكي لصناعة اللحوم والالبسان والذي يعمل درجة مرشع في العلوم التكنيكية .

وغازي ايراهيم القاضل وغيرهم . وحين نزور كلية العلسوم الطبيعية بجامعـــة . الغرطوم يمكننا طبعا والمناهد على مكتبه تموذما مصدرا لجامعة موسكر ان لتحدث بالمغة الروسية مع احد اساتذته . اما يعو الدين فليل المرشح في من منسسة طالب فيه اللغة الروسية بوصفهسا العلوم الجيولوجية - اول خريج من جامعة الغرطوم الاختصاص الرئيس ويقوم علماء اللغة السودانيون والذي دافع عن اطروحته في جامعة موسكر فقد يترجمة مؤلفات الكتاب والشعراء السوفييت لاول رجهت اليه دعرة للعمل في جسامسة بالسودان مسسرة ويتشرون الملسالات عن الادب والفسن رالان يعد العالم الثماب بنفسه ويمارس لثماطا السوقييتي . تعليميا وعلميا ويسالم مع بعثات جيواوجية في ويربط الاتعاد السوفييتي وجمهورية السودان الم المركز الإبحاث التومية ، المرشع في العلوم عقتلف مناطق البلاد ، وقد كتب أربعة مؤلفات الديمةراطية تعاون ثقائي وعلى ملا عدة أعوام، علمية ويفد للنشر الان عملين من أعماله العلبية - فمثل حسول السودان على الاستقلال بدأ الاتعاد

الجيوكيمياوية للتفتيش عن الثروات المطمورة في ظروف السودان» ويستخدمها الان بنجاح في اعماله العلمية والتطبيقية تلك المعارف التي اكتسبهسا من الاساتلة السولييت . وقد اكتشف بدر الدين خليل مكمنين للذهب في جنوب السودان فسسى المتاطعة الاستوانية ومكمنا للقصدير في منطقة باسالموك واحتياطيسات من الغراليت والرساس والزنك وكان قد درس مكامن استخراج اللحب في جيال كراستومورسك وساهم في بحسبوت النيل الابيض حتى حدود اوقندا . ومن الصموبة تمداد كافة المناطق التي ارتادها هذا البيولوجي والمعام التي حلها خلال اقل من ثلاثة اعرام منذ عردته من

ابواب العلم مفتوحة

وينبو باستمرار عدد الاختصاصيين في السودان وقد درس السودائيون فيما مفي في الجلترا وقسد فتع اليوم الاتعاد الصوفييتي والبلدان الاضتراكية الاخرى ابواب المعاهد لهم . وتقبل معاهد موسكر ولينينفراد وكييف ومينسك

في كل عام حوالي مئة مواطن من هذا البلسه .

ويمسارس العديد من السودائيين التطبيق في

ويتمر لمون على الادب والعقافية السوفييتيين . ويزداد الاهتمام في السودان بدراسة لغبة لينين وغروكي وتولستوى ودوستوينسكي وتفسم جامعة الخرطوم فزعا للغة الروسية ويندس اكثر

الر قالم مودائي معروف يعمل في مجال تنسيق وكانت اطروحة هذا العالم الشاب التي دافسح السوفييتي يمساعدته في أعداد الكرادر الوطنية.

القديمة . فهنا شرع فنانون من الاستوديسو السينمالي «لينفيلم» في تصرير فيلسم «السياح الهوائي، الذي يتحدث عن الطبارين الروس الارائل والبطل الرئيسي في الفيلم الملاح الجوى ايفان رايكين الذي عرض في مطلم القرن تحليقسات هرالية في مدن روسيسا ، وكان قد درس في قرنسا ، وتقتقط في لفوف المنساهد «الباريسية»

ازيع في مدينة بليوس على شاطي، النوافا لستاد عن تمثال للرسام الروسي البارد ليليتان وهو من صنع طيطيكين الممنوح لقب الجدادة في العمل الفني لجمهورية روسيا الالعادية . ويتوجه الرسام يطلعته المتاملة لحو الافاق المترامية وراء الغولفا ممسكا ييده الفرشاة ولوحة الالوان رفيقتي الرسام الدائمتين .

* شرح العلماء السرقيبت في وضبع معجم

لألفاظ تلاثبة مكسيم غوركي التي تعكى سيرتب

الذاتية حطاولتي، وحلى الناس، و-جامعاتي، . وقد

سدر عن دار الندم التابعية لجامعة ليتينفراد

البجلد الأول الذي يضم اكثر من الف كلمة في

كل استعمالاتها ومعانيها التي استقاها الكاتب من

وسبكرن معجم الثلاثية فاتحة مسلسطة المعاجسم

پری فی مسرح الحوثدوف الاکادیمی للاو پرا

والبائيه بباكو العرض الاول كباليسه عفى درب

المساعقة، للموسيقار الاذربيجالي كسمارا كارايل

الفائز بجائزة ليتين . وقد اعاد الملعن في العرض

الجديد الثقر في احداث الباليه والك مقاطسيم

موسيقية جديدة ، وادل كارايك بعديث قال فيه

اله" احتفظ بنسيج سرد الإحداث في روايسية

الكاتب الافريقي الجئوبي بيتر ابراهامق التي تعمل

العنوان نفسه والتى تصور مصرع معلم افريقي

وفتاة بيضا، احبته ، واله سعى في الوقت نفسه

الى تصوير التغيرات الكبيرة التي طرات على القارة

* ظهرت على واجهات المنسازل في احدى

ماحات مدينة لفوف الهرب الركرانيسا) كتابات

باللغة الفرنسية وارتفعت اصوات ابراق السيارات

لمكرسة لمؤلفات غوركي الادبية .

كنز الكلام السعس .

ويقع ال جانب التمثال متحف ليفيتان وهو منزله سابقياً ، ولد عاش الرسمام في هذا البيت ذي الطابلين في السنوات ١٨٨٨–١٨٩٠ . وقد كالت الفولفا والاماكن الجبيلة المحيطة يها مصدر وحي للرسام الذي ترك لنا تحلا فئية مثل «الاصيل على للولقياه وابعد المطرة والمسيساء في يليوس الذهبية» . وله اليسم في المتعل الأن معرض للرسوم وللصور الفوتوغرافية الوثاناتيسة التي تتعدث عن حياة. ليفيتان وطريقه في الفن . .

 * عثر الأثاريون عند حفر رابية بالقرب من قرية تشير قولى يار من معافظة ارديسا (اوكرانيا) يل قالب للسبك مستساوح قبل ثلاثية الال وخيسيالة سنة . وهيو عواف من شقين من العجر الجيسرى ، رياس على الجانبين الداخليين شقان طوليان على شكل أزميل . وقد ولت الابعاث المختبرية على ان مذا القالب كان يستخدم لسبك اداة بروازية كالت تعالم بها الاحجار .

ريعتقد الملماء بان هذا اقدم قالب للسبك لي ارروبا . وقد عثر الاثاريون حتى الان على أسلحة وحنى مسترعة بطريقة الطرق على المعدن

- الياء موسيكو 29 ، 1972.

لست ادری هل کان محدثی شدید الرغیة فی ان یکون الامر

بحثنا عن مكان قريب الى المنصة . ورضع موقلاموف قيمة على

أجلسا .- وقضت زوجته - أنا هنا مع الاولاد . لقد تركوا

اواد سويون ان يعترض الا انه دري نسبي القاعة تصليق

كان العازفون قد احتلوا اماكتهم على المنصة . واعد العازف

السنفرد آلئه واحنى راسه تارة الى مذه الكنف وتارة الى الكتف

وعلى عينيه لظارة سودا، . ولم تتلق هيئته ابدا مع تصوري

لانسان عاجز اعمى رفهمت فجاة أن مدًا هو ارسلان غالباكول ،

مكذا بالدات او انه كان مقتنما بهذا .

واخيرا لوح بيده : تعالى الى هنا .

والتغننا ناحية المنصة .

ساعة ونصف من مدينة ايفانوقو المعروفسة كمركز لصناعة النسيج في الانعاد السوفييتي وهذه القرية معروفة من قديم الزمان فسسم دوسيا كمركز لفن رسم الايتونات ، واليوم أي لتفط شهرلهسا ارجاء الالعاد السوفييتي وحسب ، بل والعالم كله . وكلمة «باليغ» وتبطة بالنسبة لكثير مسئ الناس بالعلب لسوداء المطلية بالدهان اللماع والتي تعمل بل هذا الدهان رسوما بديعيه مسنعت ، تقاعدة عامة ، على عجيئسة الورق المضغوط المسمى «بابى-ماشيى» . وقد حاق فئائـــو باليخ في فن الرسم الدقيق هذا وباعتراف الجميع الجازا رائعا ، ويكلى القبول ، ان لتاجهم الفني قد حصل على جوالز خاصة في العديد مسسن المعارض الدولية-في نيويورك وباديس وميلانو وبروكسل واوساكو ...

وقطعة باليتم الفنية الرائمة من ناحية تجانس الوانها وموضوعها وطريقة تنفيذها تعتل مكانسيا مرموقا في كنوز الفن السوفييتي .

والان تستعد قرية باليخ المجيدة للاحتفيال بيوبيلها الخمسين . ريتذكر اقدم فناتي رسيم لباليخ ، فنان الشعب لجمهورية روسيا الاتعادية ليالولاى دينوفييف الذي يعتبر واحدا من اولنك الذين وضعرا بداية فين الباليخ السونييني ، ومؤلف الكتاب الوحيد من لوعه المسمى المسسن باليخ ، يتذكر فيقرل : توقف فن رسم الايقونات بعد الثورة ، الا أن الرسامين قد بقوا ، وبدا احدمم ومسر ايقان غوليكوف ، رسم الرسومات الدنيقة على الصعول الفرترغرافية التي تستغيدم في طبع الصور الفرتوغرافية العادية ، والمصنوعة ن عجينة الورق المضغوط «بابي-ماشيي» وغدا ذلك النبيء جميلا وفريدا مسمن فرعه با ومكذا اكتسب فن الباليخ اساسا جديدا . وفي الغامس لمنالين "جمعية الرمسم القديم» .

حباة حافلة

واذا حاولنا العديث عنها بالتلصيل لاحتجنا الى اما مواضيع رسوم الباليخ فمتنوعة وتشتمل وقت كثير ، لانه يتوجب علينا عند ذاك بد، على الحكايسات الروسية الشعبية ، والنساجات حديثنا منذ عام ١٩٠٢ ، عندما جاء يتملم الرسم لى الاستوديرهات ، متبعيا الطابع القرافيكي هذا الممين البيني لا ينضب يرتشف الفناتون التقليدي كلياليخ . وسكب بعد التررة كل فنسه ، مواضيعهم وفكرهم ، واصيل مو أيضا اسلوب رعباريته في بوتقة كبيرة-قضية انشاء مدرسة عمل الباليخ ، انه يسمع بربط الواقع بمواضيع

الغن الشعبي الرائع على مر الزمن . ان العديث عن الباليغ وان كان قصيسرا ، اتما يعنى العديث عن «اعشاش» الرسامين ، عن

مروسلان وليودميلاء للقنان بارشين

الموافل التي ينتقل فيها فن الرسم من الاباء الى الايناء ، ومن الايناء إلى الاحقاد .. وهذه العوائل لن تفقد صلاتها بالماهي ، بل تستلهم قرى اكبر . في الامكان متابعة صلة الاجبال اللريسيدة .

فعل سبيل المشمسال ، هناك عاللة ليقسولاي فوليكوف ، أبن مؤسس فن الرسم الرقيق المطل «بالررليش» باللك ، رزوجته صوليا-من احسن الرسامات في استوديوهات الرسم ، أما ابنهما التوات الروسية والتاتارية-المنفولية . يودى فيدرس في العنف الثالث في المدرسية واعمال تشالونين هذا معروضة فيسبى متاحف لقد عاش ايغان زيترفييف حياة طويلة وحاقلة، ٱلفنية لرسم الباليغ .

قن الباليخ السوفييتية ، واليوم يدرس مسواد الحكايات ، وربط الرمز بالواقع ايضا ، وتربقى بروميثيوس-مو انا الراسخ العقيدة ، النائر ، الصورة ويقول: كتاب زينرفييف الرسانون الشباب المتنصصون رسومات الباليخ البطلية مله في معظم الاحيان ولد سعيت لكن اظهره ثالرا ولي نفس الوقت

الباليخ المعاصرين ، عمره ٥٦ عاما ، ودرس علم تشريح جسم الانسبان واعمال الفنسسان الروسي المبقرى اندريه روبليون ، واخذ من الشجــــــر والعشائش اللون الانضر ، ومن قروب الشمس اللون الذهبي ، شارك في العرب وجرح مرتين - على كل ما يغرح الانسان . وفسى أول لوحاته الدليقة رسم النزال يربسفيت وتشيليبومي-مذا النزال السذى دار الغسين وني خضيسم الزيادة الملحظية في قبيل معركة كوليكوفسكى بين اقوى معاربين في كمية المنتوج من هذا النوع غلال الاعوام الاغيرة

والدناع عن مبادئه الغاصة يترعية العمل بشكل اميل وموضوعي ، يمر بمرحلة ادتقاء في الالتاع موسكو ولينينغواد ، ويعود الى الجيل الوسط من وتعظى نتاجات الباليخ بطلب متنام اكثر لماكثر ، نناني باليغ ، ويتبع في عملسمه بدقة مبادى، الا ان الجمعية الفنية التي تدخل الورشات الفنية الرسامين الروس القدامي ، وهي : الفرطيسة تحت ادارتها لا تعمد بالدرية الاول الى توفيق الادبية والمواضيع التاريخية والمدينة ، ومسن الشاعرية والتزيين ، واحدى وسوماته مسسى زيادة مستمرة في الربح، فالبهنة الرئيسية بالنسية صورة بروميثيوس المتكونة من ثلاثة اجزاء متصلة لها-هي حماية فن الباليخ الروس الاصيل والغريد

لتطلق فقط بزيادة عدد الفنائين ه

ماساویا کما اظهره استخیلوس. لقد شمدت في بلدة الباليخ بناية رحبة ووفيان على صرح الورشات الفنية الانتاجية ، ومن منسا بالذات من هذه البناية تغرج العلب الوزينية برسوم الباليخ المطلية بالدعان اللماع اللد وقى الغرف الواسعة التي يسمونها ورشا يقطون ويضغطون الكارتون الغشبي ، ويلصقون مسر اجزاله اشكالا مغتلفة من العلب ، ويدعنونها ويضمونها في الفرن لمدة سنة إيام ، ومن نم يطلونها من الاعلى بالورنيش الاسود ومن الداخ بالاحس ، وبعد ذلك يعين وقت عمل الرسام " ويستمر هذا العمل فسس بعض الاحيان اساييم عديدة من الجهد والمثابرة والإلهام ، لان علمة الباليخ-هي فن وابداع ، ان هذا الانتاج الربد هو الذي يقدم لنا علب الزينة وعلب السكاب وعلب البودرة ودبابيس الزينة المنقوشة بمواضب رائعة وزخارف بديعة . والجدير بالذكر ان مل، النتاجات الفئية تمتاز بكرنها لا تتكرر في نبوذبين

وهنا في هذه الورشات يعيرون اهتماما كبيرا لنوعية تنفيذ القطعة الفنية وبراقبون ذلك بعنابة كبرة لنالا يفقد القنان خصائصه التي يصبها مر وحده في القطعة والتي يمتاز بها دون غيره مدرسة باليخ الفنية

يعمل في باليخ في الوقت العاضر حوال ١٧٠ فنانا من بينهم ٥٨ اعضاء في اتحاد الفنانين وكثيرون من مؤلاء الفنانين ولدوا ونشاوا منا وعدد كبير آخر جا، من مغتلف انعاء الاتعساد السوقييتي ، لكن جميعهـــم انهوا عدرسة باليغ القنية . فادينا ليفالوفا ، مناد ، جات مـــن كويبوشيك وانهت هذه المدرسة وهي وتعمل الان في الورشات الفنية ، وتهوى ايرينا التردد هل متحف فن الباليخ ، حيث جمعت انضل اعمال



«جمع المعاصيل» للفنان ديديكين ،

دوبكونا ، وتعتبر ايرينا بان زربكونا لـــــ

استطاعت لعلا استيعاب اسلوب الباليغ بعث "

أرسومها الدقيقة تقليدية وفي الوثت نفسك

حديثة رذات موضوع عام وجميل ، فهي تحتوى

الرسامين المحليين ، ومن بينها «رقصة جاعية» للوليكوف وانذير العاصفة الفاكوروف الدوسوم دئيقة والمة لزويكونا وزيئونيين وديديكين … وعادة ما تترقف طبويلا امام صور الفنائة لهادا

بعضها ببعض ، حيث يتعدث الشالولين عن هذه من لوعه ، ومهما الدادات كمية الالتاج ، فالها

تحيى المساهمين في المسابقة الدولية

ال خط الانطلاق يدعى ...

١٤ رياضيا من ١٤ بلدا : النمسما والمجر والمانيما الدستراطية وايطاليا وكندا وبولونيا ورومانيا والولايات المتعدة وزئسا والمانيا الاتعادية وتشيكوسلوفاكيا وقنلنده واليابان والإتعاد السوفييش .

₹ ١٦ رجلا و١٦ امــرأة للتزحلق الايقاعي الفردي و ١٣ زوما و ۱۰ ثنائبين للرقص .

* بطلة كندا ليش فايتينفيل االمرتبة السادسة في بطولة الاله) وطلة فرنسا بسر مادي كلود وبطلة الاتعاد السوفييتي ليوميلا بالولينا وبطلة الرلايات المتحدة سابقا جول ماكينسترى

بال اليابان ميثورو سالو (المرتبة الثامنة في بطولـة

العالم) وبطل المانيا الاتعادية أيريخ وأيقشمنايفو وبطل الاتعاد السرفييتي سيرغى فولكوف والغائز بالبائزة النضبة في بطرلة العالم واحد اقوى المتزحلقين على الجليد في الولايات المنعده جون کارلوف رغیرمی .

بطلا العالم خمس مرات واوروبا في الرقص على الجليد والغائزان ببطولة الاتعاد السوفييتي ليودميلا ياقوموفا والكسندر غرشكوف ربطلا تشبكرسلوفاكيسا يفاييشتوفسا ويورى يوكوني وبطلا بولونيسسا تيريزا فاينا وبيتر بويانتشيك والرانسسان يربارا بيريزوفسكا ودافيد بورتير دكندا) وايرينا مويسييفسا والديه مينينكوف الغائزان بالمرتبة الرابعة في يطولة العالم والفالزان مؤخرا في دورة مدينة كيتنسينين الكندية وغيرهم و

🏶 بطلا العالم واوروبا اكتسر من مرة في النزحلق الزوجي

أبرينا دودنينا والكسندر وايتسيف الانعاد السرفيين والغالزون بالجرائز في بطولة البانيا الديمقراطية الاغت والاخ وكريستين شويرت شتولفيغ وفيت كيمبى وبطلا النمسا اورسولا وميغانيل ليميتس وغرهم

* ١١٠ صحفيا سوفيتيا واجتبيا عليهم ان يصمدوا خمسة ايام من المسابقات والعروض ، وأن يبدوا ذرقهم في اختبار الرياضية الاكثر الماقة وجاذبية في المباريات.

وعل خط النهاية تنتظر ...

🕸 ٦ -احدية سكبت كريستالية· جوالز الفالزين في المباريات

* جائزة خاصة من المركز الصحافي اميس توفيل دي موسكر

🏶 جوافز وهدايا عديدة لكل المنستركين وضبوف المباريات .

ايرينا رودنينا تقول: «حياتي في التزحلق الايقاعي على الجليد»

أثدرلية مسكيتسي التزحلق الموسكوفية" ، بدات أساقات التزحلق الزوجى ء ودعا مذيم الملعسب ازوم ايرينا رودنينا والكسندر زايتسيف للخروج ال طبة البليد ، وهكذا جرى اول عرض للزوج الرباغي السوفييتي الجديد ، الذي تحمل الرفيقة نِهِ اللَّهِ بِطَلَّةَ الإلمابِ الإرلمبِيةِ ، وبطلة العالم راردبا . اما رفيقها فقد كان معروفا بين حلقة

نبلة من المدربين نقط . - كانت الامور صعية جدا ، - تقول الرئيسيا رردنينا و-فيعد الاشتراك في العاب اولمسيد ۱۹۷۱ لی مدینة سابورو ، حیث حسلت مـــــع الكس أولاترف على الميداليات الذهبية ، جا، دور الجراة العالم ، واثناء التدريب حسل مالم يكن الإنما-نقد ارتطم راسي بالجليد وفقدت الوعي ه دبرت المباريات في كالفاري وإنا في حالية

غريبة ... وتحقق النصر في شبه غيبوبة ... يعد ذلك عرفونسى يرفيقي الجديد الكسندر نائسیال ، وبدانا تدریبنا فی ایریل (نیسان) ، رائی دیسمبر (گائون اول) جری عرضنسا الاول الاية وتزحلقنا في برامج قصيرة ، وتعرضنا الدائسه لاذع مسمن جنانب اختصاصيينسسا والاقتصاصيين الاجالب . وزرعت تلك المروش ينا الثقة بالقدرة على الاشتراك في المباريسات

للدجاء النجاح الرالع الاول بالنسبة لرودنينا له ليم عام ١٩٦٩ اثناء مباريات بطولة العالم التي جرت في الولايات المتحدة ، حيث استطاعت بعاجة الكسى اولانوف تخطى ييلواوسوقسيا الإوازيريسوف الاولمبيين القعبيين عام ١٩٦٤

والان وبعد مرور اربع سنوات حققت ايرينا الكسندر ، - الرفيق الجديد، - نصرا اكبر فقد المنها اثنا عشر من بين تمانية عشر من العكام الناء تقديمهما برنامج التزحلق الاختياري علامة الله العلامة في المباريات ، وهذا العلث

الم ي^{مرقه} الديخ البطولات الدولية من قبل . " وأم ذكن ثعرف ما اعده لنا القدر . فقد بثنا ال براتسلافا للإشتراك في يطولة المالسم و^{انو}ز فارقین فی غیطة الانتصارات . وگان گل الغربنا ال حلبة الجليد لتقديـــــم البرنامــــج رميه ١٠٠٠ الا النا واصلنا التزعلق . وانهى كل وقبل كل شيء لوالدتي ، و أيرينا والكسندر ذلك البرنامج . ومنحهما ميع العكام المركز الاول . لكنكم تقدرون معسى فرع النوتف ، وبالرغم من ذلك فقد استطاعا ، الريبا كان الفضل يعود لها باعتبارها اكثر خبرة والتائسينة في هذا الزوج ، في ضبط النفس الله البواء ومواصلة التزحلق . فمن اين لهذه لناة المنوسطة القامة والسمتة الحلق ، اللطيفة بشعرما الاسود وعبنيها ذات اللون البندقى كل نلك البراة والصلابة والمنعسميم و



طلا المالم : ايرينا رودلينا واليكسناد دايتسيك

لقد اتت بي والدتي الي حلبة الجليد لاول عرة ،

ني في التزحلق الايقاعي . سائى عدم السنة عندنا مدرب جديد-هسسو

جديداً إيضاً، ستعرضة للمرة الاول ابتناء المسافات في صالة عالمة وباردة ، تعاد لبرات وبرات للس جريداتا وغيرها من مباريات الموسير . التي سفتطِيها جريدتكم ، و علا ما قالته البوللة العركات ، ريولد لي غمرة العلاب ولنك اللقيء المراسل جريدتنا في الله النباديات اللي ياخل باليابنا بعد إذلك النباديات ا

تقوز بيطولة الاولمبياد ، وسنبذل كل جهدنا الكبير والتكنيك والقسور بالنغم . لتعقيق ذلك ، وسنسخر كل قوانا .

والملايس وبعض الحركات ، ويترجب عليك ان تكون رياضيا وعالما تفسانيا وخبيرا بالموسيقي ومصمم ازياء . وبعد ذلك كله يعين الوقست رمل تستطيع ايرينا الاعتزال ؟

وتجرى نقاشات حادة حول اختيسار الموسيقي

- في كل الاحوال ساتوقف عن الاشتراك في المباريات بعد الالعاب الاولمبية . لقد ولسدت عندى مثل عده الرغبة في سابورو منذ سنتين الا ان شيئا من ذلك لم يحدث ، الني لا استطيع تصور تنسى وانا بعيدة تماما عن التزحلق الإيقاعي رامل ان يساعدونني في ذلك ، او احققه انا بتقسى ، رقى كل الاحوال ، سوا، ساكون مدربة او ساقوم بأى عمل آخر فسايقي قريبة مــن الرياضة وال جوار التزحلق الايقاعى ء وليس مجرد القول الى جراد التزحلق الايقاعي ، يل في جوهر هذا التزحلق وانا كبيرة الثقة لى تحقيق ذلك . لقد قرب حديثنا من تهايت. . وسسرالي الاخير حول توقعانك لافاق التزحلق الإيقاعي على الجليد في المستقبل ؟

- سيرتبط مستقبل التزحلق الابقاعي عـــــــ جليد حتما بالتكنيك العالى وسرعة التزحليسق فالسرعة كانت دالها محط انظار المشاهدييين وحظيت باهتمامهم وطبيعي ان لا يخلسو التزحلق من الانسيابية والبرنامج الممير . وليس من قبيل الصدفة ان يسيطر الريساطي الكندي كرينستون عل شعور المشاهدين-، اما بالنسبة لي فقد كان ارل متزحلق ايقاعي من الرجال يعبر يهذا القدر الفنى عن شعوره وعن المرسيقي التي رافقنسه بحركاته الانسيابية . فقد تعودنا ان نشام.... شبابا يتنزرن ويتزحلقون لدثائق خمس فقط لكن شيئا من هذا القبيل لم تحسره في عرض كرينستون . نقد خرج الى الحلبة فنان-فنسان

لقد اقترب التزملق الزوجي في الوقت العاضر في الحقيقة لا يوجد حد اقصى لتحقيق اعلى ما من فاحية تكنيكه والغن الذي يقدمه كل من الزوج وكانت تصطحبني كل مرة الى التدريبات ، اما يمكن تحقيقه ، فمع كل سنة تظهر آمال جديدة ، الرياض من مستوى التزحلق الاحادي . واذا كان والدى فقد كان يصاحبنا اثناء المباريسات فقط واذا كانت هناك امال معينة لمي فترة ما ، فقد قد أشترك من قبل في التزحلق الزوجي وياضيون أ ولم اشعر اثناء الغطوات الاولى على الجليد بـاى حققتها ، وتغطيتها في احيان ما ، وطبيعي ان ضعاف ، لم يستطيمـــوا تعقيق عيه يذكر في نوع من الرضا ، وكانت حلبة التزحلق تقم بعيدا تسمو مده الامال وتعظم مع مرود السنين . الذلك التزحلق الاحادي ، فمن الضروري الآن أن يشترك أ ان اخترق المدينة كلها . واستطاع العاج والدتي الفنية وتعقيق اعل ما يمكن تعقيقه في فسسن ويتطلب ذلك من الفتيان والفتيات الآن تحمسلا وحده أن ياتي بنتيجة ، ومن ثم تعودت شخصيا التزحلق الايقاعي ، فالموضوع هذا غير معدود ، بدليا كبيرا ، وأذا كان تزحلق الرياضي الاحادي أنه سكنت الموسيقي واطبق على العلبة صميت ويعود السبب لوالداي في اني لم اترك النزحلق ، ولا يمكن تعديد على المستوى الاعلى يسهولة ، اكثر تلوعــا-القلز والدوران ، فسان النزحلــق · ان حياتي مرتبطة بالتزحلق الإيقامي لدرجــة الزوجي يتطلب من الزوج وخلال حس دقافـــق أ والآن يعتبر الزوج المتكون من وودنينسا اشعر معها بان مذا النوع من الرياضة يسرى في القيام بجملة من مغتلف الحركات-التمسساس وزايتسيف هو القيادي في بطولات التزحلق الزوجي عروقي . وحتى الآن فأن جميسع خططي واحلامي المتنوع ، اللغزات المتبالسة الدوران بالرقيلة ، العالمية . ولربما مسيحققان اعلى ما يمكن تعقيقه مرتبطة بالسنة الادلمبية ، فل رغبة كبيرة لكى والدوران الزوجى . ويتطلب كذلك التجسالس

والان لنودع ايرينا رودنينا ، ونتملى أيسا تاتيانا تاراسوفا ، ولهذا السبب وضعنا برنامجا مل شاهدتم تدريب المتزحلقين الإيقاعيين ؟ الطلاقات صعيدة اثناء المباريات التي ستنظمها

- اليا، موسكو ٤٩ ، ١٩٧٤ -